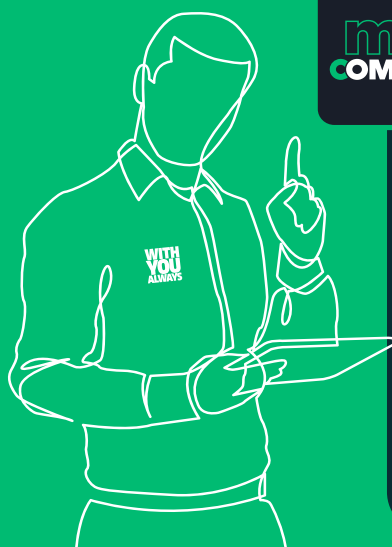
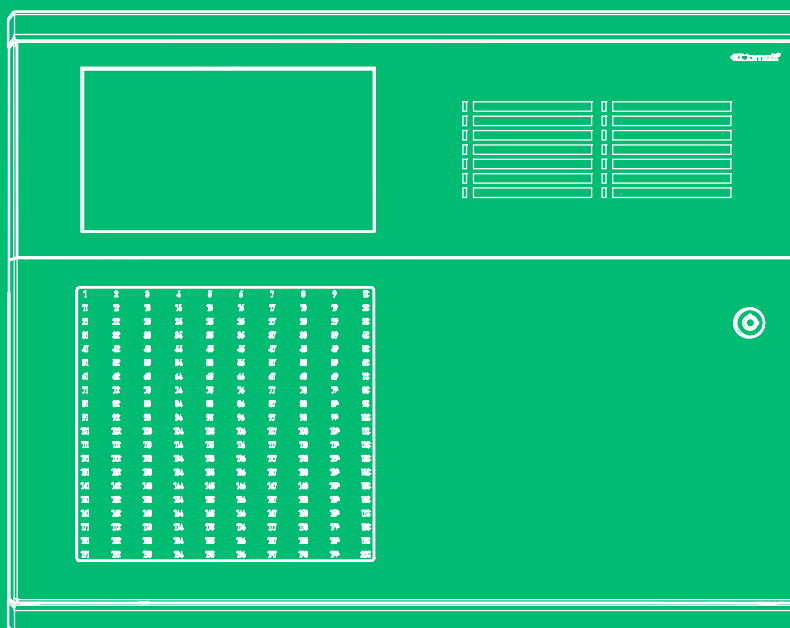


FR

## MANUEL TECHNIQUE



- IT MYCOMELIT, L'APP PER IL PROFESSIONISTA
- EN MYCOMELIT: THE APP FOR PROFESSIONALS
- FR MYCOMELIT, L'APPLI POUR LES PROFESSIONNELS
- NL MYCOMELIT DE APP VOOR DE PROFESSIONAL
- DE MYCOMELIT DIE PROFI-APP
- ES MYCOMELIT, LA APP DEL PROFESIONAL
- PT MYCOMELIT: A APLICAÇÃO PARA O PROFISSIONAL

FREE DOWNLOAD 



Download on the  
App Store

GET IT ON  
Google Play

Manuel d'installation et de programmation  
de la centrale Logifire - 41CPE118 et 41CPE104

**COMELIT**  
WITH • YOU • ALWAYS

# Sommaire

<b>1. INTRODUCTION</b>	<b>4</b>
1.1 CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES	4
1.1.1 Caractéristiques techniques principales	5
1.1.2 Milieu de travail	5
1.1.3 Caractéristiques électriques	6
<b>2. INSTALLATION</b>	<b>7</b>
2.1 Démontage du volet avant	7
2.2 Montage en saillie	8
<b>3. COMPOSANTS DU SYSTÈME</b>	<b>9</b>
3.1 Panneau avant	9
3.2 Modules internes centrale 41CPE118 (configuration complète) :	9
3.3 Description des éléments de la carte mère	10
3.4 Module sorties monitorées et module relais	11
3.5 Connexion des dispositifs au module sorties :	11
3.6 Loop Controller	12
3.6.1 Box d'extension 4 boucles - 41CPE104 (en option)	14
3.7 Alimentation - centrale 41CPE118	15
3.7.1 Alimentation supplémentaire - 41ALM172 (en option)	16
3.8 Connexion imprimante thermique - 41PRN100 (en option)	18
3.9 CONNEXION ET PROGRAMMATION DU MODULE RS485 - 41ECB000 (en option)	19
3.10 CONNEXION DU RÉSEAU LAN	20
3.11 PANNEAU RÉPÉTITEUR 41CPR100 (en option)	21
<b>4. PROGRAMMATION</b>	<b>22</b>
4.0 PROGRAMMATION DE BASE DEPUIS ÉCRAN TACTILE CENTRALE 41CPE118	22
4.0.1 PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ	22
4.0.2 MODIFIER LANGUE	22
4.1 CODES D'ACCÈS	23
4.2 MENU PROGRAMMATION	25
4.3 DISPOSITIFS	26
4.3.1 DISPOSITIFS PÉRIPHÉRIQUES	26
4.3.1.1 État courant du dispositif	27
4.3.1.2 Ajouter un nouveau dispositif périphérique à la configuration	27
4.3.2 DISPOSITIFS DE BOUCLE	28
4.3.3. Adressage des dispositifs	46
4.3.3.1 Définir une adresse	48
4.3.3.2 Modifier une adresse	49
4.4 Zones	49
4.5 Entrées logiques	51
4.5.1 Sous-menu pour la sélection du type d'entrée	53
4.5.2 GROUPE D'ENTRÉES - Affichage et modification	59
4.6 Sorties logiques	59
4.6.1 Sous-menu pour la sélection du type de sortie	61
4.6.2 Menu de modification de la carte sorties (saisie des groupes entrées et contrôle des sorties)	64
4.7 CENTRALE	65
4.7.1 Changement du code et du niveau d'accès	65
4.7.2 Menu Réseau	66
4.7.2.1 Paramètres réseau :	66
4.7.2.2 Centrales	67
4.7.3 Menu Exclusions	68
4.7.4 Mode Sirènes	68
4.7.5 Module Interface centrales FIRE / ÉVAC	70
4.7.6 Mode boutons d'Urgence	72
4.7.7 Sélection de la langue	72
4.7.8 Retard (T1)	72
4.7.9 Imprimante	73
4.7.10 Logo Entreprise	73
4.8 Restaurer par défaut	73
4.9 Sauvegarder	73
4.10 PROGRAMMATION ET ASSOCIATION AU CLOUD	74
<b>5. Maintenance</b>	<b>77</b>
5.1 Menu Maintenance	77
5.2 Saisir horaire	77

5.3 Saisir date .....	77
5.4 Mode Jour .....	78
5.5 Réglage Retard Sorties .....	78
5.6 Affichage du journal des événements .....	80
5.7 Test .....	81
5.7.1 Test des zones .....	81
5.7.2 Test Indications .....	82
5.7.3 Test Dispositifs .....	82
5.7.4 Test Sortie Sirènes .....	82
5.8 Exclusions / Désactivations .....	82
5.8.1 Exclusion des dispositifs de boucle .....	83
5.8.2 Exclusion des zones .....	83
5.8.3 Dispositifs de zone .....	84
5.8.4 Exclusion des Sorties .....	84
5.9 Version du logiciel .....	84
5.10 Écran .....	85
5.11 Afficher Isolateurs activés .....	87
<b>6. GUIDE POUR L'USAGER .....</b>	<b>88</b>
6.1 Barre d'état du système .....	88
6.2 Icônes d'état de la centrale .....	88
6.2.1 Icônes des modes de fonctionnement de la Centrale 41CPE118 .....	89
6.2.2 Icône d'état « Sortie Sirènes » .....	89
6.2.3 Icône d'état « Sortie Transmission Alarme Pompiers » .....	89
6.2.4 Icône d'état « Sortie Protection contre l'incendie » .....	90
6.3 Messages .....	90
6.4 Niveaux d'accès .....	90
6.5 Page principale de l'écran .....	90
<b>7. Annexes .....</b>	<b>91</b>



Comelit Group S.p.A.  
Via Don Arrigoni 5 - 24020 Rovetta S. Lorenzo BG Italy tel. +39 0346 750 011 - fax +39 0346 71436  
email: info@comelit.it - export.department@comelit.it

DoP No: 045

EN 54-2:1997/A1:2006/AC:1999; EN 54-4:1997/A2:2006/AC:1999

#### 41CPE118

**Requisiti per la progettazione di centrali di controllo e segnalazione controllate via software**

Caratteristiche essenziali	
Prestazioni in caso di incendio	Passato
Ritardo nella risposta (tempo di risposta all'incendio)	Passato
Affidabilità di funzionamento	Passato
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento, resistenza termica	Passato
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento, resistenza alle vibrazioni	Passato
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento, stabilità elettrica	Passato
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento, resistenza all'umidità	Passato

#### ATTENZIONE!

Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto e conservarle per eventuali necessità future. Le informazioni contenute in questo documento possono essere soggette a cambiamenti senza preavviso.

#### ATTENZIONE!

Questo manuale contiene informazioni relative alle restrizioni e al funzionamento del prodotto, ed anche informazioni sulle limitazioni nelle responsabilità del produttore. Il manuale va letto attentamente!

#### NORME E CONFORMITÀ

La centrale di allarme antincendio 41CPE118 è disegnata ai sensi, ed è conforme alle esigenze della norma EN 54 - 2/4. La centrale di allarme antincendio 41CPE118 è certificata secondo le esigenze del CPR (Regolamento Prodotti da Costruzione).

# 1. INTRODUCTION

41CPE118 est une centrale d'alarme incendie analogique pouvant couvrir au maximum 200 zones, livrée en version standard avec 1 boucle, extensible à 4 à travers l'utilisation de cartes supplémentaires ( Art. 41ECL120 ) à connecter directement sur la centrale. Peut atteindre l'extension maximale de 8 boucles à travers l'utilisation du coffret extérieur 4 boucles Art. 41CPE104 (1 carte boucle par défaut).

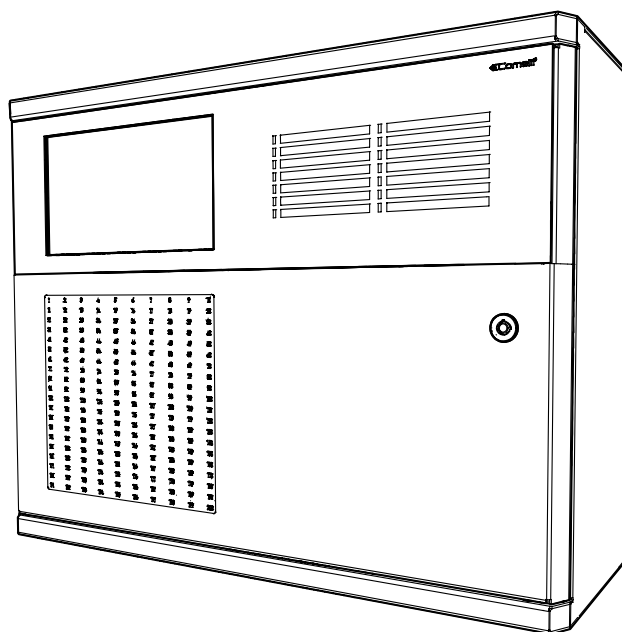
La centrale utilise le protocole de communication Comelit **qui assure la communication avec tous les dispositifs analogiques Comelit (ancienne et nouvelle version).**

Pour éviter, ou limiter, les problèmes durant l'installation du système, planifier attentivement les opérations avant de procéder au montage final de la centrale et des dispositifs. Ceci comporte : l'attribution de l'adresse de chaque dispositif et la planification d'un nom comptant au maximum 40 caractères (espaces compris) pour chaque adresse, afin d'identifier facilement le dispositif.

Les dispositifs doivent être regroupés par Zones, conformément aux normes en vigueur pour la construction de systèmes de sécurité incendie,, et au plan de sécurité de l'immeuble.



**Chaque boucle 41ECL120 (protocole de communication Comelit) permet de connecter 250 dispositifs (modules et/ou capteurs, indépendamment du type).**



**VUE AVANT DE LA CENTRALE 41CPE118**

## 1.1 CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Le panneau avant présente un écran couleurs tactile (dimensions 155x86 mm) avec leds signalant les événements et l'état des zones.

L'accès aux fonctions du panneau nécessite un mot de passe avec trois niveaux d'accès alors que l'accès aux composants se trouvant à l'intérieur de la centrale est protégé par une clé mécanique spéciale. Le boîtier de la centrale, de 150 mm de profondeur, facilite l'accès et la pose des câbles durant l'installation et accélère le câblage.

Possibilité d'ajouter de une à quatre cartes d'extension 41ECL120 au module sorties.

Le système peut être complété en connectant les centrales sur un réseau Ethernet ou RS485, où la communication est assurée par le PROTOCOLE TCP/IP, pour un maximum de 64 centrales / panneaux répéteurs en succession.

La centrale dispose d'une horloge en temps réel incorporée, et d'un calendrier, qui permettent de programmer les modalités de fonctionnement diurne et nocturne. La commutation entre les deux modalités peut être automatique ou manuelle. Les événements tels que : FIRE (Incendie), RESET (RAZ), FAULT (Défaut) etc., sont enregistrés dans la mémoire, dans un fichier Journal, lequel mémorise l'heure, la date, l'adresse du dispositif, le type (module ou capteur), le nom du dispositif, la zone, le nom de la zone, etc. Ces événements pourront être lus directement sur la centrale ou être imprimés sur une imprimante thermique en temps réel (Art. 41PRN100) ou en exportant le fichier Journal à travers le logiciel de programmation.



### 1.1.1 Caractéristiques techniques principales

- Contrôleur de boucle - de 1 à 4 modules internes (41ECL120), de 5 à 8 avec l'utilisation du boîtier 41CPE104 (en option)
- Jusqu'à 250 dispositifs (modules et/ou capteurs, indépendamment du type) pour chaque boucle 41ECL120
- Courant maxi pour chaque carte boucle – 700 mA
- Écran - Tactile couleurs 7 pouces résistif (155 x 86 mm)
- Nombre de zones sur la centrale - 200
- Led de répétition état des zones - 200
- Groupes Zones\* - 48
- Protocole de communication pour extensions boucle 41ECL120 - Comelit
- Protocole ESPA 4.4.4 - en sortie sur port RS232 (s'il est sélectionné)
- Sorties monitorées - 4 (Sirènes, Transmission alarme incendie, Défaut, Extinction) :
  - ◊ Sirènes (SND) = 1A @ 24 Vcc
  - ◊ Transmission alarme incendie Pompiers (Fire R) = 100 mA @ 24 Vcc
  - ◊ Extinction (Fire P) = 100 mA @ 24 Vcc
  - ◊ Défaut (Fault) = 100 mA @ 24 Vcc
- Entrées monitorées - 4 (PrConf, FltPr, AlConf, Vds)
- Sorties à relais non supervisionnées - 4 programmables – 30 Vcc/10 A (chacune)
- Sortie AUX (bornes +24 V et GND) - 1 x 24 Vcc@ 0,3 A
- Entrées logiques pour centrale - 250
- Sorties logiques pour centrale - 250
- Programmmations en modalité Jour/Nuit
- Deux niveaux d'état d'alarme - T1 et T2
- T3 pour compte à rebours Évacuer
- Succession de centrales - 64 maxi entre centrales analogiques Comelit ou Panneaux Répétiteurs 41CPR100
- Configuration de la centrale via Ethernet ou USB
- Connexion avec panneau répéteur 41CPR100 (en option)
- Connexion avec imprimante thermique 41PRN100 (en option)
- Connexion avec alimentation supplémentaire 41ALM172 (en option)
- Montage encastré avec châssis 48BIA100 (en option)
- Prédisposé pour le montage sur structures modulaires
- Menu multilingue
- Conforme EN54-2, EN54-4, conforme EN54-13.
- Dimensions 41CPE118 (LxHxP) - 430x330x150 mm
- Matériau – Métal
- Indice de protection - IP 30
- Coloris - Gris RAL 7045
- Poids - 7 kg

### 1.1.2 Milieu de travail

- Température de fonctionnement – de -10 à +50 °C
- Humidité relative - jusqu'à 95% (sans condensation)
- Température de stockage - de -10 à +60 °C

### 1.1.3 Caractéristiques électriques

- Mise à la terre

Réaliser la mise à la terre conformément aux normes de sécurité électrique, sachant que la résistance totale du circuit doit être inférieure à 10  $\Omega$ .

Le fil de mise à la terre doit impérativement être relié à l'entrée de « terre » de la borne de la centrale de sécurité incendie.

- Alimentation principale

En conditions normales, la centrale de sécurité incendie est branchée sur secteur. En l'absence d'alimentation sur le réseau principal, l'alimentation sera fournie par une batterie de secours rechargeable. Les caractéristiques électriques de l'alimentation principale sont indiquées ci-après :

- ◇ Alimentation principale - 110÷230 Vca
- ◇ Fréquence - 50/60 Hz
- ◇ Alimentation de secours - avec 4 boucles 1 batterie, 8 boucles 2 batteries de 12 V / 18 Ah type SLA (Sealed lead-acid)
- ◇ Résistance interne de la batterie - < 0,3 Ohm
- ◇ Courant continu de sortie maxi I<sub>max.a</sub> - 2,7 A
- ◇ Courant de sortie maxi (batteries déjà rechargées) I<sub>max.b</sub> - 5,0 A
- ◇ Courant de sortie mini I<sub>min</sub> - 0,2 A
- ◇ Tension de sortie (U) - de 10,2 V à 14,3 V (13,65 V @ 20 °C)
- ◇ Sortie électrique - 4 boucles 14,8 A / 8 boucles 29,6 A
- ◇ Température de fonctionnement - de -5 à +40 °C
- ◇ Indice de protection - IP 30

- Consommation

Sur secteur principal en mode repos (veille) :

- ◇ Configuration avec 1 boucle : 65 mA ca
- ◇ Configuration avec 2 boucles : 75 mA ca
- ◇ Configuration avec 3 boucles : 85 mA ca
- ◇ Configuration avec 4 boucles : 95 mA ca

Uniquement avec alimentation de secours en condition de « Défaut », avec message « Absence réseau ca »

- ◇ Configuration avec 1 boucle : 285 mA cc
- ◇ Configuration avec 2 boucles : 360 mA cc
- ◇ Configuration avec 3 boucles : 435 mA cc
- ◇ Configuration avec 4 boucles : 510 mA cc

- Alimentation et batterie

- ◇ Tension de sortie (U) : 13,8 V
- ◇ Courant de sortie : 20A
- ◇ Résistance interne de la batterie rechargeable R<sub>i</sub> : < 0,3 Ohm
- ◇ Batterie : 1 x 12 V/18 Ah type SLA (Sealed lead-acid)
- ◇ Dimensions de la batterie : 167x181x76 mm
- ◇ Type de connexion avec la batterie : avec cosse à anneau, Ø 5 mm (M5)

- Liste des fusibles

- ◇ Alimentation principale : 4 A, Type T
- ◇ Sorties : 0,1 A, Type PTC (3) ; 0,3 A Type PTC (1) ; 1 A, Type PTC (1)
- ◇ Batterie : 15 A, Type PTC



**ATTENTION : Ne pas installer la centrale de sécurité incendie à proximité de champs électromagnétiques (émetteurs radio, moteurs électriques, etc.) !**



**ATTENTION : Confier l'installation de la centrale exclusivement à des techniciens qualifiés.**

**Les composants électroniques sont sensibles aux décharges électrostatiques.**

**NE JAMAIS modifier le matériel en configurant la centrale si celle-ci est branchée sur secteur ou sur l'alimentation de secours !**

## 2. INSTALLATION

Installer la centrale de sécurité incendie dans un endroit propre et sec et s'assurer qu'elle ne subira aucun choc ou vibration. La centrale de sécurité incendie n'est pas imperméable !

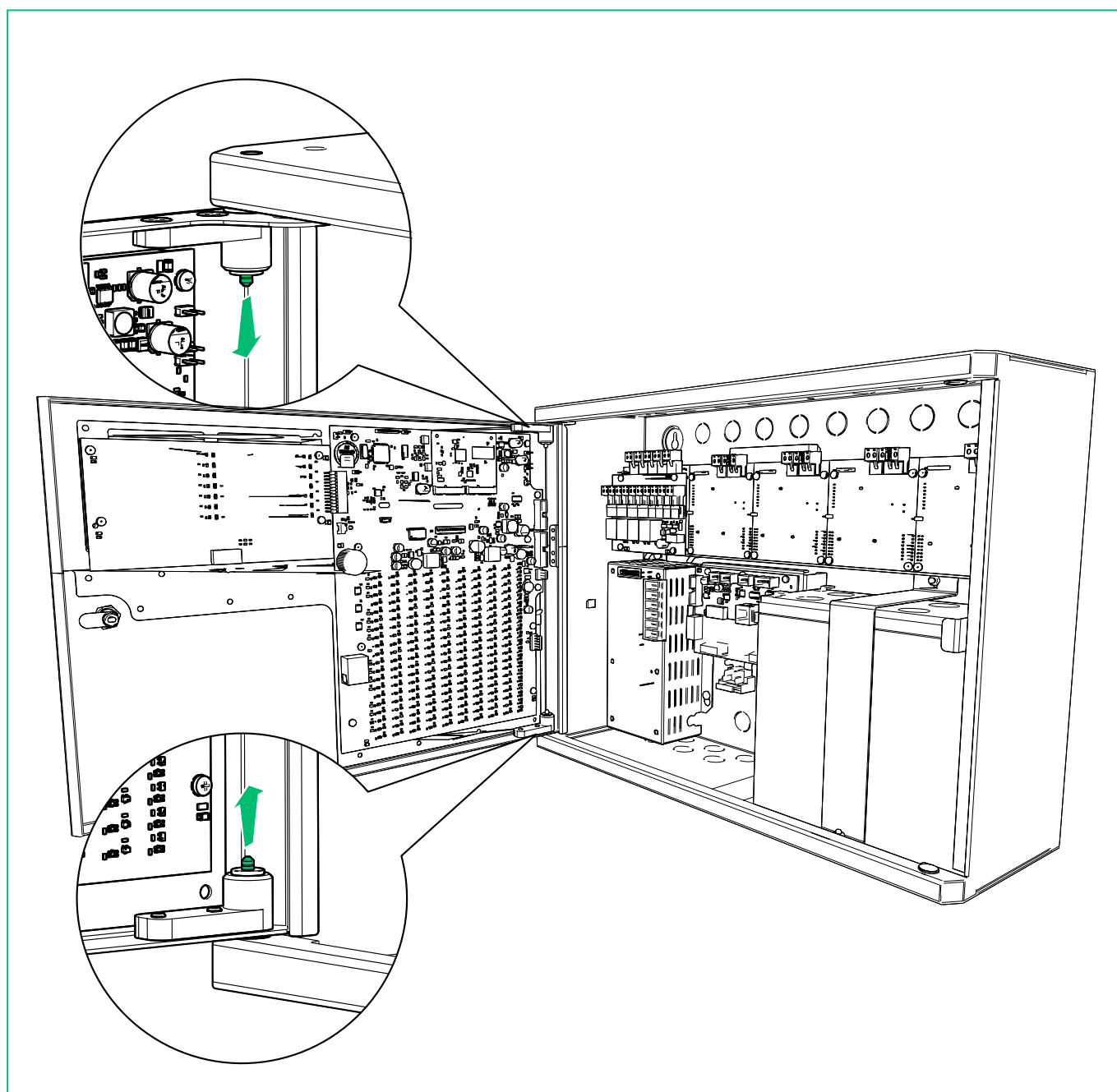
L'installer à l'écart de toute source de chaleur, à une température comprise entre -5 °C et + 50 °C.

### 2.1 Démontage du volet avant

Pour faciliter l'installation de la centrale, il est possible de démonter facilement le volet avant en agissant sur les axes à ressort à l'intérieur de la centrale.

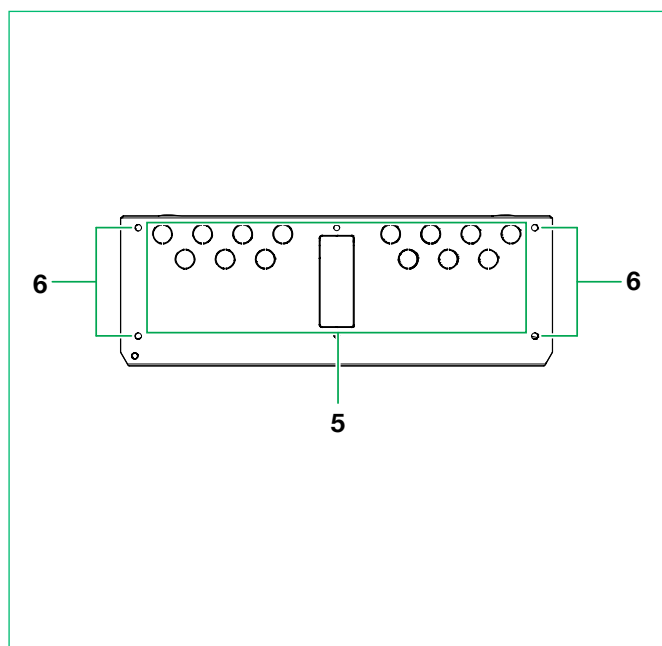
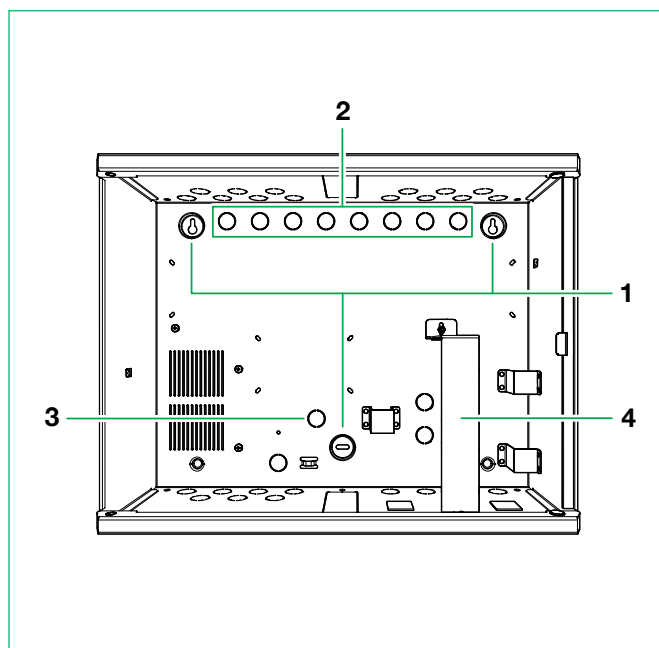
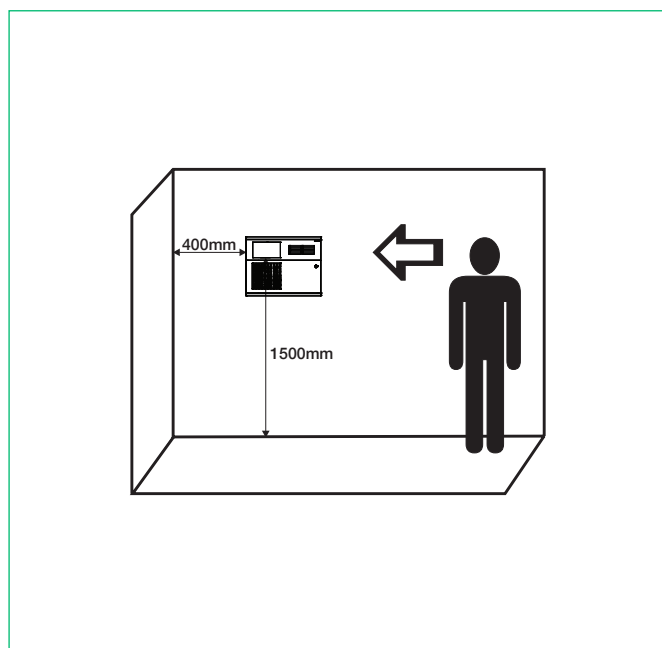
Pour démonter le volet, débrancher les câbles plats de connexion provenant des cartes à l'intérieur de la centrale. Soulever l'axe inférieur à l'aide d'un tournevis plat et démonter le volet vers l'extérieur de sorte que l'axe sorte de son orifice. Répéter ensuite la même opération sur l'axe supérieur et détacher le volet.

Pour remonter le volet avant, introduire l'axe supérieur dans l'orifice correspondant. Soulever l'axe inférieur à l'aide d'un tournevis plat (ou à la main) et placer le volet à l'intérieur du cadre de la centrale de sorte que le deuxième axe se place dans son orifice. Un clic confirme que le volet est emboîté. S'assurer que le volet est fixé correctement et rebrancher les câbles plats.



## 2.2 Montage en saillie

- Monter la centrale en saillie en utilisant le gabarit en papier puis fixer le fond de la centrale à l'aide des goujons et des vis fournis.
- Choisir les entrées pour les câbles de signal (boucle, sirènes, etc..) et pour le câble d'alimentation principale puis retirer les bouchons en métal pré-découpé uniquement des orifices utilisés pour le passage des câbles.
- Acheminer les câbles sur le fond métallique de la centrale.
- Brancher au secteur et relier le câble de mise à la terre à la cosse d'alimentation puis s'assurer que les connexions sont stables, **NE PAS** brancher l'alimentation électrique principale durant cette phase.
- Installer la batterie en position verticale et la fixer à l'aide du collier en métal.
- Procéder au câblage.
- Après avoir effectué toutes les connexions, mettre la centrale sous tension, après la phase de test et en mettant la centrale en modalité de fonctionnement normal. Fermer le volet avant à l'aide de la clé fournie.
- Conserver les clés dans un lieu sûr et dont l'accès est réservé aux techniciens.



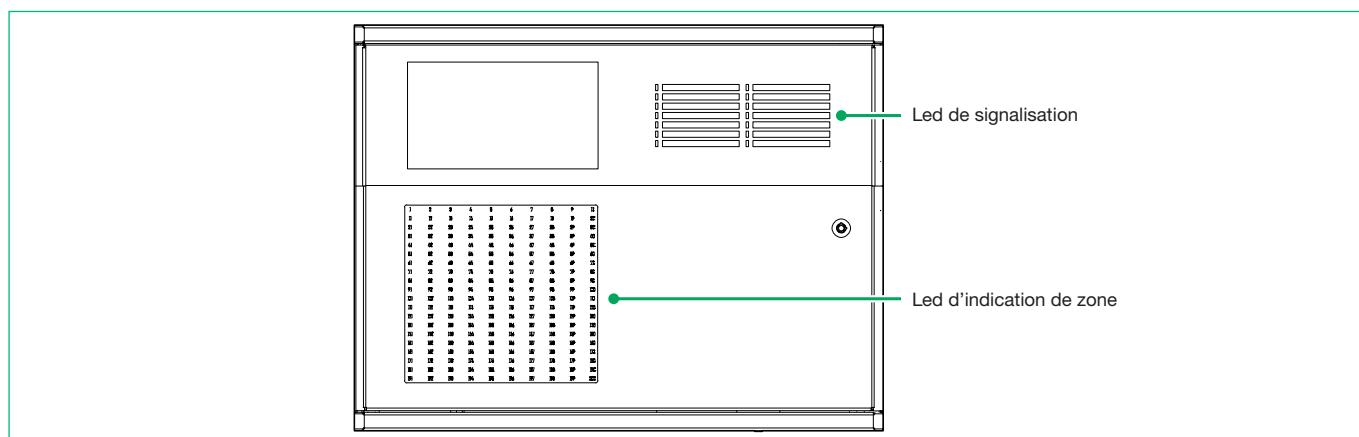
1. Orifices pour la fixation de la centrale en saillie
2. Orifices pour le passage des câbles
3. Orifices pour le passage du câble d'alimentation électrique
4. Étrier de support de la batterie
5. Ouverture pour le passage des câbles
6. Orifices prédisposés pour le montage modulaire



**ATTENTION : La centrale de sécurité incendie 41CPE118 peut également être encastrée grâce au châssis Art. 48BIA100.**

## 3. COMPOSANTS DU SYSTÈME

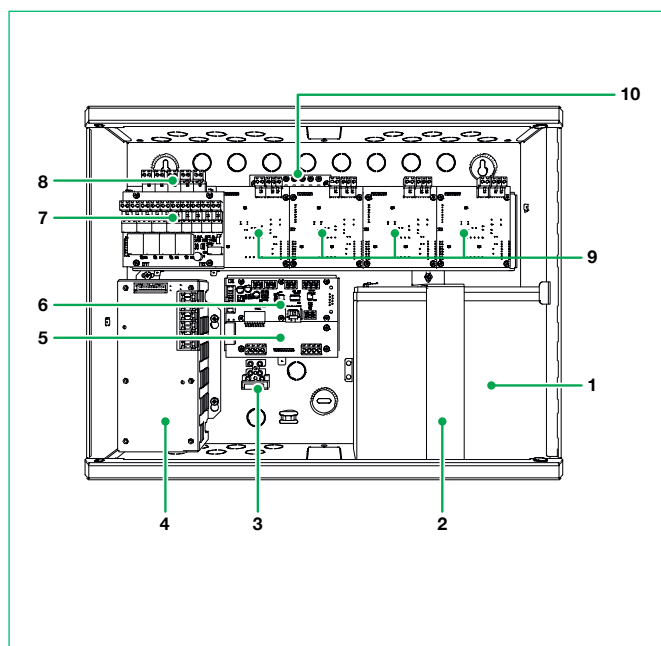
### 3.1 Panneau avant



#### Description des indications des leds :

- **ALARME INCENDIE** : Allumée en cas d'évènement Alarme incendie générale.
- **PRÉ-ALARME** : Signalisation d'une ou de plusieurs Zones en état de pré-alarme
- **DÉFAUT** : Signalisation générale de panne (par ex : Dispositif, Sortie dispositif ou de centrale, etc..)
- **DÉFAUT SYSTÈME** : Signalisation en cas de panne du système (par ex : Processeur)
- **SILENCES** : Signalisation générale de Silence Sirènes
- **RETARD** : Signalisation générale d'un retard actif sur le système d'une ou de plusieurs sorties
- **TENSION DE RÉSEAU** : Signalisation présence d'alimentation principale 230V
- **EXCLUSIONS** : Signalisation d'Exclusions actives sur le système (par ex, buzzer, dispositif exclu, etc..)
- **TEST** : Allumée en mode Test
- **ALARME TECHNIQUE** : Signalisation d'alarme technique reçue (par ex, entrée/sortie d'un dispositif activée)
- **ALARME CONFIRMÉE** : Signalisation provenant des appareils de signalisation d'alarme
- **SORTIES DÉFECTUEUSES/EXCLUES** : Panne/Exclusion de la sortie d'alarme monitorée
- **FIXER EXTINCTION** : Confirmer la signalisation provenant des appareils de protection contre l'incendie
- **DÉFAUT EXTINCTION** : Signalisation de défaut provenant des appareils de protection contre l'incendie

### 3.2 Modules internes centrale 41CPE118 (configuration complète) :



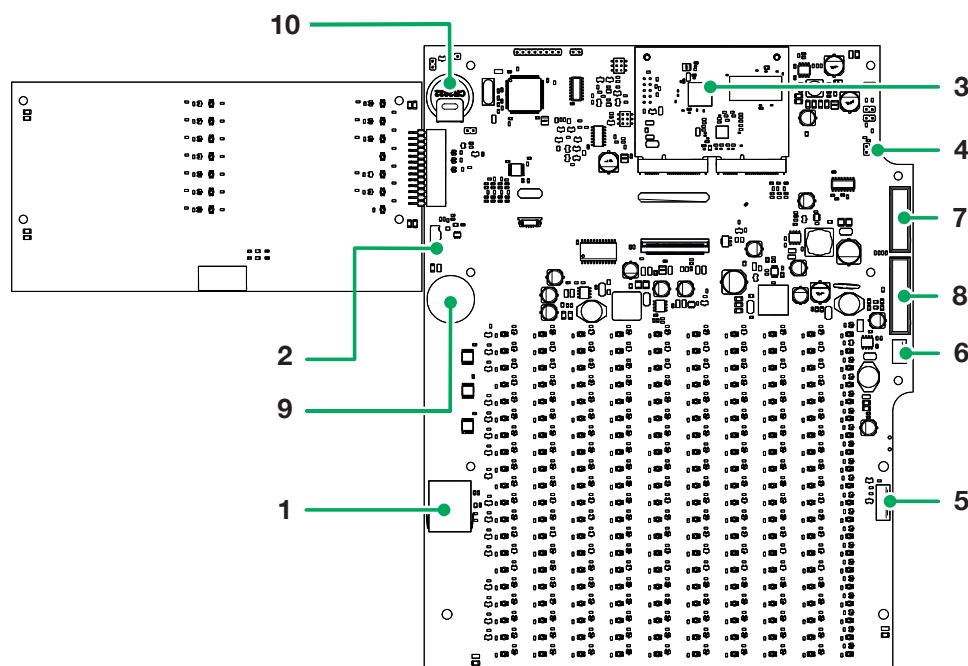
1. Batterie rechargeable 12V / 18Ah
2. Étrier de support de la batterie
3. Bornier de raccordement alimentation principale 230V (fusible 4A)
4. Alimentation principale
5. 41ECB000 module d'extension BUS redondant RS485 (en option)
6. Module d'interface avec la centrale d'évacuation vocale (RJ45) et port RS232 (connexion imprimante ou interface protocole ESPA 4.4.4)
7. Module 4 sorties relais avec contacts inverseur secs et 4 entrées monitorées
8. Module 4 sorties monitorées
9. Cartes boucle de 1 à 4 (1 par défaut)
10. Prédiposition fixation bornier de mise à la terre

### 3.3 Description des éléments de la carte mère

La carte mère se trouve sur la face interne du volet avant de la centrale 41CPE118 et elle loge le module de contrôle – Module uPC, qui sert à monitorer les fonctions et les opérations de la centrale.



**ATTENTION : Les réglages et les modifications sur la carte mère sont réservés EXCLUSIVEMENT au personnel autorisé !**



#### Éléments de la carte mère :

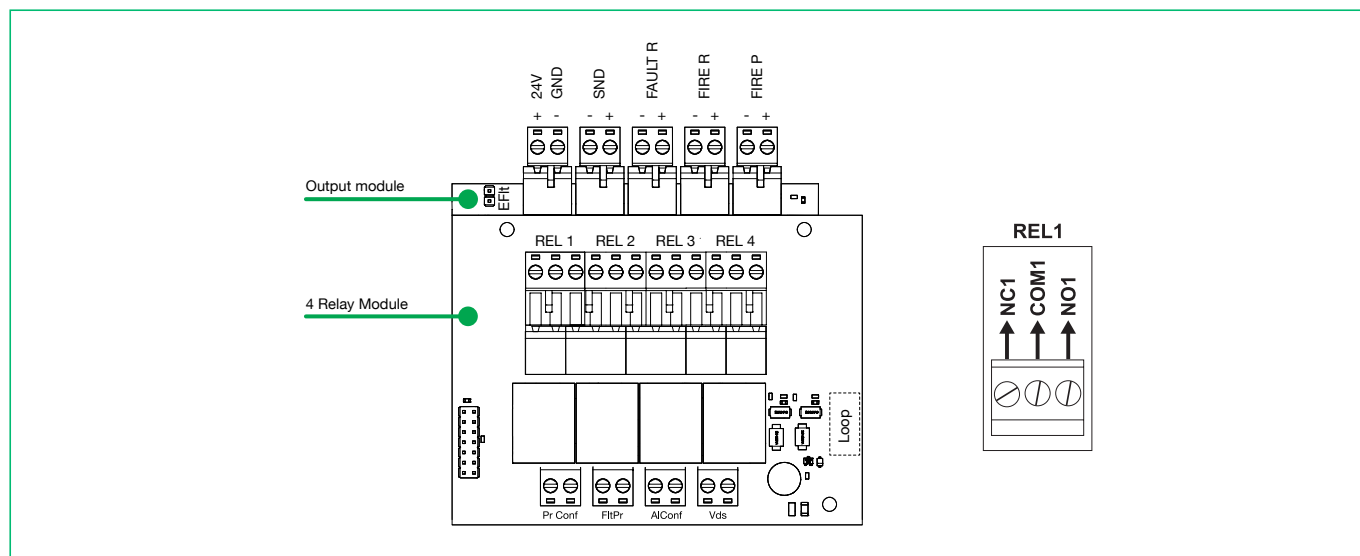
1. LAN - Port RJ45 pour connexion au réseau
2. USB - Connecteur Micro USB pour la programmation de la mise à jour du micrologiciel de la centrale à l'aide d'un logiciel
3. uPC - Module de contrôle
4. Restore Defaults\* – Cavalier pour le réarmement de la centrale aux valeurs d'usine
5. Ajax – Connecteur AJAX LAN
6. Connecteur pour boîtier 41CPE104
7. JPOUT1 - Câble plat pour connexion des modules d'interface
8. JPIN1 - Câble plat pour connexion des modules sorties / extensions boucle
9. Buzzer
10. Batterie tampon



**\*ATTENTION : en cas de JPRESET fermé, à chaque remise en marche la centrale sera réarmée sur les valeurs d'usine, toute programmation enregistrée sur la centrale sera perdue !**

### 3.4 Module sorties monitorées et module relais

Le module sorties est un élément fondamental de la centrale de sécurité incendie. Il assure la connexion directe de la centrale avec les appareils et les dispositifs. Il dispose de 4 relais inverseur programmables à contacts secs, de 4 sorties monitorées, d'une sortie AUX pour les alimentations extérieures et de 4 entrées monitorées.



#### Description du bornier du module sorties monitorées :

- +24V – Sortie auxiliaire, 24 Vcc @ 0,3 A
- GND – Masse commun sortie auxiliaire
- SND – Sortie monitorée pour la connexion de sirènes ou avertisseurs optiques/sonores. Activée en cas d'évènement Sirènes boucle ACTIVES. 24 Vcc / 1 A
- FIRE R – Sortie monitorée pour la connexion de dispositifs extérieurs tels que les appareils de transmission d'alarme incendie aux pompiers. Activée en cas d'évènement Alarme incendie générale. 24 Vcc / 100 mA
- FIRE P – Sortie monitorée pour la connexion de dispositifs extérieurs tels que les appareils de protection contre l'incendie. Activée en cas d'évènement Alarme incendie générale. 24 Vcc / 100 mA
- FAULT R – Sortie monitorée pour la connexion de dispositifs extérieurs de signalisation d'une panne. Cette sortie est DÉSACTIVÉE en cas de défaut générique. 24 Vcc / 100 mA

#### Description du bornier du module sorties 4 relais :

- REL 1, REL 2, REL 3, REL 4 – Sorties à relais avec contacts inverseur (NF – COM - NO) secs, programmables sans tenir compte des réglages de la centrale de sécurité incendie. 30 Vcc/10 A (chacun)
- PrConf, FltPr, AlConf, Vds - Entrées monitorées pour la signalisation de l'état des appareils de protection contre l'incendie.

#### Autres :

- Boucle - connecteur d'interface pour la connexion d'une boucle d'extension
- EFIt - Cavalier de validation/désactivation de l'indication du défaut de masse (Cavalier fermé, signalisation du défaut de masse validé)

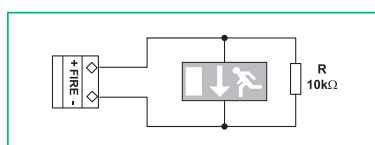
### 3.5 Connexion des dispositifs au module sorties :



**ATTENTION : Il est indispensable de relier une résistance de terminaison de 10 kOhm en parallèle au dispositif le plus éloigné de la centrale sur le circuit monitoré afin que la centrale puisse vérifier constamment l'intégrité du circuit. Voir les exemples ci-dessous.**

Les sorties FIRE R (transmission alarme pompiers) et FIRE P (extinction) sont des sorties monitorées ; la première est dédiée à la connexion d'appareils de signalisation d'alarme incendie vers les organismes de contrôle, la deuxième envoie la commande qui enclenche les systèmes de protection contre l'incendie.

**N.B. : Les sorties FIRE R et FIRE P s'enclenchent en cas d'évènement « Alarme Incendie Générale ».**



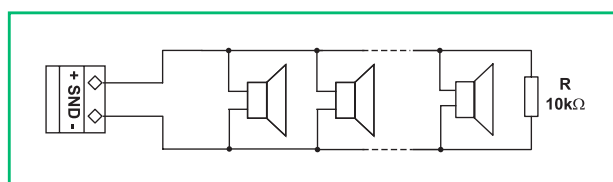
Exemple de connexion d'un dispositif de signalisation, connecté à la sortie FIRE.

La sortie monitorée SND (sirènes) est dédiée à la connexion de sirènes normalisées. Le nombre maximum de sirènes connectées à la sortie ne doit pas dépasser 1A.

**Remarque : La sortie SND s'enclenche en cas d'évènement « Sirènes sur boucle actives ».**

**Remarque : Si les sirènes sont programmées sur « Clignotement seul », il ne s'agit pas d'un évènement sirènes sur boucle actives. La sortie SND ne s'enclenche pas.**

**N.B. : En appuyant sur le bouton « Silence Sirènes », la sortie SND se désactive.**



**Exemple de connexion d'un dispositif de signalisation, connecté à la sortie SND.**

### 3.6 Loop Controller

La centrale 41CPE118 communique avec les Loop Controller (41ECL120) à travers le protocole de communication Comelit.

La connexion des cartes Boucle passe par un terminal à « peigne », où la première carte (montée par défaut sur la centrale) est connectée au module sorties.

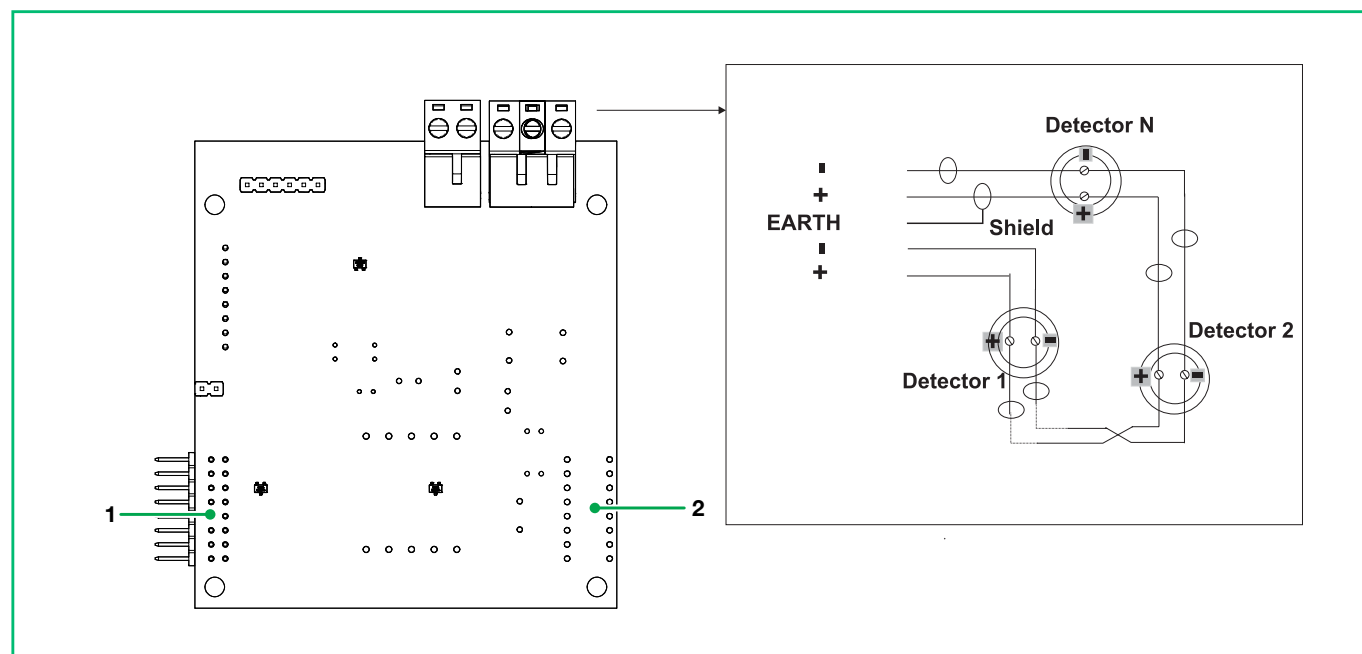
L'extension Boucle remplit 2 fonctions principales :

1. Elle recueille des données des dispositifs connectés à la ligne de communication et les transmet au module sorties ;
2. Elle reçoit les commandes du module sorties et les transmet aux dispositifs connectés à la ligne de communication ;

**Chaque Loop controller 41ECL120 peut être connecté à un maximum de 250 dispositifs.**

La consommation maximum des dispositifs sur chaque carte Boucle ne doit pas dépasser  $I_{max} = 700mA$ .

Si la consommation dépasse cette valeur, une protection contre les surcharges se déclenchera.



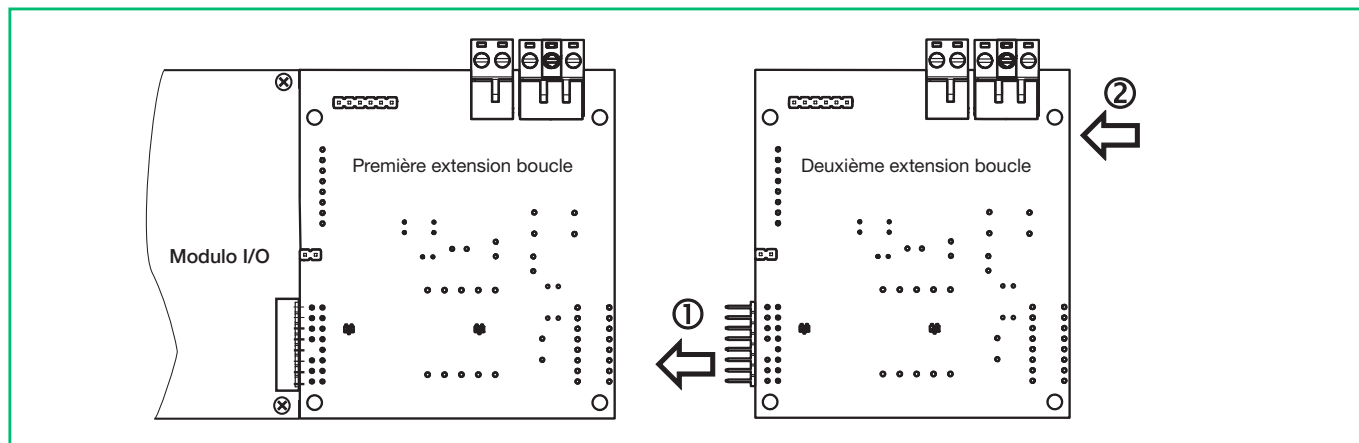
1. Connecteur « peigne » pour la connexion de la carte Boucle au module sorties ou à une deuxième carte Boucle ;
2. Connecteur « femelle » pour la connexion de la carte Boucle suivante ;



## Installation d'une carte Boucle supplémentaire à l'intérieur de la centrale 41CPE118



**ATTENTION : TOUJOURS couper le secteur (230 V) et l'alimentation de secours (batterie) de la centrale durant les opérations prévoyant d'ajouter ou de supprimer une extension Boucle.**



1. Introduire les connecteurs dans la deuxième extension boucle dans le terminal de la première ;
2. Fixer la deuxième carte Boucle sur la structure métallique à l'aide des vis fournies.

**N.B. : Ajouter la troisième et la quatrième carte d'extension comme le montre la figure.**

### 3.6.1 Box d'extension 4 boucles - 41CPE104 (en option)

Le box d'extension 41CPE104 pour centrale 41CPE118 dispose d'une boucle, extensible à 4, à travers l'utilisation de 3 cartes 41ECL120. Il permet à la centrale de sécurité incendie 41CPE118 d'atteindre son extension maximale, pour un total de 8 boucles. Chaque boucle peut regrouper 250 dispositifs adressés (détecteurs, boutons, modules E/S, sirènes, etc.). Il s'agit d'un boîtier en métal résistant gris dont les dimensions correspondent à la centrale et à tous les autres box modulaires Comelit, afin de garantir la modularité totale et l'assemblage parfait des box durant la pose.

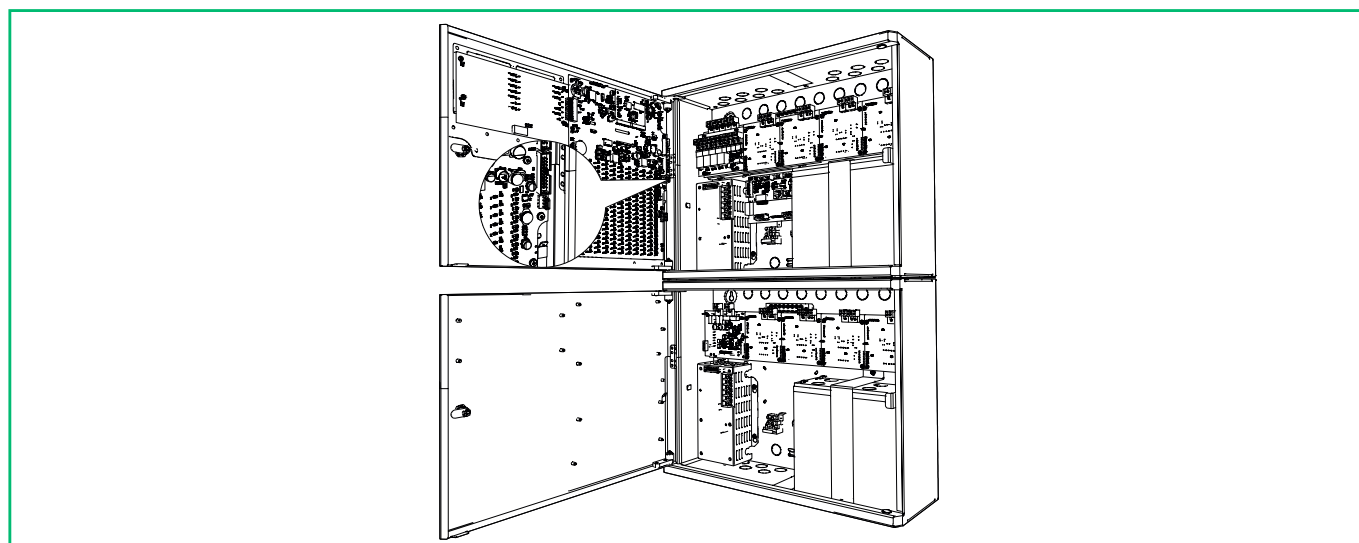
**Dispose d'une alimentation 14A avec sortie 12V pour batterie (12V / 18Ah).**

**Conforme EN54-2, EN54-4 et conforme EN54-13.**

#### Montage et connexion du câble de communication

L'assemblage et le montage sur des structures modulaires nécessite le jeu de vis fournies.

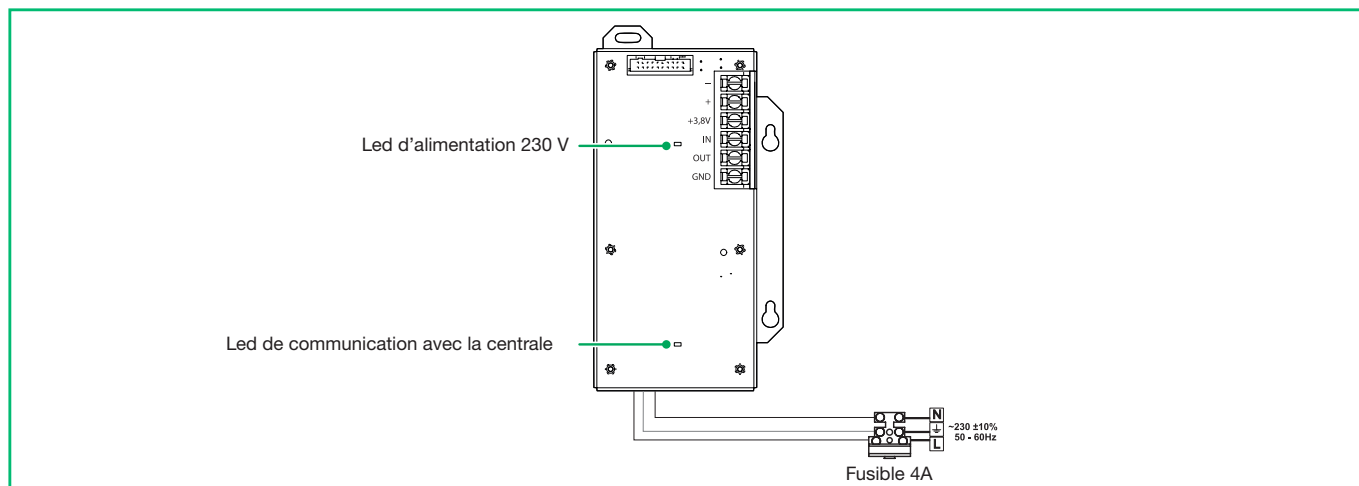
Pour la connexion du câble de communication entre le box 41CPE104 et la centrale de sécurité incendie 41CPE118,, il suffit de brancher le câble plat présent à l'intérieur du box supplémentaire au terminal dédié à l'intérieur de la centrale 41CPE118.



#### Caractéristiques techniques / électriques 41CPE104

- Loop controller – de 1 à 4 (1 par défaut)
- Jusqu'à 250 dispositifs (modules et/ou capteurs, indépendamment du type) pour chaque boucle 41ECL120
- Courant maxi pour chaque carte boucle – 700 mA
- Protocole de communication pour extensions boucle 41ECL120 - Comelit
- Sorties monitorées - 1 (SND) pour connexion sirènes = 1A @ 24 Vcc
- Sortie AUX (bornes +24 V et GND) - 1 x 24 Vcc@ 0,5 A
- Conforme EN54-2, EN54-4 et conforme EN54-13.
- Alimentation principale - 110÷230 Vca
- Fréquence - 50/60 Hz
- Batterie – 1 x 12 V/18 Ah de type SLA (Sealed lead-acid)
- Type de connexion avec la batterie : avec cosse à anneau, Ø 5 mm (M5)
- EFlt - Cavalier de validation/désactivation de l'indication du défaut de masse (Cavalier fermé, signalisation du défaut de masse validé)
- Dimensions (LxHxP) - 430x330x150 mm
- Matériau – Métal
- Indice de protection - IP 30
- Coloris - Gris RAL 7045
- Poids – 7 kg
- Température de fonctionnement – de -10 à +50 °C
- Humidité relative - jusqu'à 95% (sans condensation)
- Température de stockage - de -10 à +60 °C
- Prédisposé pour le montage sur structures modulaires

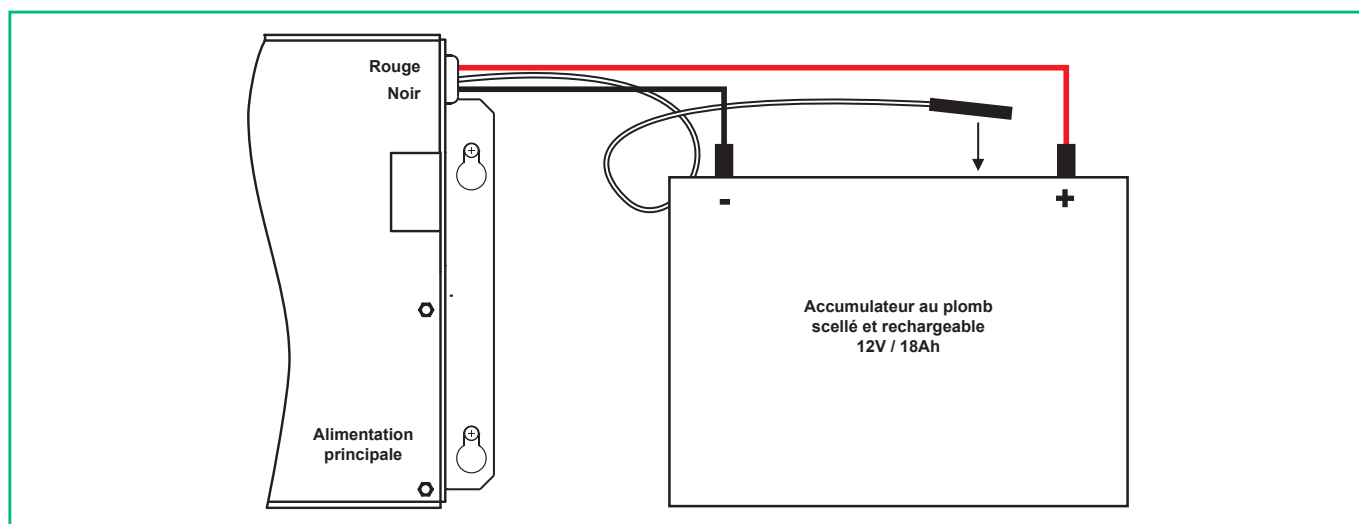
### 3.7 Alimentation - centrale 41CPE118



#### Description bornier alimentation

FONCTION	DESCRIPTION
-	Alimentation cartes
+	
+13,8 V	Entrée alimentation supplémentaire
IN	Entrée pour la connexion de la sortie (Fault Out) de l'alimentation supplémentaire
OUT	Sortie erreur, s'enclenche en présence d'un problème sur la tension d'alimentation. Se connecte à l'entrée (Fault In) de l'alimentation supplémentaire
GND	Entrée pour connexion à la masse de l'alimentation supplémentaire

Avant de brancher l'alimentation principale, s'assurer que chaque boucle, sirène ou toute autre entrée/sortie est connectée et vérifier le branchement du câble de mise à la terre.



Brancher le câble rouge au positif de la batterie et le câble noir au négatif.

Brancher les deux câbles sur la batterie à travers une cosse à anneau de Ø5mm.

Placer la sonde de température derrière ou sous la batterie, pour garantir une lecture correcte de la température.



**ATTENTION : Brancher la batterie à l'alimentation en respectant les consignes suivantes.**

- **Utiliser exclusivement des batteries présentant les caractéristiques électriques et les dimensions indiquées par le producteur.**
- **Avant de procéder au branchement sur l'alimentation, vérifier la polarité de la batterie.**
- **La batterie ne peut pas alimenter la centrale si elle n'a pas été d'abord branchée sur secteur.**
- **Recharger la batterie à un courant maximum de  $I = 2A$  et à une tension  $U \leq 13,8V$ .**

### 3.7.1 Alimentation supplémentaire – 41ALM172 (en option)

L'unité 41ALM172 est une alimentation conçue pour assurer une alimentation auxiliaire à la centrale de sécurité incendie adressée 41CPE118. L'alimentation est logée dans un boîtier métallique conçu pour réaliser une structure modulaire avec la centrale adressée et avec une deuxième alimentation. L'accès à la carte principale et aux connexions des câbles est assuré par une clé spéciale comprise. L'état de l'unité 41ALM172 est signalé par les leds sur la carte PCB. Il est possible d'avoir un contrôle constant sur l'état de l'alimentation en validant l'option « Contrôle alimentation extérieure » dans le menu de la centrale 41CPE118. Pour accéder au menu de cette fonction, suivre les étapes ci-après :

**SYSTÈME – PROGRAMMATION – DISPOSITIFS – PÉRIPHÉRIQUE** et activer CONTRÔLE ALIMENTATION EXTÉRIEURE sur la centrale de sécurité incendie.

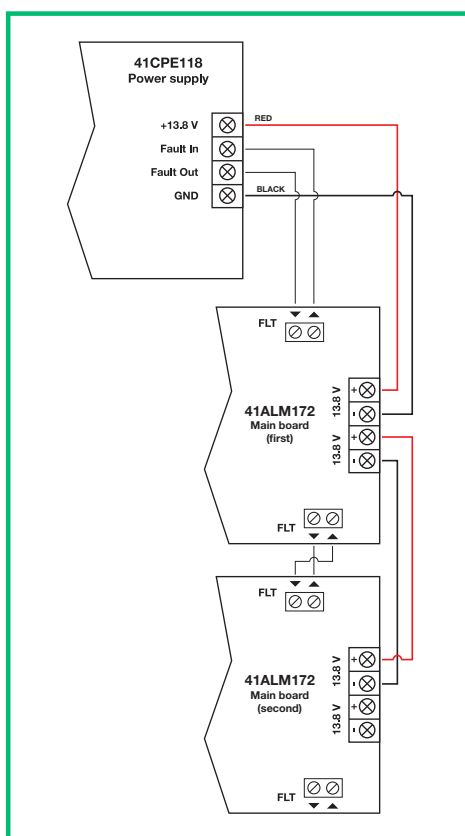
Lorsque l'option est validée, la centrale affiche un message d'erreur « Défaut d'alimentation externe, Dispositif périphérique 1-PSU » en cas de problèmes avec l'alimentation. Le défaut sur l'alimentation est signalé par une led qui clignote sur la carte PCB.

En mode de fonctionnement normal, seule la led verte « OK » clignote et toutes les autres leds restent éteintes. En cas d'absence d'alimentation principale (230 V~), la led jaune « FLT » de panne commence à clignoter et la led verte « OK » reste éteinte. En cas de problèmes au niveau de la batterie 1 et/ou 2, les leds jaunes des sections Batt1 et/ou Batt2 clignotent.

Pour une description détaillée de toutes les leds, consulter le manuel technique de 41ALM172.

#### Connexion

Ci-après est présenté le schéma de connexion d'une centrale 41CPE118 avec 2 alimentations supplémentaires 41ALM172 :



**REMARQUE :** Sur les bornes FLT, les flèches tournées vers l'intérieur de la carte principale de 41ALM172 indiquent les bornes des signaux d'entrée à la carte, alors que les flèches tournée vers l'extérieur indiquent les bornes des signaux de sortie de la carte.



#### ATTENTION :

- **Couper l'alimentation principale et la batterie de la centrale 41CPE118 avant d'installer l'alimentation 41ALM172 !**
- **Utiliser exclusivement les câbles de connexion compris avec l'appareil : les câbles rouges et noirs pour le raccordement aux bornes JP4 ; les câbles blancs et gris pour le raccordement aux bornes FLT ! Ne pas raccourcir ni allonger ces câbles !**
- **Réaliser tous les câblages en respectant la polarité des connexions à partir des schémas de connexion présentés dans le manuel. Si, après avoir mis en marche l'alimentation 41ALM172, la led « CONNEXION INCORRECTE » est allumée, couper immédiatement l'alimentation électrique et vérifier la connexion entre l'alimentation de la centrale 41CPE118 et les bornes JP4 de 41ALM172 !**
- **Si la led « Résistance élevée » pour la Batterie 1 ou 2 clignote, il est fortement conseillé de remplacer immédiatement les batteries !**

**Caractéristiques techniques / électriques 41ALM172**

- Alimentation principale - 230V~ +10%/ -15%, 0,6 A, fusible 4 A
- Fréquence - 50/60 Hz
- Sortie Vcc :
  - ◊ Tension - 9.9-14,2 Vcc
  - ◊ Courant maxi - 7A@1 batterie, 14A@2 batteries
- Résistance interne de la batterie Ri - < 0,3 Ohm
- Capacité maximale de la batterie - 2x12V/18Ah
- Sortie chargeur - 13,65 Vcc  $\pm 1\%$ @20 °C, maxi 2 A
- Dimensions (LxHxP) - 430x330x150 mm
- Matériau – Métal
- Indice de protection - IP 30
- Coloris - Gris RAL 7045
- Poids – 6 kg (sans batterie)
- Température de fonctionnement – de -5 à +40 °C
- Humidité relative - jusqu'à 95% (sans condensation)
- Température de stockage – de -10 à +60 °C
- Montage encastré avec châssis 48BIA100 (en option)
- Prédisposé pour le montage sur structures modulaires
- Standard de certification – EN54-4, conforme EN54-13.

### 3.8 Connexion imprimante thermique - 41PRN100 (en option)

Imprimante thermique pour centrale adressée 41CPE118 caractérisée par un boîtier en métal résistant gris dont les dimensions correspondent à la centrale et à tous les autres box modulaires Comelit, afin de garantir la modularité totale et l'assemblage parfait des box durant la pose. Permet à l'opérateur d'imprimer des événements tels que : alarmes, défauts, activations et alarmes techniques, enregistrés dans la mémoire de la centrale. La mémoire peut enregistrer 10240 événements qui seront mémorisés et imprimés avec la date et l'heure auxquelles ils se sont vérifiés.

Le volet frontal présente 2 leds signalant l'état de l'imprimante. La connexion avec la centrale 41CPE118 passe par une interface série RS232, le câble de connexion est compris avec l'imprimante et il doit être branché AU PORT RS232 de la centrale 41CPE118.

Pour que l'imprimante 41PRN100 communique avec la centrale 41CPE118, il faut d'abord accéder au menu de la centrale de sécurité incendie, être connecté comme utilisateur de niveau 3 et suivre l'une après l'autre les étapes ci-après :

#### SYSTÈME – PROGRAMMATION – CENTRALE – IMPRIMANTE

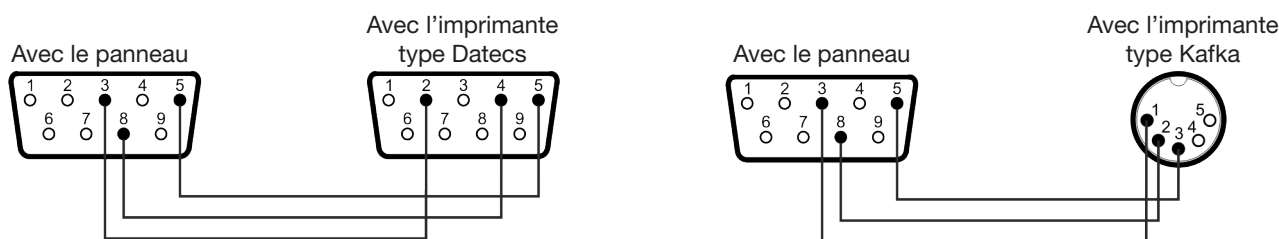
Sélectionner « Imprimante 41PRN100 » à l'intérieur du menu Imprimantes et enregistrer les modifications.

Vérifier si l'imprimante fonctionne correctement.

La centrale 41CPE118 peut fonctionner avec des imprimantes extérieures de type Canon 9, modèles Kafka et Datecs.

Pour brancher la centrale à l'imprimante, préparer un câble spécial – brancher deux connecteurs mâles DB9-DB9 (Datecs) et DB9-DIN5 (Kafka).

Avant de mettre l'imprimante en marche, vérifier les branchements entre imprimante et centrale de sécurité incendie.



Schémas de connexion d'une imprimante thermique extérieure.

#### Caractéristiques techniques / électriques 41PRN100

- Alimentation principale - 110÷230 Vca
- Fréquence - 50/60 Hz
- Dimensions (LxHxP) - 430x330x150 mm
- Matériau – Métal
- Indice de protection - IP 30
- Coloris - Gris RAL 7045
- Poids – 5,5 kg
- Température de fonctionnement – de -10 à +50 °C
- Humidité relative - jusqu'à 95% (sans condensation)
- Température de stockage - de -10 à +60 °C
- Montage encastré avec châssis 48BIA100 (en option)
- Prédisposé pour le montage sur structures modulaires

### 3.9 CONNEXION ET PROGRAMMATION DU MODULE RS485 - 41ECB000 (en option)

La centrale d'alarme incendie adressée 41CPE118 est conçue pour être connectée sur un réseau de communication redondant série entre plusieurs centrales 41CPE118, centrales 2 boucles Art. 41CPE112 et panneaux répéteurs 41CPR100, jusqu'à un maximum de 64 centrales/panneaux reliés, afin d'assurer une ligne de connexion de secours en cas de panne du support physique. Le réseau redondant se base sur l'interface de communication RS485, où la distance maximale entre 2 cartes 41ECB000 (ou panneau répéteur) ne doit pas dépasser 1000 m.

Connecter le module de la centrale au terminal dédié.



**ATTENTION : Ajouter le module de réseau à la configuration de la centrale et le connecter à la carte d'interface vocale uniquement APRÈS AVOIR DÉBRANCHÉ L'ALIMENTATION PRINCIPALE ET DE SECOURS !**

Pour programmer le module 41ECB000, il faut d'abord accéder au menu de la centrale 41CPE118, être connecté comme utilisateur de niveau 3 et suivre l'une après l'autre les étapes ci-après :

#### SYSTÈME – PROGRAMMATION – CENTRALE – RÉSEAU – PARAMÈTRES RÉSEAU

Accéder au menu Paramètres réseau et définir :

ÉTAT DU RÉSEAU = **ACTIVÉ**

TYPE DE RÉSEAU = **RS485**

CENTRALE NUMÉRO = **X** (choisir un numéro différent pour chaque appareil faisant partie du réseau)

Sauvegarder les modifications.

Pour valider la redondance de la carte, appuyer sur PLUS dans le menu PARAMÈTRES RÉSEAU et régler REDONDANCE = **ON**, sauvegarder les modifications.

**N.B. : Ne pas oublier d'attribuer un numéro différent à chaque centrale/panneau répéteur, afin de ne pas avoir des adresses de centrale copiées.**

Pour mémoriser et ajouter à la programmation toutes les centrales associées au réseau RS485, suivre les étapes ci-après :

#### SYSTÈME – PROGRAMMATION – CENTRALE – RÉSEAU – CENTRALES

Utiliser les flèches de ce menu pour faire défiler les centrales présentes dans le système. La centrale en phase de programmation affiche uniquement son code IP et l'état (présente, défaut..), les autres ont le bouton **AJOUTER** activé qui permettra, en appuyant dessus, d'ajouter la deuxième centrale à la configuration en ligne.

Sélectionner ce que la deuxième centrale devra envoyer ou recevoir à partir des autres centrales connectées :

**RECEVOIR DES MESSAGES** : En l'activant, la centrale recevra tous les messages provenant des autres centrales associées (messages techniques, de défaut, d'alarme...)

**RECEVOIR DES COMMANDES** : En l'activant, la centrale recevra toutes les commandes provenant des autres centrales associées (évacuer, sirènes actives, commande de silence buzzer/sirènes).

**ENVOYER LA COMMANDE** : En l'activant, la centrale sera en mesure d'envoyer les commandes vers les autres centrales associées (si la réception depuis d'autres centrales connectées est validée sur ces centrales).

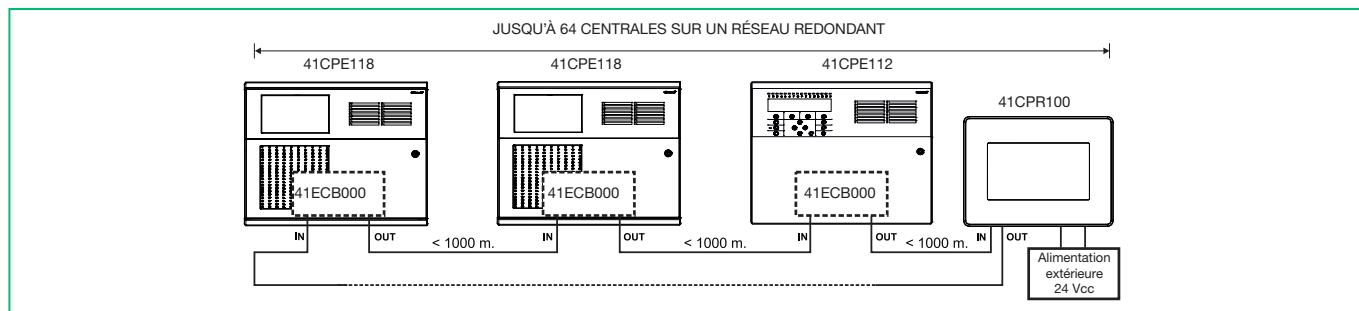
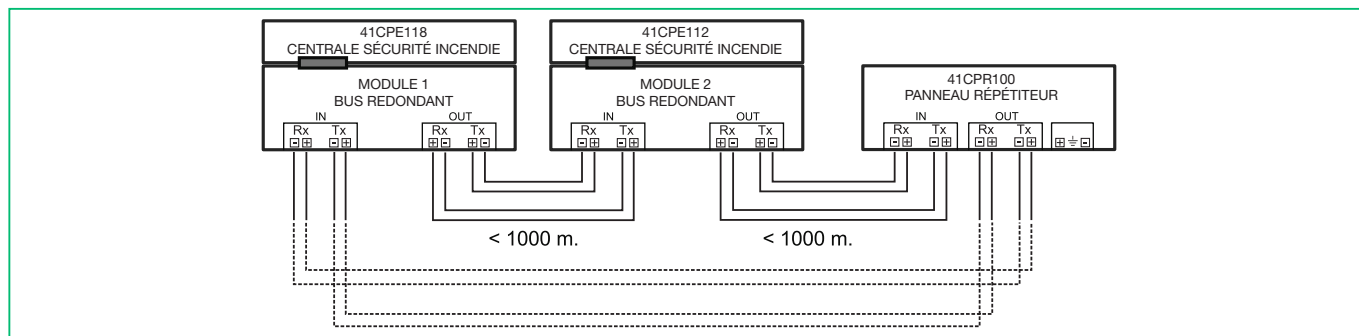
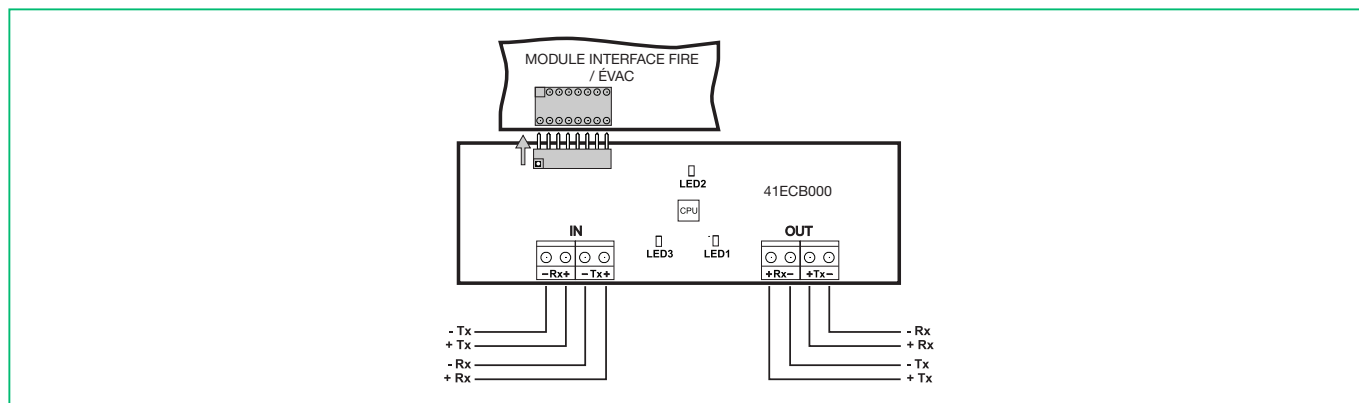
Toujours à la même section du menu CENTRALES, appuyer sur le bouton **AVANCÉES** pour valider ou désactiver certaines fonctions de répétition :

**PROPAGATION SIRÈNES** : En l'activant, il propage vers les autres centrales l'activation des sirènes et de la sortie SND de la centrale.

**PROPAGATION POMPIERS** : En l'activant, il propage vers les autres centrales l'activation de la sortie monitorée Pompiers (FIRE R transmission alarme incendie).

**PROPAGATION DÉFAUT** : En l'activant, il propage vers les autres centrales les signalisations de Défaut.

**PROPAGATION EXTINCTION** : En l'activant, il propage vers les autres centrales l'activation de la sortie monitorée dédiée à l'extinction (FIRE P).

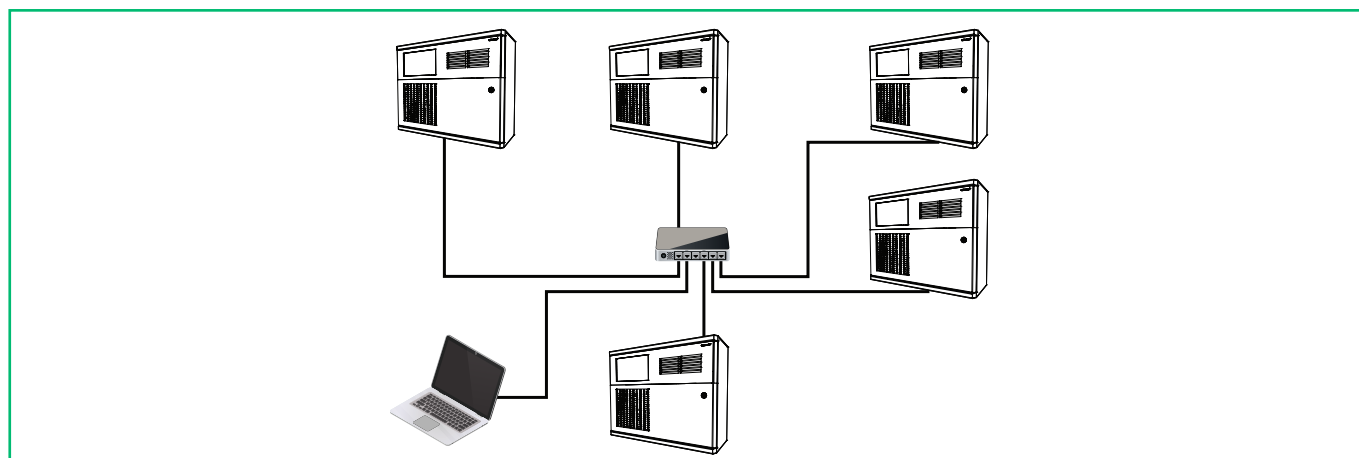


### 3.10 CONNEXION DU RÉSEAU LAN

Il est possible de connecter un maximum de 64 centrales de sécurité incendie 41CPE118 à travers un switch sur un réseau LAN, à travers le protocole TCP / IP, avec un ordinateur de supervision pour monitorer en temps réel l'état de chaque centrale de détection incendie et les commander.

Pour utiliser le module LAN, l'installateur doit définir le type de réseau de la centrale, à savoir : « LAN », voir menu Paramètres réseau.

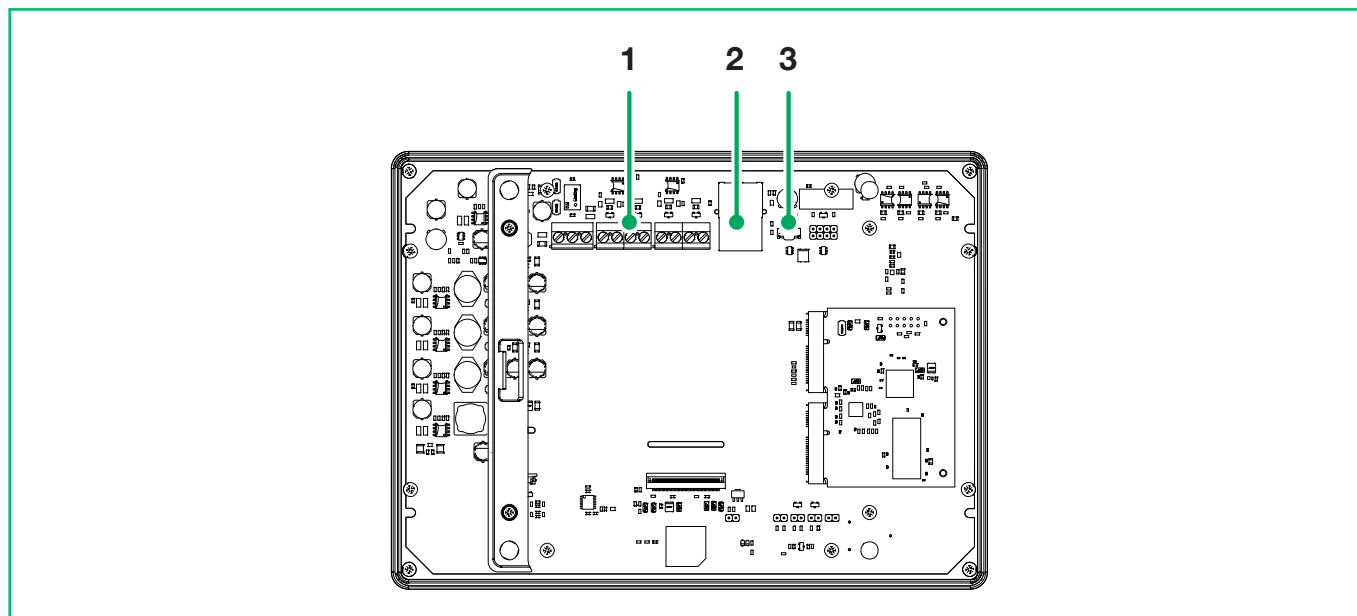
Le port Ethernet auquel brancher le câble LAN se trouve sur la carte mère, à l'intérieur du volet avant de la centrale.





### 3.11 PANNEAU RÉPÉTITEUR 41CPR100 (en option)

Le panneau répéteur 41CPR100 permet de recevoir toutes les signalisations provenant de l'installation et d'exécuter toutes les commandes à distance de la centrale au cas où celle-ci ne serait pas facilement accessible aux opérateurs. Il présente un écran couleurs tactile 7 pouces résistif qui reproduit l'interface utilisateur de la centrale 41CPE118. Nombre maximum de centrales/panneaux pouvant être connectés sur réseau RS485 ou LAN TCP/IP, 64. Commandes directes pour acquittement buzzer, acquittement sirènes, réinitialisation, évacuation, test des témoins.



#### 1. Bornier 41CPR100 :

- ◊ **IN** – Raccord RS485 d'entrée pour la connexion avec la/les centrales ;
  - ◊ **OUT** – Raccord RS485 de sortie pour la connexion avec la/les centrales ;
  - ◊ **Power** - Alimentation du panneau répéteur - 24 Vcc ;
2. **ETH** – Port Ethernet pour la connexion sur LAN TCP/IP avec la/les centrales ;
3. **Micro USB** - Micro USB pour la programmation et la mise à jour du micrologiciel.



**ATTENTION : Pour la connexion sur réseau (RS485 / LAN) avec les centrales de sécurité incendie 41CPE118 ou 41CPE112, consulter les paragraphes précédents.**

#### KIT DE MONTAGE 41CPR100

Le panneau répéteur 41CPR100 est livré avec le kit pour le montage en saillie. Avec les kits de montage facultatifs, il sera possible de l'encastrer ou de l'utiliser comme base de table. Références pour les kits facultatifs :

- **41KPR101**: Kit base de table comprenant une base de table orientable sur 2 positions, bouchon et 2 étriers en plastique pour la fixation.
- **41KPR102**: Kit d'encastrement comprenant un cadre extérieur et 4 étriers de fixation de la structure.

#### Caractéristiques techniques / électriques 41CPR100

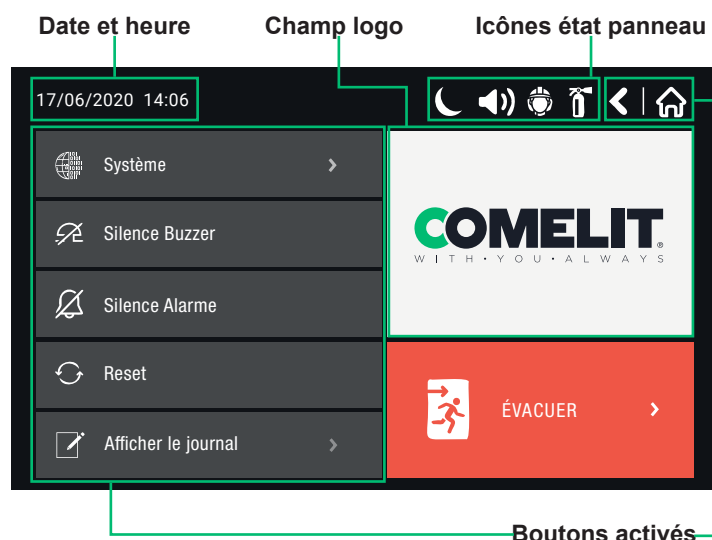
- Alimentation principale : 24±4 Vcc
- Consommation maximale : 220mA
- Communication : RS485 / LAN
- Écran : Écran tactile couleurs 7 pouces résistif
- Section maximale des terminaux : 0,4 – 2,5 mm²
- Température de fonctionnement : de -5 à +50 °C
- Poids : 0,77 kg
- Indice de protection : IP 30
- Dimensions du panneau (LxHxP) : 227 x 166 x 38 mm
- Dimensions de l'écran : 155x86
- Coloris : boîtier - blanc RAL 9002, cadre - noir.

## 4. PROGRAMMATION

### 4.0 PROGRAMMATION DE BASE DEPUIS ÉCRAN TACTILE CENTRALE 41CPE118

L'écran tactile de la centrale de détection incendie 41CPE118 fournit une interface de navigation simple et intuitive à l'intérieur des menus de programmation de la centrale et des paramètres de système. Pour accéder aux menus de programmation, appuyer légèrement sur le bouton approprié. Il est également possible d'utiliser un « stylet » spécial pour écrans tactiles.

Certains boutons sont disponibles ou pas à l'écran selon le menu sélectionné ou le niveau d'accès. En appuyant sur un bouton disponible, la fenêtre de l'écran change et, en fonction du niveau d'accès actuel, il pourrait s'avérer nécessaire de saisir le niveau utilisateur / installateur le plus haut pour pouvoir accéder au menu en question. Après avoir effectué l'accès, l'écran affiche une liste de menus supplémentaires ou de sous-menus.



• **Boutons activés** - Ces boutons permettent d'effectuer plusieurs opérations : interrompre les sirènes, rétablir les paramètres de système ou se déplacer parmi les menus de programmation.

**Remarque :** L'état de ces boutons peut changer (activés-désactivés) en fonction du menu de programmation et du niveau d'accès.


Il suffit d'appuyer sur le bouton pour revenir en arrière à la page précédente.

Il suffit d'appuyer sur le bouton pour retourner à la page d'accueil.

• **Icônes état panneau** - The icons give information about the status of the fire panel and the programmed working mode. The icons are inactive if pressed. The different fire panel states are indicated with different colour of the icon.

• **Champ Logo** - Champ destiné à saisir le Logo ou une image du client, téléchargée à travers le logiciel de programmation.

#### • Symboles utilisés :

 - Appuyer sur le bouton indiqué

 - Utiliser un stylet pour écrans tactiles

#### 4.0.1 PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ

À l'allumage, la centrale de sécurité incendie 41CPE118 passe toujours à travers la procédure d'initialisation qui dure environ 30 secondes. Cette phase ne permet pas d'accéder aux menus de la centrale.

Après la première mise en marche, aucune configuration n'a encore été enregistrée sur la centrale. L'initialisation peut durer quelques minutes. La durée dépend du nombre de dispositifs périphériques et d'extensions boucle à configurer sur la centrale. La procédure de recherche des nouveaux dispositifs périphériques et des boucles commence après avoir allumé la centrale – voir ANNEXE D.

#### 4.0.2 MODIFIER LANGUE

La centrale 41CPE118 supporte plusieurs langues pour les menus de programmation.

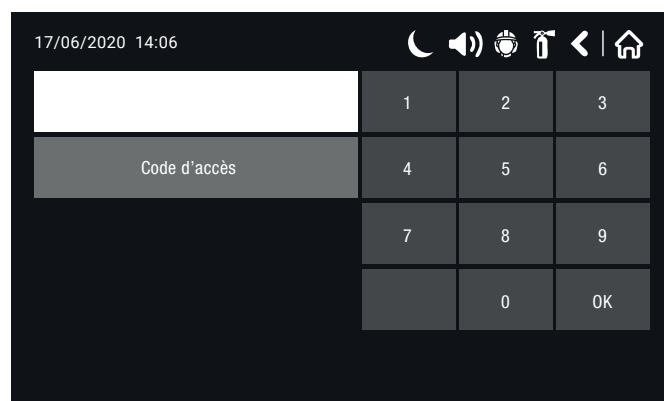
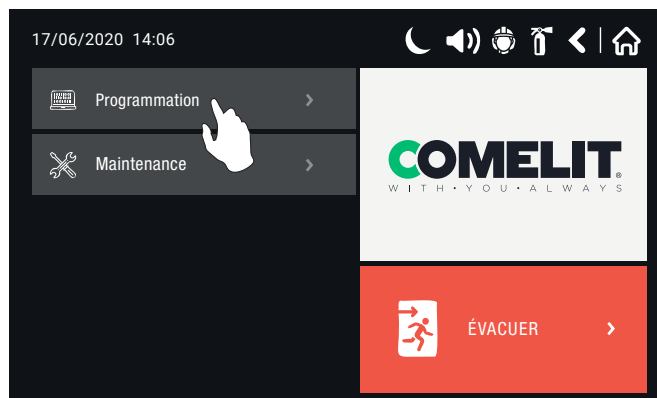
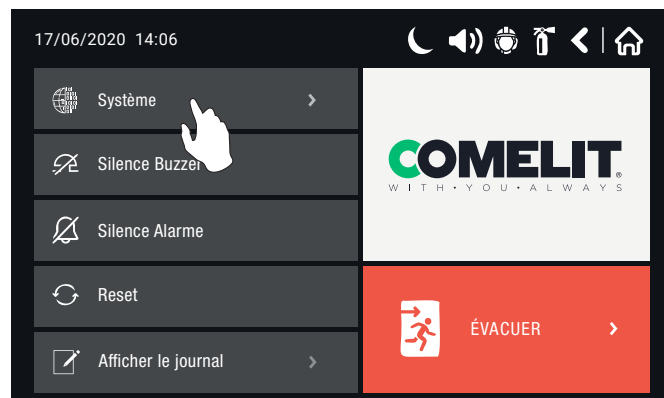
La langue définie par défaut est l'anglais. Il est possible de modifier la langue après avoir allumé la centrale en suivant les étapes ci-après :

- Accès 1 - 3333 - OK - Système - Programmation - Panneau - Langues - Choisir la langue désirée - Sauvegarder

Après avoir enregistré les modifications, il est possible de retourner à la page principale en appuyant sur le bouton

## 4.1 CODES D'ACCÈS

En entrant dans le menu **Programmation** et **Maintenance**, la centrale demandera de saisir un code d'accès valide.



La centrale dispose de 4 codes d'accès par défaut, 3 desquels permettent d'accéder en modalité Installateur / Utilisateur, qui possèdent plusieurs accès et fonctions, énumérées ci-après :

NUMÉRO DE CODE	CODE	NIVEAU D'ACCÈS	FONCTIONS
1	0000	1	Seuls les boutons Silence Buzzer et Annuler Retard sont disponibles. L'accès aux menus de programmation et de maintenance n'est pas autorisé.
2	1111	1	
3	2222	2	Les boutons Système, Annuler retard, Silence buzzer, Silence Sirènes, RAZ et Évacuer sont disponibles. L'accès est autorisé uniquement à un nombre limité de fonctions dans la menu Maintenance.
4	3333	3	Les boutons Système, Annuler retard, Silence buzzer, Silence Sirènes, RAZ et Évacuer sont disponibles. L'accès à toutes les fonctions des menus Programmation et Maintenance est validé.

La séquence de chiffres saisis est confirmée en appuyant sur la touche OK.

Tous les codes d'accès peuvent être affichés et modifiés dans le sous-menu « Codes d'accès » à partir du menu « Centrale ».

Plusieurs restrictions régissent le fonctionnement de la centrale à chaque niveau d'accès, comme le montre le tableau ci-après :

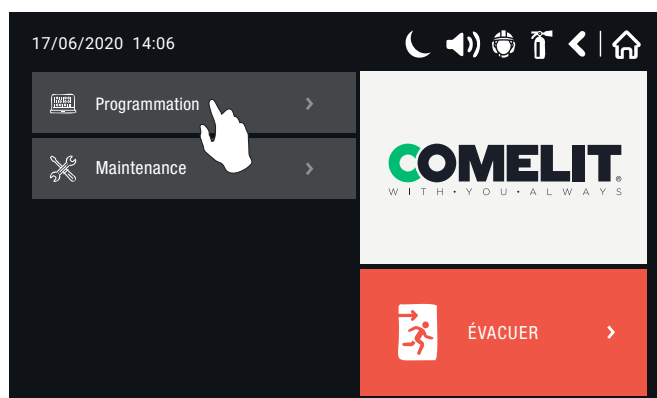
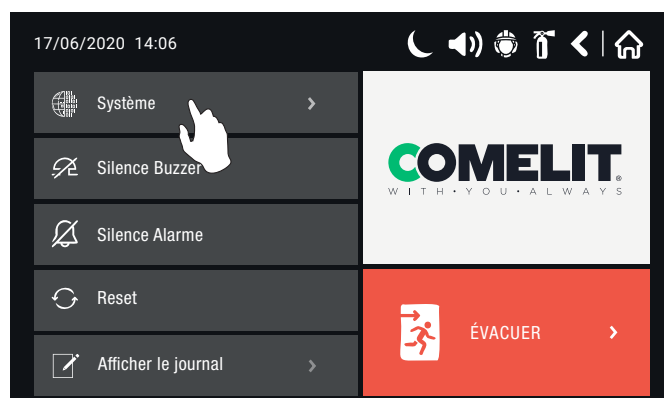
	MENU	DESCRIPTION	NIVEAU D'ACCÈS		
			1	2	3
Centrale de contrôle Page principale	Silence buzzer	Désactivation du buzzer	√	√	√
	Silence Alarme	Désactivation des sirènes		√	√
	Forçage retard	Désactivation de tous les retards actifs aux sorties, sauf Fire Protection	√	√	√
	RAZ	Rétablissement de tous les états actifs	-	√	√
	Évacuer	Activation du signal Évacuer	-	√	√
	Alarmes 000	Afficher alarmes de système	√	√	√
	Défauts	Afficher défauts de système	√	√	√
	Plus	Afficher avertissements	√	√	√
	MENU	La page principale	√	√	√
	Accès	Page de saisie du code d'accès	√	√	√
Système	Programmation	Dispositifs	-	-	√
		Zones	-	-	√
		Entrées	-	-	√
		Sorties	-	-	√
		Centrale	-	-	√
		Paramètres d'usine	-	-	√
		Sauvegarder	-	-	√
	Maintenance	Horaire	-	-	√
		Date	-	-	√
		Jour	-	-	√
		Retard à la sortie	-	-	√
		Afficher registre	-	-	√
		Test	-	√	√
		Désactivation	-	√	√
		Version du logiciel	-	-	√
		Calibrage	-	-	√
		Isolateurs activés	-	-	√

## 4.2 MENU PROGRAMMATION

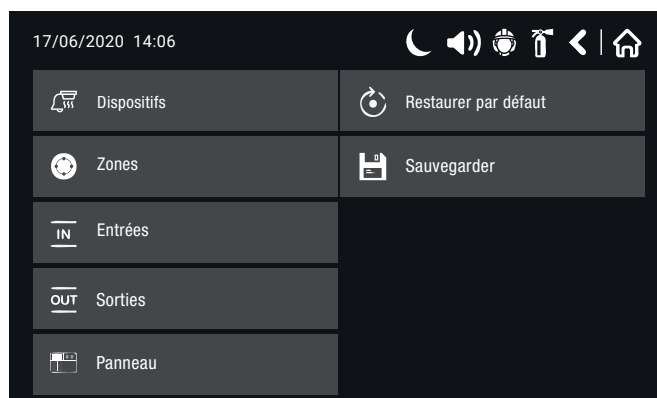
La programmation de la centrale d'alarme incendie 41CPE118 est accessible à partir du niveau d'accès 3.

Sélectionner le bouton SYSTÈME. La page qui suit permet à l'Installateur / Utilisateur de choisir le type d'opération à effectuer :

1. Programmer paramètres dans le système – le menu Programmation.
2. Afficher et saisir plusieurs paramètres pour la maintenance de l'installation – menu Maintenance.



Pour accéder au menu Programmation, l'installateur / utilisateur doit sélectionner l'un après l'autre Système – Programmation.



La partie gauche du menu montre les boutons permettant d'accéder aux sous-menus de programmation des paramètres de Dispositifs, Zones, Entrées, Sorties et Centrales.

Pour entrer dans un des menus de programmation, appuyer sur le bouton correspondant.

Le bouton **RESTAURER PAR DÉFAUT** permet de rétablir tous les paramètres d'usine, alors que le bouton **SAUVEGARDER** mémorise la configuration de la centrale (cartes, modules supplémentaires installés).

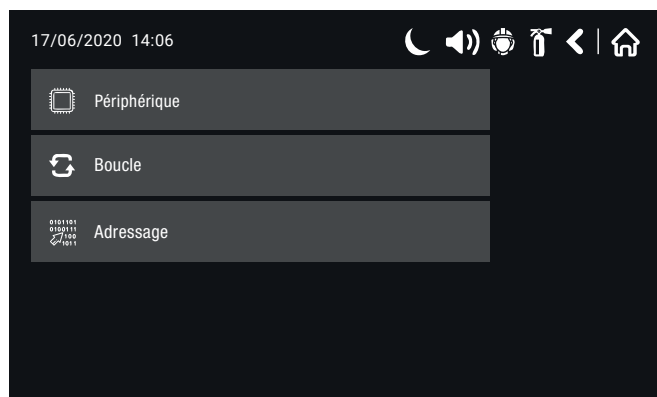
## 4.3 DISPOSITIFS

La centrale de sécurité incendie 41CPE118 supporte des périphériques et des dispositifs de boucle.

Tous les « modules fonctionnels » reliés à la configuration de la centrale (alimentation, extensions boucle..) sont définis comme Dispositifs Périphériques et sont sujets à des programmations et des réglages spéciaux. La carte mère principale n'est pas un dispositif périphérique.

Tous les dispositifs adressables reliés aux extensions de boucle sont définis comme Dispositifs de boucle.

En appuyant sur le bouton « Dispositifs », l'utilisateur/installateur entre dans le menu qui permet de choisir le type de dispositif :



### 4.3.1 DISPOSITIFS PÉRIPHÉRIQUES

Le bouton « Périphériques » permet d'accéder au sous-menu pour choisir et déterminer les paramètres des dispositifs périphériques présents dans la configuration de la centrale.

La centrale peut supporter jusqu'à 10 unités périphériques :

- **PSU** (Alimentation principale)
- **OUT** (Module 4 sorties monitorées, 4 sorties relais et 4 entrées monitorées)
- **BOUCLE** (Première extension Boucle)
- **VIDE** (En l'absence de périphériques sur l'adresse courante)

#### Adresse physique du dispositif périphérique

La centrale peut gérer un maximum de 10 périphériques, adressées de 1 à 10. L'alimentation principale s'attribue toujours l'adresse 1, après quoi sont adressés le module de sortie (adresse 2) et, en séquence progressive automatique à partir de la première adresse libre, les adresses des extensions boucle.

Il est possible d'afficher l'adresse du dispositif périphérique suivant/précédent en appuyant sur les boutons de navigation.



### 4.3.1.1 État courant du dispositif

L'état de fonctionnement d'un dispositif peut être :

- **NOUVEAU** : le dispositif est nouveau pour le système. Le sauvegarder. La carte mère principale reconnaît la présence physique d'un dispositif qui n'est pas inclus dans la configuration du système. Le nouveau dispositif doit être ajouté à la configuration du système pour pouvoir communiquer avec la centrale, recevoir les messages d'alarme ou de défaut, valider et recevoir des signalisations, etc. Le nouveau dispositif peut être ajouté à la configuration du système en appuyant sur le bouton SAUVEGARDER.

Remarque : le dispositif est défini comme NOUVEAU dans deux cas :

1. Un dispositif a été physiquement ajouté à la configuration matérielle du système. Utiliser bouton « SAUVEGARDER ». (exemple lorsqu'une extension boucle est ajoutée à la configuration du système).
2. Un dispositif a été supprimé de la configuration du système (bouton « SUPPRIMER ») mais est encore présent dans la configuration matérielle (il n'a pas été supprimé physiquement). La centrale reconnaît la présence du dispositif, même s'il n'a pas été ajouté à la configuration du système, par conséquent le dispositif résultera comme NOUVEAU pour la centrale.

- **NORMAL** : le dispositif fonctionne correctement.
- **DÉFAUT** : le dispositif ne répond pas. La centrale communique régulièrement avec les dispositifs périphériques pour recevoir des informations sur leur état actuel et un autodiagnostic. En l'absence de communication entre la centrale et un dispositif périphérique, le dispositif est considéré comme étant en condition de Défaut. Cette signalisation peut se présenter également lorsqu'un dispositif périphérique a été supprimé de la configuration matérielle (démonté), avant d'avoir été supprimé de la configuration de système (logiciel). TOUJOURS se rappeler de supprimer un dispositif périphérique de la programmation en appuyant sur le bouton « SUPPRIMER » avant de le démonter.  
Remarque : le message de défaut d'un dispositif périphérique s'affiche avec un retard pouvant atteindre 60/70 secondes.
- **TYPE D'ERREUR** - un dispositif, différent de celui qui a été enregistré, a été détecté sur la même adresse. Pour modifier le type, le supprimer d'abord de la configuration du système (utiliser le bouton « SUPPRIMER ») et attendre que le système détecte et annonce le nouveau dispositif périphérique trouvé. Enregistrer le nouveau type de dispositif avec le bouton « SAUVEGARDER ». Il est également possible d'utiliser le bouton « FIXER » pour le changement rapide du type de périphérique.


### 4.3.1.2 Ajouter un nouveau dispositif périphérique à la configuration

Lorsqu'un nouveau dispositif périphérique a été détecté (hors configuration), le message ci-après s'affiche : « **NOUVEAUX DISPOSITIFS PÉRIPHÉRIQUES TROUVÉS** » avec le nombre de dispositifs détectés. Appuyer sur le bouton SAUVEGARDER

pour ajouter les nouveaux dispositifs périphériques à la configuration du panneau. Si un dispositif ne répond pas, il est possible de le supprimer en appuyant sur le bouton SUPPRIMER.

17/06/2020 14:06			
PSU	État	NORMAL	
Dispositif périphérique		1	+
Tension de la batterie	13,2 [V]		
Charger voltage	13,6 [V]		
Charger courant	0,1 [A]		
Consommation de la centrale	0,3 [A]		
Version logiciel	2,6		
Contrôle alimentation extérieure	OFF		

Paramètres PSU

17/06/2020 14:06			
OUT	État	NORMAL	
Dispositif périphérique		2	+
Entrées	4		
Relais	4		
Monitoring Sorties	4		
Version logiciel	1,2		

OUT (module 4 entrées + module 4 sorties monitorées + Module extension 4 relais)

17/06/2020 14:06			
BOUCLE	État	NORMAL	
Dispositif périphérique		3	+
Boucle	1		
Type de dispositif	41ECL120		
Version logiciel	1,7		
Charger [A]	0000		

Exemple d'un nouveau dispositif périphérique ajouté  
BOUCLE (41ECL120 Loop controller)

**Remarque** : après avoir appuyé sur le bouton SAUVEGARDER, il n'est plus affiché et l'état du dispositif passe de NOUVEAU à NORMAL.

## 4.3.2 DISPOSITIFS DE BOUCLE

Pour accéder au menu de programmation des paramètres des dispositifs de boucle, appuyer sur le bouton « BOUCLE » dans le menu « Dispositifs » - Fig. Page

Les dispositifs de boucle peuvent être à adressage automatique, ce qui implique que le premier dispositif saisira l'adresse libre la plus basse.

Lorsque le système trouve un nouveau dispositif de boucle (absent dans la configuration), le message « **NOUVEAUX DISPOSITIFS TROUVÉS SUR BOUCLE** », avec le nombre de dispositifs détectés s'affiche.

Pour ajouter un nouveau dispositif à la configuration, appuyer sur APPLIQUER dans le menu du dispositif ou, à l'aide de la commande générale, appuyer sur SAUVEGARDER dans le menu Programmation.

Tout dispositif n'ayant pas été ajouté à la configuration ne peut générer aucun message.

En cas de suppression d'un dispositif de boucle, la centrale génère un message de « **DÉFAUT DISPOSITIF DE BOUCLE** ». Lorsqu'un dispositif qui vient d'être détecté est supprimé, le panneau réduit la quantité des nouveaux dispositifs trouvés et, si leur nombre est égal à 0, il supprime le message « **NOUVEAUX DISPOSITIFS TROUVÉS SUR BOUCLE** ».

La suppression du dispositif de la configuration est confiée à la commande SUPPRIMER du menu du dispositif en question.

En présence de dispositifs avec la même adresse, la centrale affiche le message « **ADRESSE DOUBLE** » avec le numéro de la boucle et du dispositif présentant le problème.

Pour identifier les dispositifs avec adresse double, sélectionner l'un après l'autre le numéro de la boucle et de l'adresse double. Appuyer sur le bouton **LED** en bas à droite de l'écran : les leds de tous les dispositifs enregistrés avec cette adresse s'allumeront. Ceci permet d'identifier rapidement tous les dispositifs ayant la même adresse et de les corriger avec la nouvelle adresse. Rappuyer sur le bouton LED pour éteindre les leds des dispositifs.

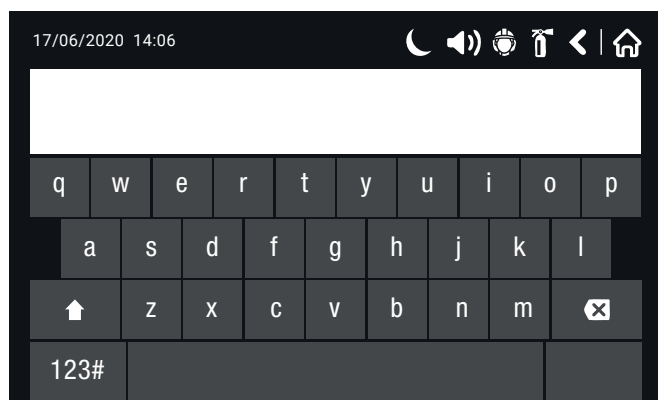
Si un dispositif de type différent se présente à l'adresse d'un dispositif déjà enregistré, le panneau affiche le message « **ERREUR TYPE DE DISPOSITIF DE BOUCLE** ».

Pour corriger l'erreur, supprimer d'abord l'adresse incorrecte puis enregistrer le nouveau type de dispositif.

**La carte Boucle 41ECL120 reconnaît automatiquement le type de dispositif connecté à la boucle.**

Chaque dispositif est reconnu par la centrale avec son propre code article et une brève description du type de capteur. L'installateur peut choisir un nom spécifique pour chaque dispositif en fonction des exigences ou de la position à l'intérieur de l'installation.

Pour saisir le nom du dispositif, appuyer sur le bouton actif « Nom » présent sous le code du dispositif. Taper le nom au clavier puis appuyer sur « Enregistrer ». Le texte saisi ne doit pas dépasser les 40 caractères, espaces compris.



L'installateur/utilisateur peut sélectionner le type d'écriture, avec alphabet cyrillique ou latin. Les boutons du clavier ont les significations suivantes :

Bouton	Fonction
Cyr	Passe à l'alphabet cyrillique
SPE	Affiche les caractères spéciaux
Lat	Passe à l'alphabet latin
Sym	Affiche les symboles
A/a	Passe de majuscules à minuscules
Num	Passe aux caractères numériques
␣	Espace
←	Touche effacer
↵	Touche fixer



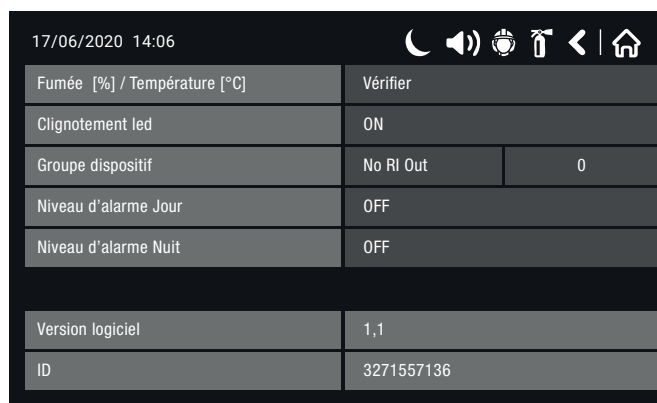
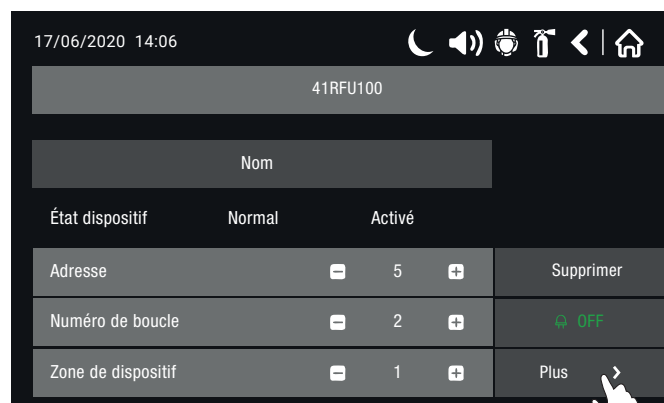
Pour toute information sur les modèles de dispositifs Comelit – consulter l'Annexe B - Modèles de dispositifs.

La figure illustre une vue générale du sous-menu pour « nouveaux dispositifs de boucle » (ici, bouton manuel 41PAM000).

### Description des fonctions des boutons communs à tous les dispositifs (Fig. Page 9) :

- **Sauvegarder** – Bouton servant à appliquer les modifications effectuées sur les paramètres du dispositif.
- **Fixer/Sélectionner type** – Le bouton devient disponible lorsque la centrale reconnaît un dispositif différent de celui qui avait été préalablement enregistré.
- **Activé/Exclu** – Bouton servant à valider ou à exclure un dispositif (vert dispositif activé/jaune dispositif exclu), ATTENTION : lorsqu'un dispositif de boucle est désactivé, le message d'avertissement « Dispositif de boucle exclu » s'affiche. Les dispositifs désactivés ne sont pas contrôlés par la centrale. L'exclusion du capteur N'EST PAS rétablie après une RAZ de la part de la centrale mais uniquement en réactivant le capteur.
- **Supprimer** – Bouton servant à supprimer le dispositif de la configuration du système.
- **Symbole LED on/off** – Bouton servant à allumer la led des capteurs (vert allumée/rouge éteinte) afin d'identifier un capteur ou pendant la recherche d'adresses doubles. En quittant le menu, la led s'éteint automatiquement.  
Remarque : Les sirènes Art. 41SAI000 et 41SAB100 ne disposant pas de led peuvent être identifiées par un signal sonore. Le mini module Art. 41IOM010 ne dispose ni de led ni d'un signal sonore.
- **Plus** – Bouton servant à afficher les réglages supplémentaires du dispositif, qui varient en fonction du type de dispositif. Les champs communs à tous les dispositifs sont les suivants :
  - ◊ **Clignotement de led** – Bouton permettant d'inclure ou d'exclure le clignotement de la led qui signale la communication entre la centrale et le dispositif ; lorsque l'état ON est défini, la led du dispositif commence à clignoter toutes les 10 secondes en mode de fonctionnement normal.  
Remarque : les dispositifs 41IOM010, 41SAI000 et 41SAB100 ne présentent pas de leds signalant la communication avec la centrale.
  - ◊ **ID** – Ce champ affiche le numéro d'identification à 10 chiffres « ID » servant à identifier le dispositif à l'intérieur du système.
  - ◊ **Version du Logiciel** – Ce champ affiche la version du logiciel du dispositif.
- **Nom** – En appuyant dessus, la page du clavier permettant de saisir le nom du dispositif s'ouvre.
- **Adresse (- / +)** – Boutons servant à faire défiler les dispositifs à l'intérieur d'une boucle ; appuyer directement sur le numéro du dispositif actuel pour saisir directement le numéro du dispositif à rechercher.
- **Numéro de boucle (- / +)** – Boutons servant à sélectionner le numéro de la boucle à laquelle le dispositif doit appartenir ; appuyer directement sur le numéro de la boucle pour saisir directement le numéro choisi.
- **Zone de dispositif (- / +)** – Boutons servant à sélectionner le numéro de la zone à laquelle le dispositif doit appartenir ; appuyer directement sur le numéro de la zone actuelle pour saisir directement le numéro choisi.
- **État du dispositif** – Affiche l'état actuel du dispositif parmi ceux énumérés ci-après :
  - ◊ **NOUVEAU (bleu)** : le dispositif est nouveau pour le système. L'enregistrer en sélectionnant le bouton « **Sauvegarder** ».
  - ◊ **NORMAL (vert)** - le dispositif fonctionne correctement.
  - ◊ **DÉFAUT (jaune)** : le dispositif ne répond pas. Il est possible de le supprimer en appuyant sur le bouton « **Supprimer** ».
  - ◊ **TYPE D'ERREUR** - un dispositif de type différent de celui qui avait été préalablement enregistré a été identifié.
  - ◊ **AUCUN** – aucun dispositif n'est associé à l'adresse.

## 41RFU100 – Détecteur optique de fumée avec isolateur



La figure illustre la page des réglages du détecteur adressé 41RFU100.

Appuyer sur le bouton « PLUS » pour accéder aux réglages supplémentaires :

- **Fumée (%) / Température (°C) :** Appuyer sur le bouton « Vérifiez » pour accéder à la page affichant les paramètres :
  - ◊ **Fumée :** affiche le pourcentage du niveau actuel de fumée dans la chambre optique du détecteur.
  - ◊ **Pollution :** affiche le pourcentage du niveau actuel de pollution dans la chambre optique du détecteur.
- **Clignotement de led :** Sélectionner le bouton ON/OFF pour valider/désactiver l'indication de la led du dispositif.
- **Groupe Capteurs :** Paramètre servant à associer un détecteur à un groupe de détecteurs. Saisir le numéro d'un groupe (> à 0) dans le champ modifiable pour attribuer le détecteur en question à ce groupe. Le bouton qui permettra au détecteur en question d'allumer un voyant à distance Art. 48FPT100 connecté à un autre détecteur appartenant au MÊME groupe devient disponible.
- **Niveau d'alarme mod. Jour\* :** Réglage du niveau de sensibilité en modalité Jour.
- **Niveau d'alarme mod. Nuit\* :** Réglage du niveau de sensibilité en modalité Nuit.

\* **Remarque :** il existe 4 niveaux de réglage de la sensibilité du niveau d'alarme : Haut, Normal, Moyen et Bas. Pour modifier le niveau de sensibilité, appuyer sur le bouton activé à proximité du champ et choisir un nouveau niveau dans la liste.

\* **Remarque :** lorsque la centrale est en modalité opérationnelle normale, la rubrique Niveau Alarme est suivie d'un astérisque qui identifie la modalité (jour/nuit) dans laquelle se trouve la centrale de sécurité incendie (modifiable dans le menu maintenance).

Pour enregistrer un nouveau paramètre, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » sur la page principale du dispositif.

## 41RCS100 – Détecteur thermique avec isolateur

17/06/2020 14:06

41RCS100

Nom Sauvegarder

État dispositif Nouveau **Activé**

Adresse 4 Supprimer

Numéro de boucle 2 OFF

Zone de dispositif 1 Plus

17/06/2020 14:06

Fumée [%] / Température [°C]	Vérifier
Clignotement led	ON
Groupe dispositif	No RI Out 0
Niveau d'alarme Jour	A1R
Niveau d'alarme Nuit	A1R
Version logiciel	1,0
ID	2868099610

La figure illustre la page des réglages du détecteur adressé 41RCS100.

Appuyer sur le bouton « PLUS » pour accéder aux réglages supplémentaires :

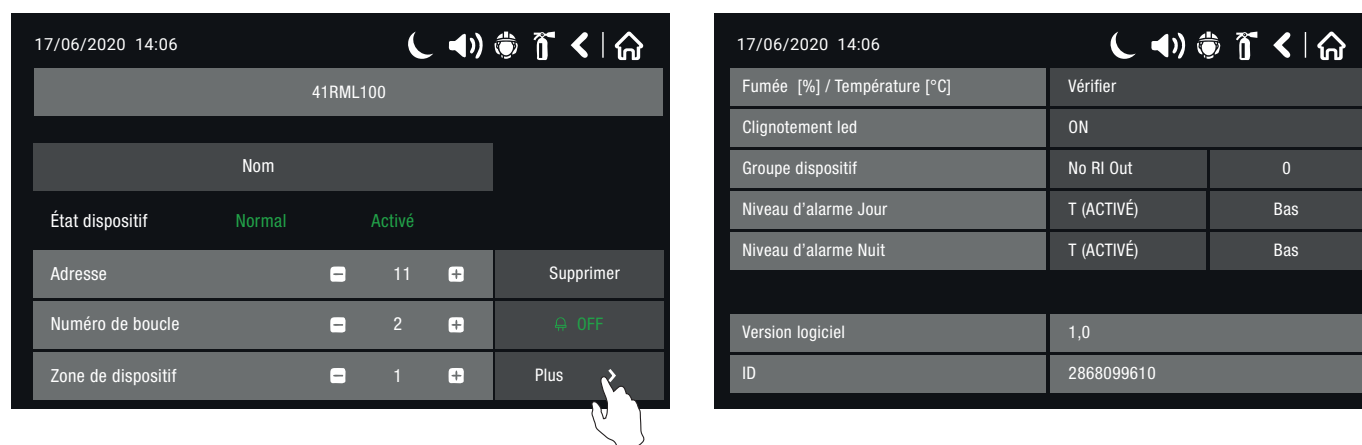
- **Fumée (%) / Température (°C) :** Appuyer sur le bouton « Vérifier » pour accéder à la page affichant les paramètres :
  - ◊ Seuil d'alarme (°C) : affiche la température à laquelle le détecteur se déclenche, en degrés centigrades.
  - ◊ Température (°C) : affiche la température actuelle du local, en degrés centigrades.
- **Clignotement de led :** Sélectionner le bouton ON/OFF pour valider/désactiver l'indication de la led du dispositif.
- **Groupe Capteurs :** Paramètre servant à associer un détecteur à un groupe de détecteurs. Saisir le numéro d'un groupe (> à 0) dans le champ modifiable pour attribuer le détecteur en question à ce groupe. Le bouton qui permettra au détecteur en question d'allumer un voyant à distance Art. 48FPT100 connecté à un autre détecteur appartenant au MÊME groupe devient disponible.
- **Classe de température mod. Jour\* :** Définition de la classe de température du détecteur en modalité Jour.
- **Classe de température mod. Nuit\* :** Définition de la classe de température du détecteur en modalité Nuit.

\* **Remarque :** Il existe 3 classes de température pour le fonctionnement du détecteur : A1R (58°, RoR), A2S (60°), BS (75°). Pour modifier la classe, appuyer sur le bouton activé à proximité du champ et choisir un nouveau niveau dans la liste. N.B. : Le détecteur thermique 41RCS100 est certifié pour la classe A1R et pour la classe A2S.

\* **Remarque :** lorsque la centrale est en modalité opérationnelle normale, la rubrique Niveau Alarme est suivie d'un astérisque qui identifie la modalité (jour/nuit) dans laquelle se trouve la centrale de sécurité incendie (modifiable dans le menu maintenance).

Pour enregistrer un nouveau paramètre, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » sur la page principale du dispositif.

## 41RML100 – Détecteur bi-technologie de fumée / chaleur avec isolateur



La figure illustre la page des réglages du détecteur adressé 41RML100.

Appuyer sur le bouton « PLUS » pour accéder aux réglages supplémentaires :

- **Fumée (%) / Température (°C) :** Appuyer sur le bouton « Vérifier » pour accéder à la page affichant les paramètres :
  - ◊ **Fumée :** affiche le pourcentage du niveau actuel de fumée dans la chambre optique du détecteur.
  - ◊ **Pollution :** affiche le pourcentage du niveau actuel de pollution dans la chambre optique du détecteur.
  - ◊ **Seuil d'alarme (°C) :** affiche la température à laquelle le détecteur se déclenche, en degrés centigrades.
  - ◊ **Température (°C) :** affiche la température actuelle du local, en degrés centigrades.
- **Clignotement de led :** Sélectionner le bouton ON/OFF pour valider/désactiver l'indication de la led du dispositif.
- **Groupe Capteurs :** Paramètre servant à associer un détecteur à un groupe de détecteurs. Saisir le numéro d'un groupe (> à 0) dans le champ modifiable pour attribuer le détecteur en question à ce groupe. Le bouton qui permettra au détecteur en question d'allumer un voyant à distance Art. 48FPT100 connecté à un autre détecteur appartenant au MÊME groupe devient disponible.
- **Niveau d'alarme mod. Jour\* :** Réglage du degré de sensibilité de la partie optique du détecteur en modalité Jour. Appuyer sur le bouton dédié pour valider/désactiver la partie thermique.
  - ◊ **Niveaux de sensibilité :** il existe 4 niveaux de réglage de la sensibilité du niveau d'alarme : Haut, Normal, Moyen et Bas. Pour modifier le niveau de sensibilité, appuyer sur le bouton activé à proximité du champ et choisir un nouveau niveau dans la liste.
  - ◊ **Partie Thermique :** pour ce dispositif, l'installateur peut valider ou désactiver la partie thermique du détecteur en appuyant sur le bouton dédié (T/ACTIVÉ – T/DÉSACTIVÉ).

La classe de température du détecteur 41RML100 est réglée sur **A1R (58°, RoR)** et elle ne peut pas être modifiée.

- **Niveau d'alarme mod. Nuit\* :** Réglage du degré de sensibilité de la partie optique du détecteur en modalité Nuit. Appuyer sur le bouton dédié pour valider/désactiver la partie thermique.  
Les paramètres des niveaux d'alarme et de la partie thermique sont les mêmes que ceux qui sont énumérés ci-dessus pour le « niveau d'alarme jour ».

**Attention : il n'est pas permis de désactiver simultanément la partie optique et la partie thermique du détecteur.**

\* **Remarque :** lorsque la centrale est en modalité opérationnelle normale, la rubrique Niveau Alarme est suivie d'un astérisque qui identifie la modalité (jour/nuit) dans laquelle se trouve la centrale de sécurité incendie (modifiable dans le menu maintenance).

Pour enregistrer un nouveau paramètre, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » sur la page principale du dispositif.

**41PAM000 – Bouton manuel avec isolateur (usage interne)****41PAE020 – Bouton manuel IP67 avec isolateur (usage externe)**

17/06/2020 14:06

41PAM000 / 41PAE020

Nom

Sauvegarder

État dispositif Nouveau **Activé**

Adresse 1 Supprimer

Numéro de boucle 2 OFF

Zone de dispositif 1 Plus

17/06/2020 14:06

Clignotement led ON

Évènement ÉVACUER

Version logiciel 2,0

ID 2793417600

La figure illustre la page des réglages des boutons adressés 41PAM000/ 41PAE020.

Appuyer sur le bouton « PLUS » pour accéder aux réglages supplémentaires :

- **Clignotement de led** : Sélectionner le bouton ON/OFF pour valider/désactiver l'indication de la led du dispositif.
- **Évènement** : Appuyer sur le bouton à proximité du champ pour modifier le type d'évènement créé en appuyant sur le bouton manuel (41PAM000 /41PAE020), plus précisément :
  - ◊ **Évacuer** – Après avoir appuyé sur l'élément flexible du bouton, les sirènes retentissent immédiatement du fait que les temps de retard définis T1 et T2 ne sont pas pris en considération.
  - ◊ **Alarme** - Après avoir appuyé sur l'élément flexible du bouton, les retards T1 et T2 (s'ils ont été définis) sont validés et le bouton manuel fait office de détecteur automatique.

Pour enregistrer un nouveau paramètre, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » sur la page principale du dispositif.

**41SAI000 – Sirène avec isolateur**

17/06/2020 14:06

41SAI000

Nom

État dispositif Normal **Activé**

Adresse 12 Supprimer

Numéro de boucle 2 OFF

Zone de dispositif 1 Plus

17/06/2020 14:06

Niveau sonore Haut

Groupe Sirènes 0

Version logiciel 2,0

ID 3061843155

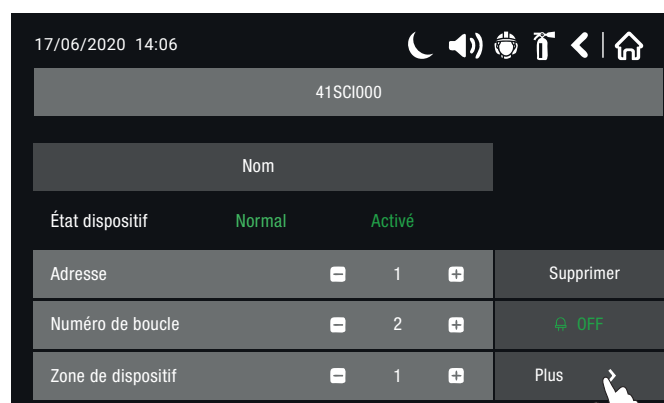
La figure illustre la page des réglages de la sirène adressée 41SAI000.

Appuyer sur le bouton « PLUS » pour accéder aux réglages supplémentaires :

- **Niveau sonore** : En appuyant sur le bouton, le niveau sonore passe de HAUT à BAS – ce réglage peut dépendre du nombre total de sirènes connectées à la boucle :
  - ◊ **Haut** - À choisir lorsque le nombre de sirènes connectées à une seule boucle est  $\leq$  à 30.
  - ◊ **Bas** - À choisir lorsque le nombre de sirènes connectées à une seule boucle est compris entre 30 et 60.
- **Groupe Sirènes** : Chaque sirène adressée peut appartenir à un Groupe Sirènes. En cas d'alarme de zone, les groupes sirènes associés à cette zone se déclencheront en même temps que les sirènes appartenant à la zone.

Pour enregistrer un nouveau paramètre, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » sur la page principale du dispositif.

## 41SCI000 – Sirène avec feu clignotant et isolateur



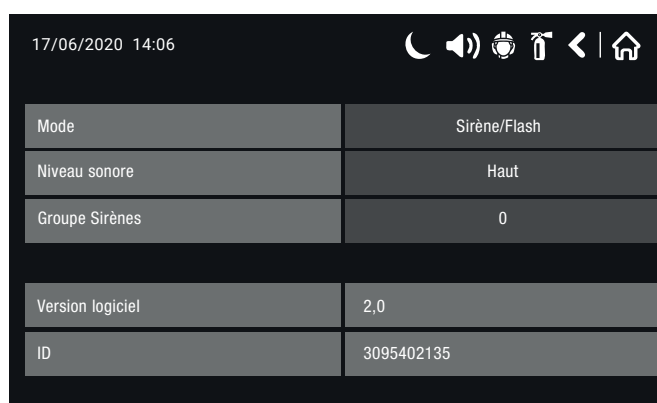
17/06/2020 14:06

41SCI000

Nom

État dispositif Normal Activé

Adresse	- 1 +	Supprimer
Numéro de boucle	- 2 +	OFF
Zone de dispositif	- 1 +	Plus



17/06/2020 14:06

Mode	Sirène/Flash
Niveau sonore	Haut
Groupe Sirènes	0
Version logiciel	2,0
ID	3095402135

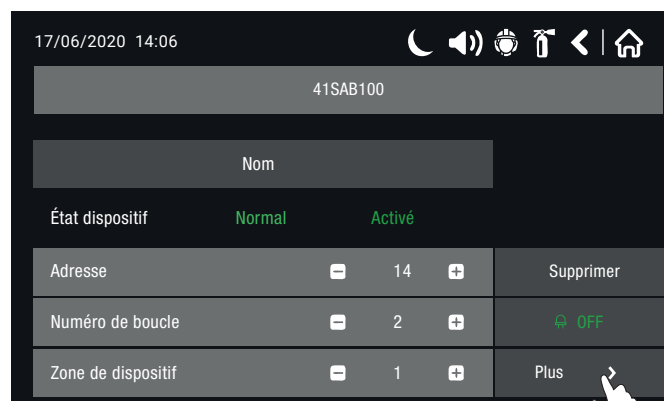
La figure illustre la page des réglages de la sirène adressée 41SCI000.

Appuyer sur le bouton « PLUS » pour accéder aux réglages supplémentaires :

- **Mode** : Appuyer sur le bouton pour modifier le mode de fonctionnement de la sirène entre :
  - ◊ **Flash** – en cas d’activation, seule la partie optique de la sirène est validée ;
  - ◊ **Sirène** – en cas d’activation, seule la partie sonore de la sirène est validée ;
  - ◊ **Sirène/Flash** – en cas d’activation, la partie optique et la partie sonore de la sirène sont validées ;
- **Niveau sonore** : En appuyant sur le bouton, le niveau sonore passe de HAUT à BAS – ce réglage peut dépendre du nombre total de sirènes connectées à la boucle :
  - ◊ Haut - À choisir lorsque le nombre de sirènes connectées à une seule boucle est  $\leq$  à 30.
  - ◊ Bas - À choisir lorsque le nombre de sirènes connectées à une seule boucle est compris entre 30 et 60.
- **Groupe Sirènes** : Chaque sirène adressée peut appartenir à un Groupe Sirènes. En cas d’alarme de zone, les groupes sirènes associés à cette zone se déclencheront en même temps que les sirènes appartenant à la zone.

Pour enregistrer un nouveau paramètre, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » sur la page principale du dispositif.

## 41SAB100 – Base avec Sirène incorporée et isolateur



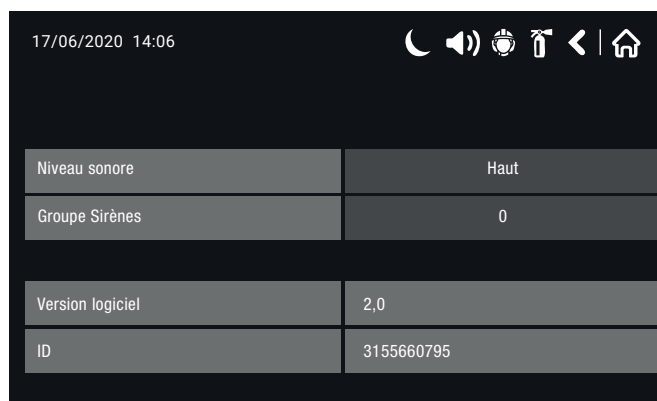
17/06/2020 14:06

41SAB100

Nom

État dispositif Normal Activé

Adresse	- 14 +	Supprimer
Numéro de boucle	- 2 +	OFF
Zone de dispositif	- 1 +	Plus



17/06/2020 14:06

Niveau sonore	Haut
Groupe Sirènes	0
Version logiciel	2,0
ID	3155660795

La figure illustre la page des réglages de la base avec sirène adressée 41SAB100.

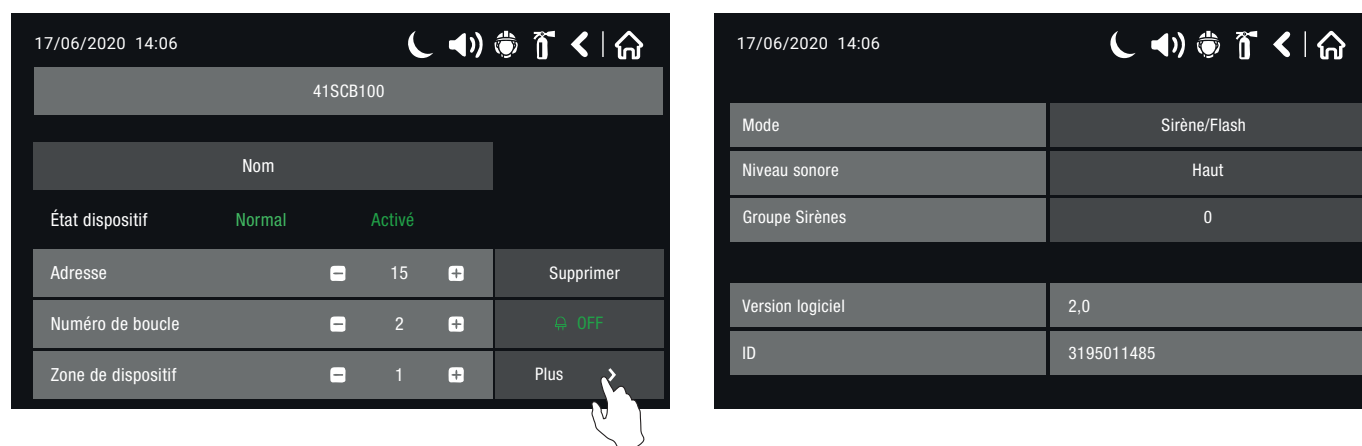
Appuyer sur le bouton « PLUS » pour accéder aux réglages supplémentaires :

- **Niveau sonore** : En appuyant sur le bouton, le niveau sonore passe de HAUT à BAS – ce réglage peut dépendre du nombre total de sirènes connectées à la boucle :
  - ◊ Haut - À choisir lorsque le nombre de sirènes connectées à une seule boucle est  $\leq$  à 30.
  - ◊ Bas - À choisir lorsque le nombre de sirènes connectées à une seule boucle est compris entre 30 et 100.
- **Groupe Sirènes** : Chaque sirène adressée peut appartenir à un Groupe Sirènes. En cas d’alarme de zone, les groupes sirènes associés à cette zone se déclencheront en même temps que les sirènes appartenant à la zone.

Pour enregistrer un nouveau paramètre, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » sur la page principale du dispositif.

**Remarque : attribuer une autre adresse aux détecteurs montés sur les bases 41SAB100 et 41SCB100. NE PAS leur attribuer la même adresse que celle de la base.**

## 41SCB100 – Base avec sirène et feu clignotant incorporés et isolateur



La figure illustre la page des réglages de la sirène/feu clignotant adressé 41SCB100.

Appuyer sur le bouton « PLUS » pour accéder aux réglages supplémentaires :

- **Mode** : Appuyer sur le bouton pour modifier le mode de fonctionnement de la sirène entre :
  - ◊ Flash. – en cas d’activation, seule la partie optique de la sirène est validée ;
  - ◊ Sirène – en cas d’activation, seule la partie sonore de la sirène est validée ;
  - ◊ Sirène/Flash – en cas d’activation, la partie optique et la partie sonore de la sirène sont validées ;
- **Niveau sonore** : En appuyant sur le bouton, le niveau sonore passe de HAUT à BAS – ce réglage peut dépendre du nombre total de sirènes connectées à la boucle :
  - ◊ Haut - À choisir lorsque le nombre de sirènes connectées à une seule boucle est  $\leq$  à 30.
  - ◊ Bas - À choisir lorsque le nombre de sirènes connectées à une seule boucle est compris entre 30 et 100.
- **Groupe Sirènes** : Chaque sirène adressée Comelit peut appartenir à un Groupe Sirènes. En cas d’alarme de zone, les groupes sirènes associés à cette zone se déclencheront en même temps que les sirènes appartenant à la zone.

Pour enregistrer un nouveau paramètre, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » sur la page principale du dispositif.

**Remarque : attribuer une autre adresse aux détecteurs montés sur les bases 41SAB100 et 41SCB100. NE PAS leur attribuer la même adresse que celle de la base.**



**ATTENTION : l'exclusion des sirènes n'est pas conforme à la norme EN54-2!**

**Si une sirène est désactivée, un message d'attention s'affiche à l'écran.**

L'exclusion d'une base avec sirène, modèles (41SAB100 et 41SCB100) n'influencera pas le fonctionnement du détecteur adressé monté sur cette base.

Pour calculer la consommation totale des sirènes à l'intérieur de la boucle et leur niveau sonore, utiliser le tableau ci-après en insérant le nombre de sirènes utilisées afin de calculer le total de leur consommation.

**Tableau 1**

Calcul de la consommation totale des sirènes sur la boucle :

Sirène	Quantité	Volume Haut	Volume Bas	Consommation maximale, mA (Haut + Bas)
41SAI000		_____ x 10mA	_____ x 4mA	
41SCI000*		_____ x 16,5mA	_____ x 11mA	
41SAB100		_____ x 10mA	_____ x 3mA	
41SCB100		_____ x 10mA	_____ x 3mA	
Consommation totale des sirènes présentes sur la boucle :				

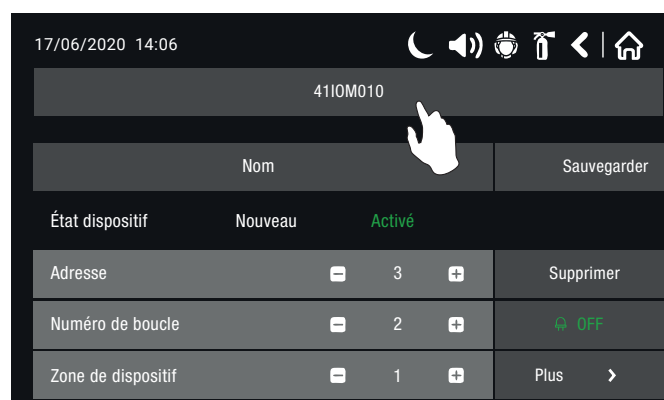
**Tableau 2**

Calcul de la consommation totale des sirènes sur la boucle avec tonalité n° 27 :

Sirène	Quantité	Volume Haut	Volume Bas	Consommation maximale, mA (Haut + Bas)
41SAI000		_____ x 16,5mA	_____ x 5mA	
41SCI000		_____ x 22mA	_____ x 12mA	
41SAB100		_____ x 10mA	_____ x 3mA	
41SCB100		_____ x 10mA	_____ x 3mA	
Consommation totale des sirènes présentes sur la boucle :				

**\* REMARQUE : Mode de fonctionnement Sirène / Feu clignotant (partie optique et sonore actives en cas d'évènement d'alarme incendie). La consommation pour les autres modes de fonctionnement est indiquée dans le manuel d'installation individuel de chaque sirène.**

#### 41IOM010 – Mini module 1 Entrée monitorée



La figure illustre la page des réglages du Module 41IOM010.

Le module contrôle et transmet à la centrale l'état de l'entrée (état ON, état OFF).

En appuyant sur le bouton qui indique le modèle du module (figure 10 h), le panneau affiche une liste d'options parmi lesquelles choisir le type de message ou l'action prédéfinie qui sera communiquée à la centrale en cas d'activation :

- **41IOM010 Mini module 1 IN** : l'entrée n'est associée à aucune « activation rapide » et elle peut être utilisée dans les logiques de programmation de la centrale de sécurité incendie (entrées/sorties virtuelles) ;
- **41IOM010 Alarme Incendie\*** : s'il est activé, le module fait office de détecteur d'incendie et il génère vers la centrale un évènement « ALARME INCENDIE » ;
- **41IOM010 Alarme GAZ** : s'il est validé, le module génère une signalisation (alarme Gaz) sur l'afficheur de la centrale, utile pour interconnecter des détecteurs de gaz normalisés ;
- **41IOM010 Alarme technique** : s'il est validé, le module génère une signalisation (alarme technique) sur l'afficheur de la centrale.

\* Non conforme à EN54-2

Après avoir sélectionné le type de message / évènement, appuyer sur le bouton « Sauvegarder ».

**Remarque** : Si le réglage Alarme gaz ou Alarme technique a été sélectionné et sauvegardé, appuyer sur le bouton PLUS dans le menu du module pour choisir d'Activer ou de Désactiver le déclenchement des sirènes lorsque l'un de ces 2 événements se vérifie, en appuyant sur le bouton à côté du champ Alarme.

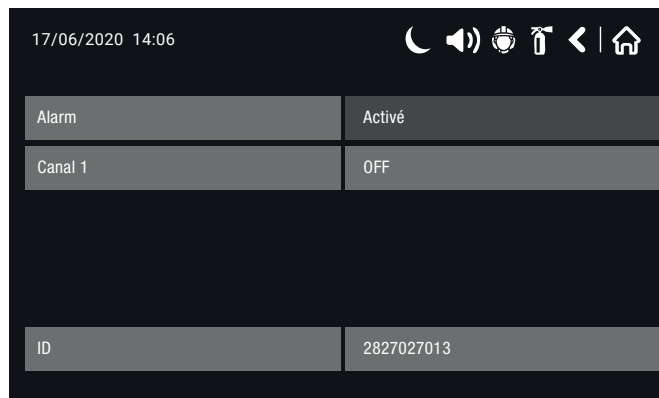
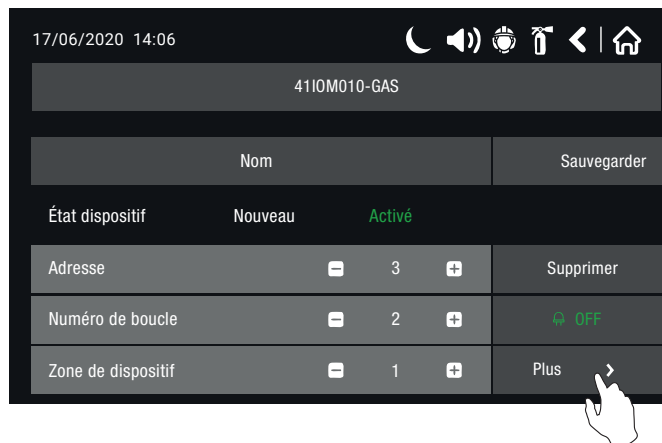
En présence d'un défaut sur l'entrée, il s'affiche dans le menu PLUS du module, à côté du champ CANAL 1 ; les défauts possibles sont les suivants :

- **Ouvert** - La ligne reliée à l'entrée est ouverte, ou les résistances de double équilibrage ne sont pas branchées correctement côté dispositif.
- **Court** - Présence d'un court-circuit sur la ligne reliée à l'entrée.

En l'absence de défauts, l'écran peut afficher les messages suivants :

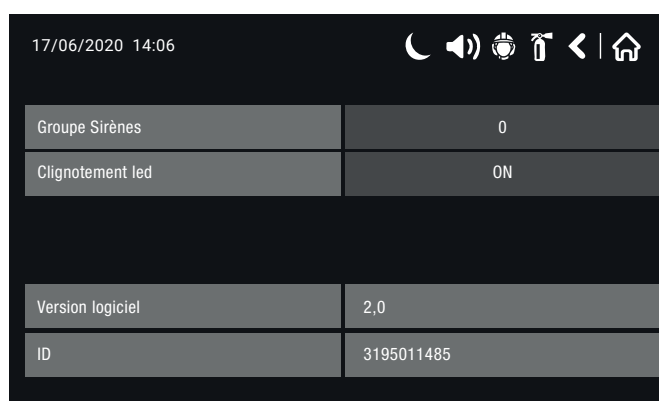
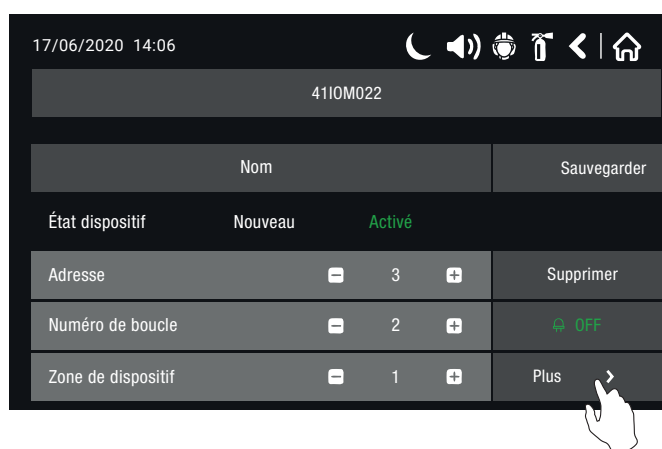
- **OFF** – le module est présent et l'entrée n'est pas validée.
- **ON** – le module est présent et son entrée a été validée.





Pour enregistrer un nouveau paramètre, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » sur la page principale du dispositif.

#### 41IOM022 – Module 2 Entrées monitorées + 2 Sorties relais avec isolateur



La figure illustre la page des réglages du Module 41IOM022.

Ce module permet de contrôler les 2 entrées monitorées embarquées et de commander 2 sorties à relais.

Pour de plus amples informations techniques, pour le câblage du module et des lignes en entrée et sortie, consulter le manuel technique correspondant.

**Remarque : La centrale de sécurité incendie reconnaît « Entrée 1 comme Canal 1 », « Entrée 2 comme Canal 2 », « Sortie 1 comme Canal 3 » et « Sortie 2 comme Canal 4 ».**

Appuyer sur le bouton « PLUS » pour accéder aux réglages supplémentaires :

- **Clignotement de led** : Sélectionner le bouton ON/OFF pour valider/désactiver l'indication de la led du dispositif. S'il est sur ON - La led clignote à chaque cycle de dialogue de la part de la centrale, s'il est sur OFF, la LED ne clignote pas durant le cycle de dialogue.

En présence d'un défaut sur une entrée, le menu PLUS affichera le champ CANAL 1 et/ou CANAL 2 ; les défauts possibles sont les suivants :

- **Ouvert** - La ligne reliée à l'entrée est ouverte, ou les résistances de double équilibrage ne sont pas branchées correctement côté dispositif.
- **Court** - Présence d'un court-circuit sur la ligne reliée à l'entrée.

En l'absence de défauts, l'écran peut afficher les messages suivants :

- **ON** – le module est présent et son entrée a été validée.
- **Aucun message affiché** – le module est présent et l'entrée n'est pas validée.

Le type de configuration des canaux d'entrée ou de sortie peut être programmé via « activation rapide » en appuyant directement sur le bouton indiquant le modèle du module.

17/06/2020 14:06

4110M022

Nom

Sauvegarder

État dispositif

Nouveau

Activé

Adresse

3

Supprimer

Numéro de boucle

2

OFF

Zone de dispositif

1

Plus

17/06/2020 14:06

Canal 1	Entrée
Nom	
Canal 2	Entrée
Nom	
Canal 3	Sortie
Nom	
Canal 4	Sortie
Nom	

Pour insérer le type d'activation de l'entrée ou de la sortie, appuyer sur le bouton à côté du Canal portant le numéro correspondant et sélectionner une des options. Il est possible d'attribuer un nom à chaque canal, d'une longueur maximale de 40 caractères, sur la barre modifiable à côté de l'étiquette « Nom ».

#### Programmation rapide CANAUX D'ENTRÉE :

- **Entrée** : l'entrée n'est associée à aucune « activation rapide » et elle peut être utilisée dans les logiques de programmation de la centrale de sécurité incendie (entrées/sorties virtuelles) ;
- **Alarme\*** : s'il est validé, le module fait office de détecteur d'incendie et il génère vers la centrale un événement « ALARME INCENDIE » ;
- **Évacuer\*** : s'il est validé, le module génère vers la centrale un événement « ÉVACUER » ;
- **Alarme GAZ** : s'il est validé, le module génère une signalisation (alarme Gaz) sur l'afficheur de la centrale, utile pour interconnecter des détecteurs de gaz normalisés ;
- **Alarme technique** : s'il est validé, le module génère une signalisation (alarme technique) sur l'afficheur de la centrale.

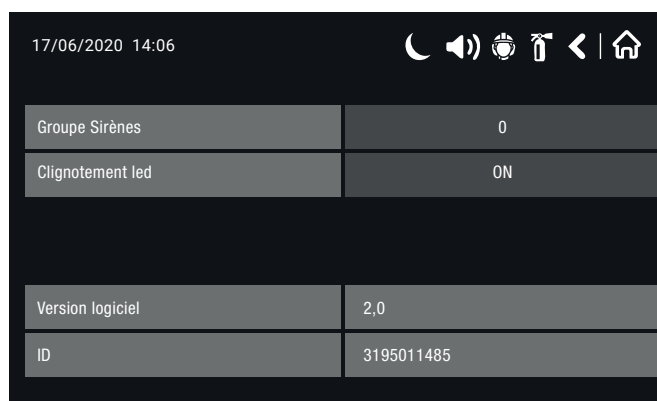
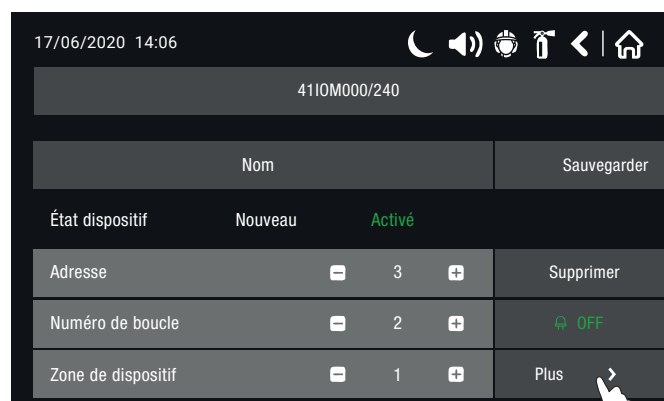
\* Non conforme à EN54-2

#### Programmation rapide CANAUX DE SORTIE :

- **Sortie** : la sortie n'est associée à aucune « activation rapide » et elle peut être utilisée dans les logiques de programmation de la centrale de sécurité incendie (entrées/sorties virtuelles) ;
- **Alarme** : la sortie est validée en cas d'évènement Alarme incendie générale.
- **Évacuer** : la sortie est validée en cas d'évènement Évacuer.
- **RAZ** : la sortie est validée pour une durée prédéfinie en cas d'action RAZ.
- **Modalité Sirènes** : la sortie est validée en cas d'évènement déclenchant les sirènes sur boucle.

Pour enregistrer un nouveau paramètre, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » sur la page principale du dispositif.

## 41IOM122 – Module 2 Entrées monitorées + 2 Sorties monitorées (ou relais) avec isolateur



La figure illustre la page des réglages du Module 41IOM122.

Ce module permet de contrôler les 2 entrées monitorées embarquées et de commander 2 sorties (monitorées ou relais) pour le contrôle et le monitoring de dispositifs optiques/sonores, blocs électromagnétiques, etc..

Pour de plus amples informations techniques, pour le câblage du module et des lignes en entrée et sortie, consulter le manuel technique correspondant.

**Remarque : La centrale de sécurité incendie reconnaît « Entrée 1 comme Canal 1 », « Entrée 2 comme Canal 2 », « Sortie 1 comme Canal 3 » et « Sortie 2 comme Canal 4 ».**

Chaque sortie peut être programmée pour fonctionner en modalité « monitorée » ou « non monitorée » (relais), en fonction du réglage des cavaliers présents sur le PCB du module :

- **Cavaliers fermés** : les sorties fonctionnent en modalité monitorée (monitorage de la ligne de sortie).
- **Cavaliers ouverts** : les sorties fonctionnent en modalité relais (contacts secs).

Lorsqu'une sortie est réglée pour fonctionner en modalité monitorée, elle doit être branchée sur une alimentation extérieure (18-30 Vcc).

**Remarque : Durant les opérations d'ouverture/fermeture des cavaliers, TOUJOURS couper l'alimentation provenant de la boucle ainsi que l'alimentation des sorties. Pour éviter toute signalisation de défaut sur les sorties.**

Appuyer sur le bouton « PLUS » pour accéder aux réglages supplémentaires :

- **Clignotement de led** : Sélectionner le bouton ON/OFF pour valider/désactiver l'indication de la led du dispositif. S'il est sur ON - La led clignote à chaque cycle de dialogue de la part de la centrale, s'il est sur OFF, la LED ne clignote pas durant le cycle de dialogue.

En présence d'un défaut sur une entrée, le menu PLUS affichera les indications suivantes à côté du champ CANAL 1 et/ou CANAL 2 :

- **Ouvert** - La ligne reliée à l'entrée est ouverte, ou les résistances de double équilibrage ne sont pas branchées correctement côté dispositif.
- **Court** - Présence d'un court-circuit sur la ligne reliée à l'entrée.

En l'absence de défauts, l'écran peut afficher les messages suivants :

- **ON** – le module est présent et l'entrée a été validée.
- **OFF** – le module est présent et l'entrée n'est pas validée.

Le menu « PLUS » permet également d'afficher l'état des canaux de sortie CANAL 3 et CANAL 4.

Deux champs sont présents à côté de l'étiquette canal : le premier porte les indications du mode de fonctionnement des sorties (monitorées ou relais) ou la signalisation du défaut :

- Type d'erreur – un type de sortie incorrect a été détecté ou un cavalier a été fermé/ouvert avec le module sous tension. Le défaut sera éliminé en débranchant le module de la boucle et en ôtant l'alimentation aux sorties.
- Défaut alimentation – indique l'absence d'alimentation extérieure aux sorties.

Le deuxième indique l'état actuel des sorties, qui peut être l'un des suivants :

- ON – la sortie est validée.
- OFF – la sortie n'est pas validée.
- Ouvert - la ligne reliée à la sortie est ouverte, ou n'est pas reliée à la résistance de fin de ligne.
- Court - présence d'un court-circuit sur la ligne reliée à la sortie. En cas de court-circuit lorsque la sortie monitorée est excitée, l'alimentation de la sortie sera désactivée jusqu'au rétablissement des conditions de fonctionnement normales.

Le type de configuration des canaux d'entrée ou de sortie peut être programmé via « activation rapide » en appuyant directement sur le bouton indiquant le modèle du module.

17/06/2020 14:06

4110M000/240

Nom	Sauvegarder
État dispositif	Nouveau Activé
Adresse	3 Supprimer
Numéro de boucle	2 OFF
Zone de dispositif	1 Plus

17/06/2020 14:06

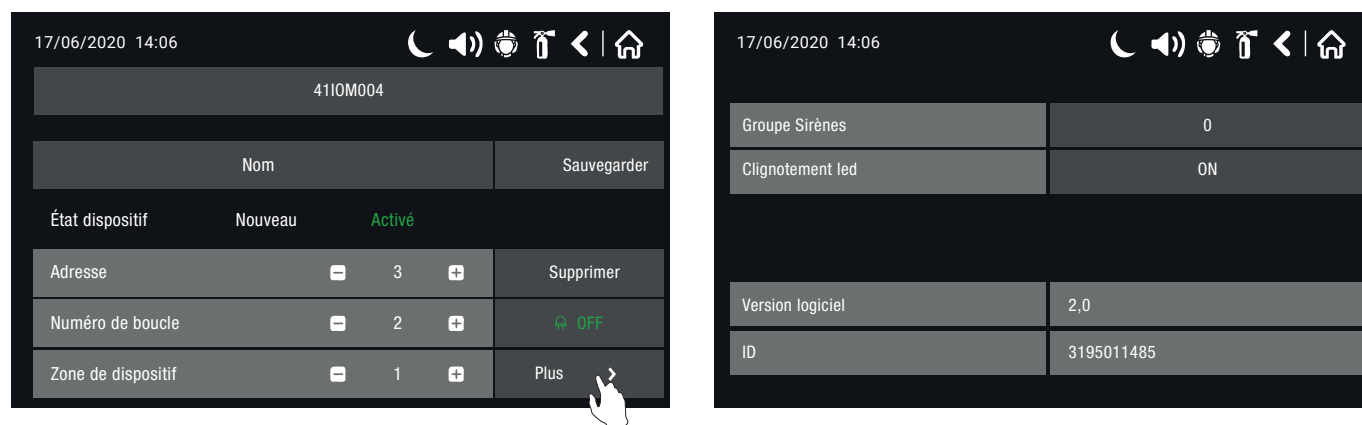
Canal	Entrée/Sortie
Canal 1	Entrée
Nom	
Canal 2	Entrée
Nom	
Canal 3	Sortie
Nom	
Canal 4	Sortie
Nom	

Pour insérer le type d'activation de l'entrée ou de la sortie, appuyer sur le bouton à côté du Canal portant le numéro correspondant et sélectionner une des options. Il est possible d'attribuer un nom à chaque canal, d'une longueur maximale de 40 caractères, sur la barre modifiable à côté de l'étiquette « Nom ».

**Les « programmations rapides » configurables sur les canaux d'entrée et de sortie sont les mêmes que celles énumérées dans le paragraphe du module adressé 4110M022.**

Pour enregistrer un nouveau paramètre, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » sur la page principale du dispositif.

## 41IOM004 – Module 4 Sorties relais avec isolateur



La figure illustre la page des réglages du module 41IOM004.

Ce module permet de commander 4 sorties relais embarquées.

Pour de plus amples informations techniques et pour le câblage du module et des sorties, consulter le manuel technique correspondant.

Appuyer sur le bouton « PLUS » pour accéder aux réglages supplémentaires :

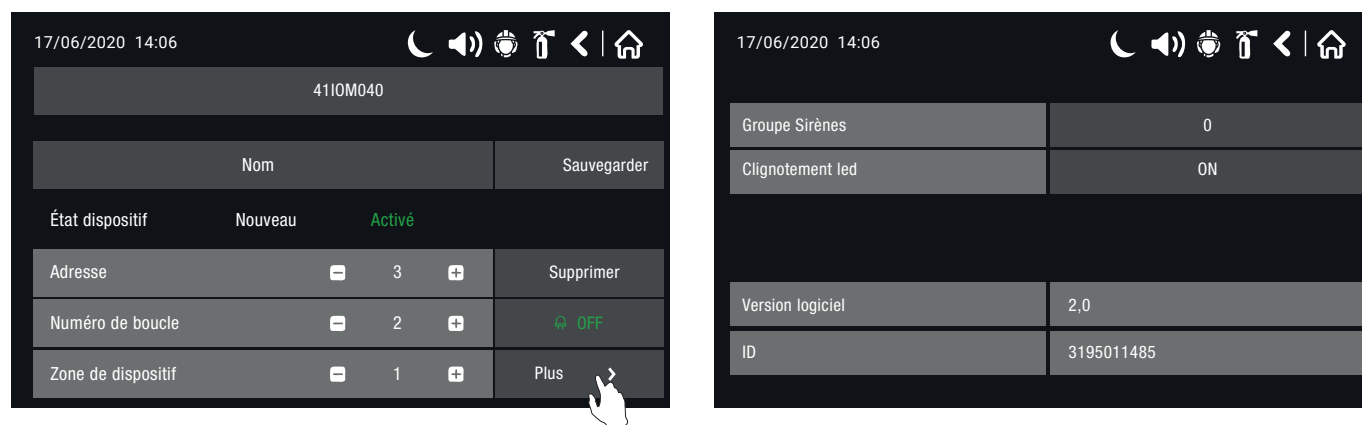
- Clignotement de led : Sélectionner le bouton ON/OFF pour valider/désactiver l'indication de la led du dispositif. S'il est sur ON - La led clignote à chaque cycle de dialogue de la part de la centrale, s'il est sur OFF, la LED ne clignote pas durant le cycle de dialogue.

Il est possible d'attribuer un nom à chaque canal de sortie, d'une longueur maximale de 40 caractères, sur la barre modifiable à côté de l'étiquette « Nom ».

**Les « programmations rapides » configurables sur les 4 sorties du module 41IOM004 sont les mêmes que celles énumérées dans le paragraphe du module adressé 41IOM022 (canaux de sortie).**

Pour enregistrer un nouveau paramètre, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » sur la page principale du dispositif.

## 41IOM040 – Module 4 Entrées monitorées avec isolateur



La figure illustre la page des réglages du module 41IOM040.

Ce module permet de contrôler les 4 entrées monitorées embarquées.

Pour de plus amples informations techniques et pour le câblage du module et des lignes en entrée, consulter le manuel technique correspondant.

Appuyer sur le bouton « PLUS » pour accéder aux réglages supplémentaires :

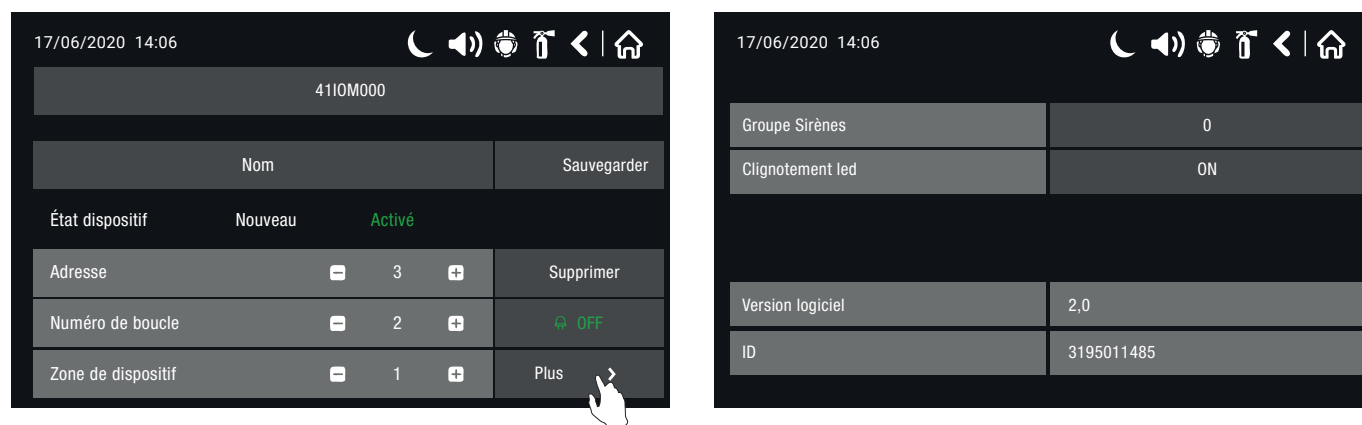
- **Clignotement de led** : Sélectionner le bouton ON/OFF pour valider/désactiver l'indication de la led du dispositif. S'il est sur ON - La led clignote à chaque cycle de dialogue de la part de la centrale, s'il est sur OFF, la led ne clignote pas durant le cycle de dialogue.

Il est possible d'attribuer un nom à chaque canal d'entrée, d'une longueur maximale de 40 caractères, sur la barre modifiable à côté de l'étiquette « Nom ».

**Les signalisations concernant l'état des entrées sur la page PLUS et les « programmations rapides » configurables sur les 4 entrées monitorées du module 41IOM040 sont les mêmes que celles énumérées dans le paragraphe du module adressé 41IOM022 (canaux d'entrée).**

Pour enregistrer un nouveau paramètre, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » sur la page principale du dispositif.

## 41IOM000 – Module 1 Sortie monitorée avec isolateur



La figure illustre la page des réglages du module 41IOM000.

Ce module permet de commander une sortie pour le contrôle et le monitoring de dispositifs optiques/sonores, blocs électromagnétiques, etc..

Pour de plus amples informations techniques et pour le câblage du module et de la ligne de sortie, consulter le manuel technique correspondant.

Appuyer sur le bouton « PLUS » pour accéder aux réglages supplémentaires :

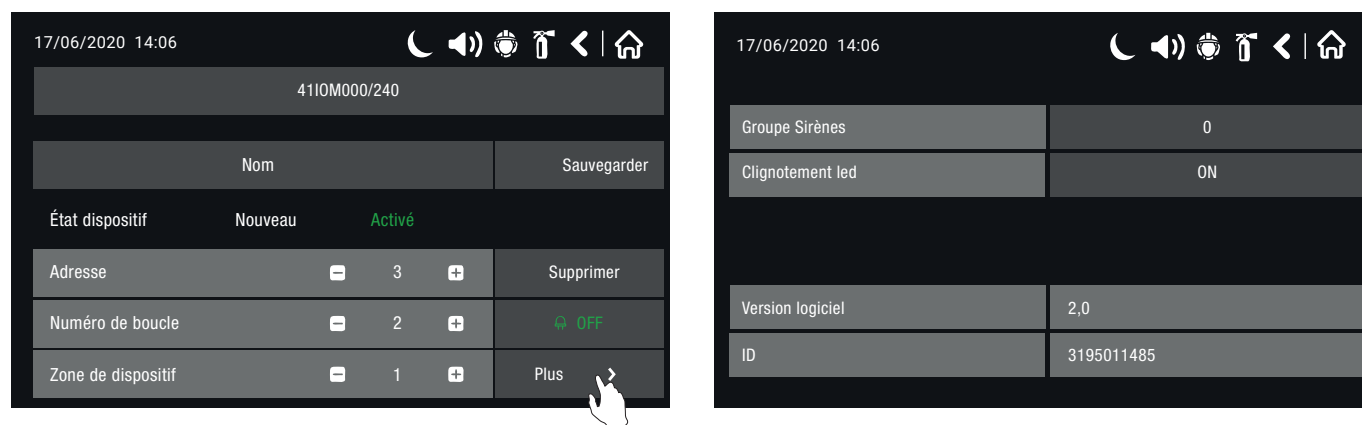
- Clignotement de led : Sélectionner le bouton ON/OFF pour valider/désactiver l'indication de la led du dispositif. S'il est sur ON, la led clignote à chaque cycle de dialogue de la part de la centrale, s'il est sur OFF, la LED ne clignote pas durant le cycle de dialogue.

Il est possible d'attribuer un nom au canal de sortie, d'une longueur maximale de 40 caractères, sur la barre modifiable à côté de l'étiquette « Nom ».

**Les signalisations concernant l'état de la sortie sur la page PLUS et les « programmations rapides » configurables sur la sortie monitorée du module 41IOM000 sont les mêmes que celles énumérées dans le paragraphe du module adressé 41IOM022 (canaux de sortie).**

Pour enregistrer un nouveau paramètre, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » sur la page principale du dispositif.

## 41IOM000/240 – Module 1 Sortie relais (240 V) avec isolateur



La figure illustre la page des réglages du module 41IOM000/240.

Ce module permet de commander une sortie à relais avec contact sec pour l'activation de dispositifs avec tension d'alimentation pouvant atteindre 250 Vca (5A) ou 30 Vcc (5A).

Pour de plus amples informations techniques et pour le câblage du module et de la ligne de sortie, consulter le manuel technique correspondant.

Appuyer sur le bouton « PLUS » pour accéder aux réglages supplémentaires :

- Clignotement de led : Sélectionner le bouton ON/OFF pour valider/désactiver l'indication de la led du dispositif. S'il est sur ON, la led clignote à chaque cycle de dialogue de la part de la centrale, s'il est sur OFF, la LED ne clignote pas durant le cycle de dialogue.

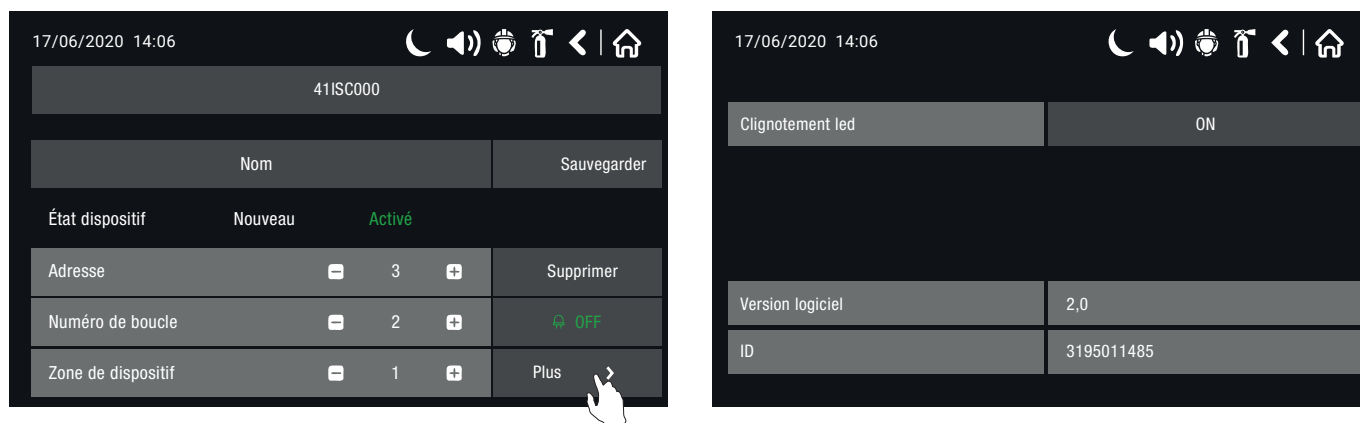
Il est possible d'attribuer un nom au canal de sortie, d'une longueur maximale de 40 caractères, sur la barre modifiable à côté de l'étiquette « Nom ».

**Les « programmations rapides » configurables sur la sortie du module 41IOM000/240 sont les mêmes que celles énumérées dans le paragraphe du module adressé 41IOM022 (canaux de sortie).**

Pour enregistrer un nouveau paramètre, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » sur la page principale du dispositif.



## 41ISC000 – Module pour Zone normalisée avec isolateur



La figure illustre la page des réglages du module 41ISC000.

Ce module permet de mettre en communication une zone normalisée alimentée séparément avec le système de détection d'incendie adressé.

Pour de plus amples informations techniques et pour le câblage du module, consulter le manuel technique correspondant.

Appuyer sur le bouton « PLUS » pour accéder aux réglages supplémentaires :

- **Clignotement de led** : Sélectionner le bouton ON/OFF pour valider/désactiver l'indication de la led du dispositif. S'il est sur ON, la led clignote à chaque cycle de dialogue de la part de la centrale, s'il est sur OFF, la LED ne clignote pas durant le cycle de dialogue.

Pour enregistrer un nouveau paramètre, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » sur la page principale du dispositif.

### 4.3.3. Adressage des dispositifs

Ce menu permet à l'installateur de configurer/modifier l'adresse du dispositif, d'identifier éventuellement des dispositifs non adressés mais déjà connectés à la boucle, de lancer une procédure d'adressage séquentiel ou d'adressage automatique de tous les dispositifs connectés au système.

Le type d'adressage dépend des exigences de l'installateur et de la capacité et de la configuration du système.

L'installateur peut utiliser trois approches différentes pour ajouter des dispositifs à la configuration du système :

- Les dispositifs sont connectés directement à la centrale par des cartes Boucle 41ECL120 et ils sont déjà adressés (programmation via programmeur manuel 41SPG000). La centrale reconnaît automatiquement les dispositifs à partir de l'adresse préalablement attribuée. L'installateur peut SAUVEGARDER les nouveaux dispositifs un par un ou tous ensemble en appuyant sur le bouton SAUVEGARDER à partir de la page principale de Programmation.

- ADRESSAGE SÉQUENTIEL** : Les nouveaux dispositifs sont prêts pour être connectés au système : la ligne de la boucle est prête mais les dispositifs ne sont pas installés (les détecteurs et les sirènes ne sont pas montés sur les bases, boutons et modules ne sont pas connectés à la boucle à travers leur terminal).

Pour accéder au menu adressage séquentiel, l'installateur doit passer par les étapes suivantes :


**SYSTÈME – PROGRAMMATION – DISPOSITIFS – ADRESSAGE – ADRESSAGE SÉQUENTIEL.**

L'écran affiche la première adresse libre pour chacune des cartes boucle 41ECL120 disponibles.

À ce stade, l'installateur peut procéder à l'installation des dispositifs 1 par 1. La centrale attribue au premier dispositif monté l'adresse affichée à l'écran et procède automatiquement à la suivante.



Auto-adressage				
		^ v		
Boucle	Compte des appareils		Adresse suivante	
1	0		1	+
2	17		18	+
3	0		1	+
4	0		1	+

Dans le champ « Adresse suivante », la centrale affiche la première adresse libre pour chaque boucle. La centrale reconnaît et saute toutes les adresses déjà attribuées puis passe à l'adresse libre suivante. Il est possible de faire défiler le numéro de l'adresse en utilisant les boutons + & - ou en saisissant directement le numéro en appuyant sur l'adresse qui s'affiche. Pour quitter le menu, appuyer sur le bouton .

- AUTO-ADRESSAGE** : La fonction d'adressage automatique de la centrale 41CPE118 a pour but de simplifier et d'accélérer l'installation des dispositifs sur la boucle. L'installateur peut monter tous les dispositifs sans prédéfinir l'adresse afin de pouvoir ensuite les adresser tous automatiquement en un seul clic à partir du menu de la centrale. Le temps nécessaire à l'auto-adressage dépend de la configuration du système et du nombre total de dispositifs connectés à la boucle. La progression de l'opération est affichée à travers une barre de chargement dans le bas de l'écran. L'installateur doit saisir le numéro de la boucle sur laquelle il souhaite lancer l'adressage du champ « Numéro de boucle ». Le nombre de dispositifs adressés s'affichera dans le champ « Nombre de dispositifs ». Pour accéder au menu auto-adressage, l'installateur doit passer par les étapes suivantes : **SYSTÈME – PROGRAMMATION – DISPOSITIFS – ADRESSAGE – AUTO-ADRESSAGE.**

Il existe 2 modalités d'adressage automatique : avec ID série des dispositifs et à travers l'isolateur.

- Auto-adressage avec ID** : En utilisant ce mode d'adressage, la centrale détecte et numérote tous les dispositifs dans l'ordre croissant en respectant l'identifiant (ID) présent sur chaque dispositif Comelit, mais séparés par famille, à savoir d'abord les Modules et les Boutons puis les Détecteurs et en dernier les Sirènes. Si l'opération a été effectuée correctement, la centrale affiche le message « Terminé » avec le nombre total de dispositifs adressés sur la boucle sélectionnée et les éventuelles ramifications qui la composent.
- Auto-adressage avec Isolateur** : En lançant l'adressage avec « isolateur », la centrale adresse tous les dispositifs dans l'ordre croissant en partant de la branche droite des cosses de la carte boucle embarquée sur la centrale. Si un détecteur est monté sur une base avec sirène (41SCB100 / 41SAB100), la centrale adresse d'abord la sirène puis le capteur qui l'équipe. Si l'opération a été effectuée correctement, la centrale affiche le message « Terminé » avec le nombre total de dispositifs trouvés sur la boucle sélectionnée et les éventuelles ramifications qui la composent.



**ATTENTION :** En cas d'auto-adressage avec isolateur, s'assurer que tous les dispositifs montés sur la boucle disposent de l'isolateur. Le seul dispositif NE disposant PAS d'un isolateur est le mini module 41IOM010. Si cet adressage commence, avec des modules 41IOM010 installés sur la boucle, la recherche ne donnera aucun résultat et s'interrompra dès que la centrale détectera un de ces dispositifs. Répéter l'adressage en choisissant une autre modalité.

Diramation	Adresse	Compte des appareils
1	5-6	2

La figure illustre la page du menu d'auto-adressage. En appuyant sur le bouton « Plus », le cas échéant, l'écran affiche le nombre de diramations sur la boucle et les adresses qui la composent.

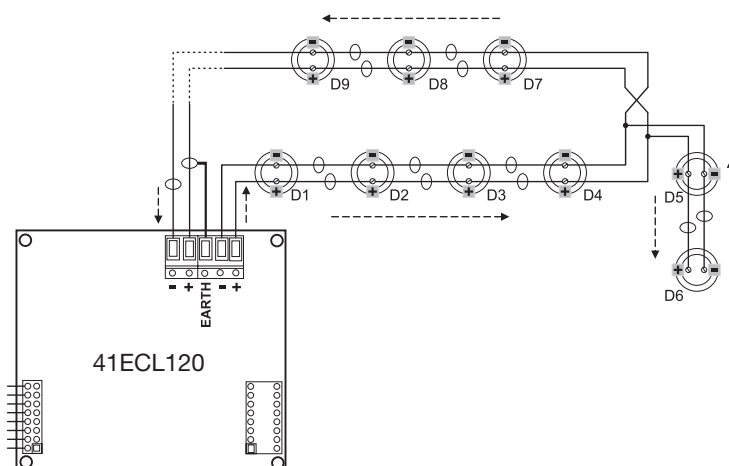


**ATTENTION :** En effectuant l'un des 2 auto-adressages indiqués ci-dessus sur une centrale de sécurité incendie 41CPE118 déjà opérationnelle (dispositifs déjà adressés), tous les dispositifs seront ré-adressés selon la nouvelle procédure sélectionnée, avec le risque de modifier leur séquence numérique et les logiques de fonctionnement associées !

Pour accéder au menu Adressage, suivre dans l'ordre les étapes ci-après :

#### SYSTÈME – PROGRAMMATION – DISPOSITIFS – ADRESSAGE

Au cours d'une des procédures d'adressage, la centrale 41CPE118 passe à une modalité opérationnelle spéciale pour l'adressage des dispositifs : la centrale est occupée et elle ne contrôle pas le fonctionnement des autres dispositifs du système. Les menus pour la révision des alarmes, défauts, avertissements, tests et désactivations sont momentanément désactivés.



### 4.3.3.1 Définir une adresse

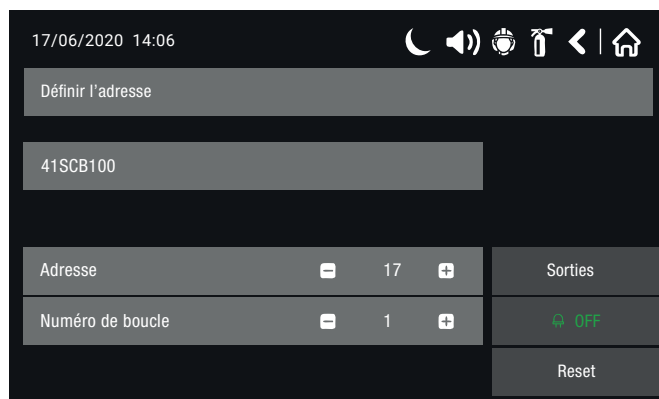
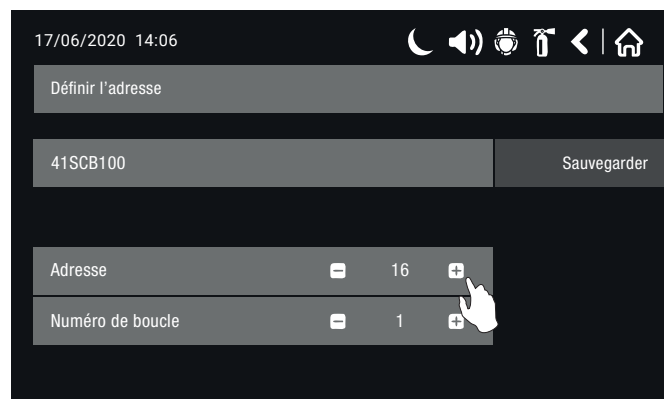
Ce sous-menu permet à l'installateur d'attribuer directement les adresses aux nouveaux dispositifs du système. La procédure de mémorisation reprend celle de l'adressage séquentiel. Elle est recommandée lorsque l'installateur doit ajouter et associer à la configuration de l'installation des dispositifs individuels à des adresses libres.

Ne pas monter les détecteurs et les sirènes sur les bases ; ne pas connecter les boutons et les modules à la boucle.

Pour définir l'adresse d'un dispositif, sélectionner dans l'ordre

**SYSTÈME – PROGRAMMATION – DISPOSITIFS – ADRESSAGE – DÉFINIR ADRESSE.**

Le dispositif doit être prêt pour être connecté à la centrale.



Le système affiche automatiquement la première adresse dans le système. Il est possible de vérifier le dispositif attribué à cette adresse en appuyant sur le bouton « symbole led ON » - les leds du dispositif s'allument. Elles s'éteignent en appuyant sur le même bouton. Utiliser les boutons + & - pour faire défiler les adresses et le numéro de la boucle. L'adresse est libre si le bouton « SAUVEGARDER » est disponible.

Après avoir identifié une adresse disponible, prendre le nouveau dispositif et le connecter au système : monter le détecteur ou la sirène sur la base ou connecter le module à la boucle à travers sa cosse.

Appuyer sur le bouton « SAUVEGARDER » et attendre deux secondes environ. Si l'adressage a été effectué correctement, l'écran affiche le message « Terminé ». Si le message « Erreur » s'affiche, on est en présence d'un problème : le dispositif n'a pas été connecté correctement, il n'y a aucune communication avec l'extension boucle.

Passer à l'attribution de l'adresse suivante ou quitter en appuyant sur le bouton .


En appuyant sur le bouton « RAZ », l'installateur peut réinitialiser l'état du dispositif.

Le bouton « Sorties » est actif sur les dispositifs (sirènes) et les modules qui disposent de sorties à relais ou monitorées. Appuyer sur le bouton correspondant pour valider/désactiver l'état des sorties du dispositif.

### 4.3.3.2 Modifier une adresse

Ce sous-menu permet à l'installateur de modifier l'adresse d'un dispositif. Pour modifier une adresse, sélectionner dans l'ordre : **SYSTÈME – PROGRAMMATION – DISPOSITIFS – ADRESSAGE – CHANGEMENT ADRESSE.**

La centrale affiche automatiquement la première adresse dans le système. Utiliser les boutons + & - pour sélectionner l'adresse du dispositif et le numéro de la boucle que l'on souhaite modifier. Entrer le nouveau numéro d'adresse pour le dispositif dans le champ « Nouvelle adresse ». Si l'adresse est libre, le bouton « Sauvegarder » s'affiche à l'écran.

Pour modifier l'adresse, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » et attendre deux secondes environ. Si le changement d'adresse a été effectué correctement, le message « Terminé » s'affiche à l'écran. Passer à la modification d'une autre adresse ou quitter en appuyant sur le bouton .

Il est possible d'utiliser le bouton « RAZ » pour rétablir les conditions du dispositif. Le bouton « Sorties » est disponible uniquement pour les modules avec sorties ou sirènes. Utiliser le bouton « Sorties » pour valider ou désactiver les sorties du module / la partie sonore de la sirène.

## 4.4 Zones

Pour accéder au menu de programmation des zones, sélectionner dans l'ordre :


**SYSTÈME – PROGRAMMATION – ZONES**

La centrale adressée 41CPE118 dispose de 200 zones. Les états ALARME INCENDIE et PRÉ-ALARME s'affichent sur le panneau avant et la led correspondante s'allume (jusqu'à 200). En condition de PRÉ-ALARME, la led de zone correspondante clignote et un message d'avertissement s'affiche à l'écran de la centrale.

Si un dispositif se déclenche une deuxième fois sur la même zone, un message d'ALARME INCENDIE de la zone correspondante s'affiche - le numéro de la zone en mode alarme incendie passe au rouge.

La figure illustre la page générale pour la programmation d'une zone.

## Description des boutons du menu Zones :

-  Boutons activés pour sélectionner le numéro de la Zone, en appuyant directement sur le numéro affiché ou en faisant défiler les zones à l'aide des 2 boutons + & - ;
- **NOM** : Champ activé pour saisir le nom de la Zone, longueur maximale 40 caractères, espaces compris. Confirmer en appuyant sur « Sauvegarder » ;
- **ÉTAT DE ZONE** : Bouton servant à valider/désactiver la zone, la couleur du bouton change en fonction de l'état de la zone (vert validée – jaune exclue) ;
- **MODE** : Bouton activé servant à modifier le mode de fonctionnement de la zone parmi 3 modes disponibles :
  - ◇ **NORMAL** : En mode NORMAL, dès qu'un détecteur faisant partie du système envoie un signal, un événement d'alarme se déclenche sur la zone correspondante.
  - ◇ **2 DISPOSITIFS** - En mode 2 DISPOSITIFS, dès qu'un détecteur faisant partie du système envoie un signal, un événement de PRÉ-ALARME se déclenche sur la zone correspondante mais il faudra qu'un deuxième détecteur se déclenche sur la même zone pour générer un signal d'ALARME INCENDIE. La commande RAZ désactivera les événements INCENDIE et PRÉ-ALARME. Si aucun autre détecteur de la même zone n'envoie un signal d'alarme au bout de 4 minutes et 15 secondes, l'alarme INCENDIE est ignorée et la centrale réinitialise automatiquement l'évènement de pré-alarme.
  - ◇ **DOUBLE ALARME** – En mode DOUBLE ALARME, dès qu'un détecteur faisant partie du système envoie un signal, un événement de PRÉ-ALARME se déclenche sur la zone correspondante mais il faudra que le même détecteur se déclenche une deuxième fois pour générer un signal d'ALARME INCENDIE. La commande RAZ désactivera les événements INCENDIE et PRÉ-ALARME. Si le détecteur de la zone n'envoie aucun autre signal d'alarme au bout de 4 minutes et 15 secondes, l'alarme INCENDIE est ignorée et la centrale réinitialise automatiquement l'évènement de pré-alarme.



**ATTENTION : les boutons manuels et les modules d'entrée réglés pour générer un événement d'alarme seront réinitialisés automatiquement s'ils sont associés à une zone en mode double alarme ou 2 dispositifs.**

- **RETARD SIRÈNES (T2)\*** : Champ servant à saisir le temps de retard (T2) pour le déclenchement des sirènes d'une zone précise. Le retard peut varier de 0 à 540 secondes. Lorsque les sirènes de plusieurs zones se déclenchent, la sortie SND suit la zone présentant le retard le plus court.
- **RETARD Transmission Alarme Pompiers (T2) \*** : Champ servant à saisir le temps de retard (T2) pour l'activation de la sortie « Transmission Alarme Pompiers » (FIRE R). Le retard peut varier de 0 à 540 secondes. Lorsque plusieurs zones sont activées, la sortie suit la zone présentant le retard le plus court.
- **RETARD EXTINCTION (T2)\*** : Champ servant à saisir le temps de retard (T2) pour l'activation de la sortie « Protection contre l'incendie » (FIRE P). Le retard peut varier de 0 à 540 secondes. Lorsque plusieurs zones sont activées, la sortie suit la zone présentant le retard le plus court.

\* **REMARQUE** : Les T2 sont les temps servant à définir un retard pour l'activation d'une sortie. Voir ANNEXE E (2 niveaux d'état alarme).



**ATTENTION : si aucun retard T2 - Sirène, Transmission alarme Pompiers ou Sortie Protection incendie, (T2 = 0 sec) n'a été défini, le retard général T1 sera ignoré.**

**Par exemple, si le « Retard Sirènes (T2) » = 0 secondes pour la Zone 1, le retard T1 défini sera ignoré et la sortie sera activée immédiatement en cas d'évènement alarme incendie pour la zone en question.**

- **GROUPE ZONES** : Les Zones de la centrale 41CPE118 peuvent être organisées en groupes séparés (48 groupes maximum). Chaque zone peut être ajoutée à 3 Groupes différents (A, B, C) pour accélérer la programmation à travers les logiques entrée/sortie, ou pour l'interface avec la centrale à message Évacuer vocal. Par défaut, aucune zone n'est associée à un groupe (la valeur définie est = 0). Il est possible de créer au maximum 48 groupes zones.
- **PLUS** : Appuyer sur le bouton PLUS pour accéder au sous-menu « GROUPES SIRÈNES » :
  - ◇ **SIRÈNES DE ZONE** : Si ce champ est activé, en cas d'alarme provenant de la Zone concernée, les sirènes qui en font partie se déclencheront, dans le cas contraire (exclue), les sirènes appartenant à cette zone ne se déclencheront pas.
  - ◇ **GROUPE SIRÈNES** : 3 différents groupes de sirènes peuvent être ajoutés et associés à une zone précise. En cas d'alarme incendie provenant de cette zone, les sirènes appartenant au groupe sirènes ajouté se déclencheront en fonction de l'état d'alarme de cette zone.

Exemple, en insérant Groupe 1 dans le premier champ « Groupe Sirènes » de la Zone 1 et si la rubrique « Sirènes de Zones » est validée, cela signifie qu'en cas d'évènement Alarme Incendie sur cette Zone, les sirènes de Zone 1 et les sirènes appartenant au Groupe Sirènes 1 se déclencheront. Pour associer une sirène à son groupe sirènes, consulter le chapitre dispositifs (sirènes).

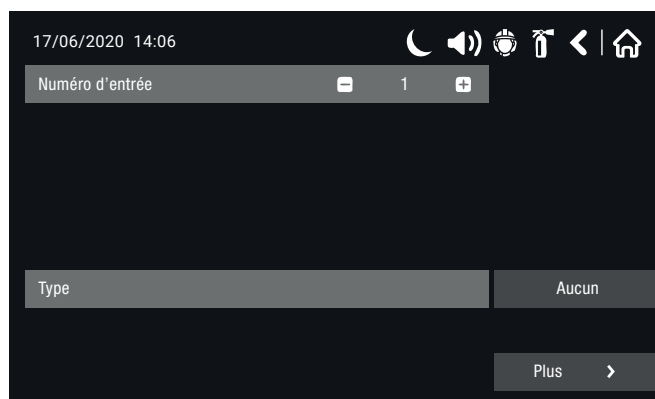
Pour enregistrer un nouveau paramètre, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » sur la page principale du menu zones.

## 4.5 Entrées logiques

Pour accéder au menu Entrées, sélectionner dans l'ordre :

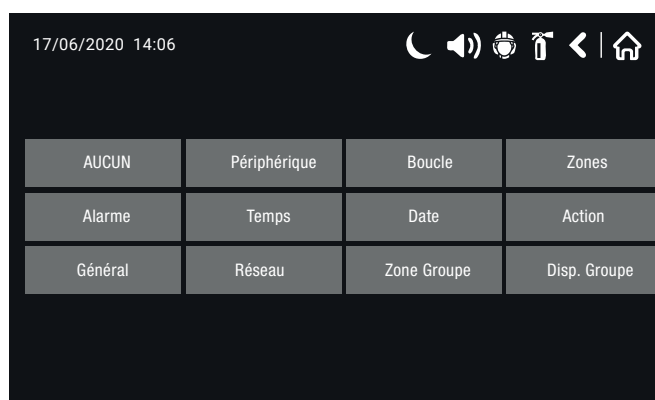
### SYSTÈME – PROGRAMMATION – ENTRÉES

Le menu comprend deux sous-menus : « Entrées » et « Groupes ». Sélectionner le sous-menu « Entrées » pour accéder à la configuration des paramètres des entrées logiques.



Page initiale d'une entrée logique non programmée. Le bouton indique la mention AUCUN.

Appuyer sur le bouton « AUCUN » pour accéder au sous-menu permettant de sélectionner le type d'entrée, comme le montre la figure ci-dessous.



Description des types d'entrée disponibles :

- **AUCUN** : L'entrée n'est pas utilisée.
- **PÉRIPHÉRIQUE** : Non applicable.
- **BOUCLE** : Sélectionner cette option lorsque l'entrée logique est une entrée d'un dispositif de boucle (modules 41IOM010, 41IOM040, 41IOM022, 41IOM122) ;
- **ZONE** : Sélectionner cette option lorsque l'entrée est générée par un évènement de zone.
- **ALARMES** : Sélectionner cette option lorsque l'entrée est générée par une ou plusieurs alarmes détectées.
- **HORAIRE** : Sélectionner cette option lorsque l'entrée est générée en fonction d'une planification horaire.
- **DATE** : Sélectionner cette option lorsque l'entrée est générée en fonction d'une planification journalière.
- **ACTION** : Sélectionner cette option lorsque l'entrée est générée par une « action produite ».
- **GÉNÉRAL** : Sélectionner cette option lorsque l'entrée est générée par un « évènement général ».
- **RÉSEAU** - Sélectionner cette option lorsque l'entrée est générée par un évènement/dispositif appartenant à une autre centrale connectée sur son réseau (RS485 / LAN).
- **GROUPE ZONES** : Sélectionner cette option lorsque l'entrée est générée par une zone, faisant partie d'un groupe zones, en alarme incendie ou en état de défaut.
- **GROUPE CAPTEURS** : Sélectionner cette option lorsque l'entrée est générée par un capteur en alarme, appartenant à un groupe de capteurs précis.

## Description des boutons du menu Entrées :

Après avoir sélectionné le type d'Entrée choisi, définir les paramètres concernant cette entrée. La page générale présentant les paramètres communs à toutes les entrées est illustrée ci-après.

Numéro d'entrée	
1	
SAUVEGARDER	
Nom	
Comportement	Déverrouillé
Polarité	NORMAL
Délais d'entrée	0
Type	Action
Fonction	RAZ
Plus >	

- **Numéro Entrée logique** : utiliser les boutons + & - ou saisir directement le numéro pour sélectionner une entrée comprise entre 1 et 250. Le contenu de la page peut varier en fonction des paramètres du Type d'entrée sélectionné. Par défaut, toutes les entrées sont définies sur AUCUN.
- **Nom** : champ permettant de saisir un nom ou une description de l'entrée en phase de programmation.
- **Mode** : champ permettant de saisir le type de comportement de l'entrée :
  - ◊ **Auto Reset** – l'état de l'entrée reste activé jusqu'à sa désactivation physique ;
  - ◊ **RAZ manuelle** – l'état de l'entrée se désactive uniquement après un évènement de RAZ ;
- **Polarité** : champ permettant de saisir la polarité de l'entrée :
  - ◊ **Normal** – l'entrée est activée lorsque le résultat de la fonction logique est TRUE (VRAI)
  - ◊ **Inversé** – l'entrée est activée lorsque le résultat de la fonction logique est FALSE (FAUX)
- **Retard entrée** : possibilité de définir un retard pour l'activation de l'entrée, compris entre 0 et 600 secondes
- **Type** : bouton permettant de sélectionner le type d'entrée (voir description précédente)
- **Fonctions** : ce bouton est disponible uniquement pour les types d'entrée (zones, action, général, groupe zones)
- **« Plus » – Groupe Entrées** : chaque entrée peut appartenir à un groupe d'entrées logiques. Le groupe peut fonctionner selon la logique OR ou AND.



**ATTENTION** : par défaut, l'entrée 1 est associée au groupe entrées 1, l'entrée 2 est associée au groupe entrées 2, etc.



### 4.5.1 Sous-menu pour la sélection du type d'entrée

Le bouton FONCTIONS dépend du type d'entrée sélectionné et il permet de choisir plusieurs activations.

- **BOUCLE** : Sélectionner cette option lorsque l'entrée logique est une entrée d'un dispositif de boucle (modules 41IOM010, 41IOM040, 41IOM022, 41IOM122), les cosses d'entrée sont signalées comme numéro de canal.

Appuyer sur le bouton « PLUS » pour accéder à la programmation de l'entrée :

Groupe	1
Paramètres d'entrée de la boucle	
41IOM122	
Adresse dispositif de boucle	1
Numéro de boucle	1
Canal (1,2)	1
Sabotage	OFF

- ◇ **Groupe** : Si nécessaire, saisir le numéro du groupe entrées auquel doit appartenir l'entrée, de 1 à 250.
- ◇ **Adresse dispositif de boucle** : Saisir le numéro de l'adresse du dispositif que l'on souhaite programmer comme entrée, de 1 à 250.
- ◇ **Numéro de boucle** : Saisir le numéro de la boucle du dispositif.
- ◇ **Canal** : Saisir le numéro de l'entrée (canal) du dispositif, à associer à l'entrée logique, les canaux programmables des modules sont présentés entre parenthèses.
- ◇ **Sabotage**. Lorsque l'option est validée (ON), l'entrée est activée (vrai) en cas de défaut.



**ATTENTION** : Si le dispositif est un détecteur, un bouton manuel ou un module pour zone normalisée, le canal doit toujours être réglé sur « 1 ». La centrale ne permet pas de modifier la valeur.

Les messages d'alerte suivants peuvent s'afficher à l'écran :

- « Ce dispositif ne peut pas être utilisé comme entrée ! » - Le dispositif, ou le canal défini, ne peut pas être utilisé comme entrée.  
Le message s'affiche si l'adresse définie appartient à un type de dispositif sans entrées programmables (par exemple : modules à sorties) ;
- « Déjà utilisé ! » - Le dispositif, ou le canal défini, a déjà été utilisé pour d'autres opérations dans la configuration de la centrale.

Pour enregistrer un nouveau paramètre, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » sur la page principale de l'entrée.

- **ZONE** : Sélectionner cette option lorsque l'entrée logique est déterminée par un évènement de zone.  
Appuyer sur le bouton à côté du champ « Fonctions » pour sélectionner le type d'évènement de zone :

17/06/2020 14:06

Nom d'entrée 1 SAUVEGARDER

Nom

Comportement	Déverrouillé
Polarité	NORMAL
Délais d'entrée	0
Type	Zones
Fonction	ZONE FEU
Plus >	

- ◇ **Zone Feu** : L'entrée est générée par l'état d'Alarme incendie de la zone sélectionnée.
- ◇ **Zone Défaut** : L'entrée est générée par l'état de Défaut de la zone sélectionnée.
- ◇ **Zone Exclue** : L'entrée est générée par l'état d'exclusion de la zone sélectionnée.
- ◇ **Pré-alarme Zone** : L'entrée est générée par l'état de pré-alarme de la zone sélectionnée.

Appuyer sur le bouton « PLUS » pour programmer les paramètres suivants :

- ◇ **Groupe** : Si nécessaire, saisir le numéro du groupe entrées auquel doit appartenir l'entrée, de 1 à 250.
- ◇ **Numéro de zone** : Saisir le numéro de la zone qui génère l'entrée, de 1 à 200.

Pour enregistrer un nouveau paramètre, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » sur la page principale de l'entrée.

- **ALARMES** : Sélectionner cette option lorsque l'entrée est générée par un nombre d'alarmes détectées sur une zone précise.

Appuyer sur le bouton « PLUS » pour programmer les paramètres suivants :

17/06/2020 14:06

Groupe 1

Paramètres d'entrée de la zone

Numéro de zone	1
Compteur feu	1

- ◇ **Groupe** : Si nécessaire, saisir le numéro du groupe entrées auquel doit appartenir l'entrée, de 1 à 250.
- ◇ **Numéro de zone** : Saisir le numéro de la zone, de 1 à 200.
- ◇ **Compteur Feu** : Saisir le nombre d'alarmes, compris entre 1 et 9.

Pour enregistrer un nouveau paramètre, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » sur la page principale de l'entrée.

• **HORAIRE** : Sélectionner cette option lorsque l'entrée est activée en fonction d'une planification horaire.

Appuyer sur le bouton « PLUS » pour régler :

- ◇ **Heure** : Choisir une heure pour l'activation. Appuyer sur le bouton à côté du champ et saisir l'heure au clavier. Confirmer en appuyant sur OK.
- ◇ **Minutes** : Choisir les minutes pour l'activation. Appuyer sur le bouton à côté du champ et saisir les minutes au clavier. Confirmer en appuyant sur OK.
- ◇ **Jours de la semaine** : Appuyer sur le bouton Modifier à côté du champ - les jours de la semaine sont énumérés dans une fenêtre à part. Valider (ON) les jours de la semaine pour lesquels l'entrée doit être activée.
- ◇ **Groupe** : Si nécessaire, saisir le numéro du groupe entrées auquel doit appartenir l'entrée, de 1 à 250.

Pour enregistrer un nouveau paramètre, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » sur la page principale de l'entrée.

• **DATE** : Sélectionner cette option lorsque l'entrée est activée en fonction d'une planification journalière.

Appuyer sur le bouton « PLUS » pour régler :

- ◇ **Date - Année** : Appuyer sur le bouton à côté du champ et saisir l'année au clavier. Confirmer en appuyant sur OK.
- ◇ **Date - Mois** : Appuyer sur le bouton à côté du champ et saisir le mois au clavier. Confirmer en appuyant sur OK.
- ◇ **Date - Jour** : Appuyer sur le bouton à côté du champ et saisir le jour au clavier. Confirmer en appuyant sur OK.
- ◇ **Groupe** : Si nécessaire, saisir le numéro du groupe entrées auquel doit appartenir l'entrée, de 1 à 250.

Pour enregistrer un nouveau paramètre, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » sur la page principale de l'entrée.

- **ACTION** : Sélectionner cette option lorsque l'entrée est une « Action » de système.

Appuyer sur le bouton à côté du champ « Fonctions » pour sélectionner le type d'action à associer à l'entrée, affichées ci-après :

17/06/2020 14:06	
Numéro d'entrée	1
SAUVEGARDER	
Nom	
Comportement	Déverrouillé
Polarité	NORMAL
Délais d'entrée	0
Type	Action
Fonction	SILENCE BUZZER
	Plus >

17/06/2020 14:06
SILENCE BUZZER
SILENCE SIRÈNES
RAZ
SIRÈNE ACTIVÉE
SIRÈNES ON (ZONAL)
POMPIERS ACTIVÉ
DÉFAUT SORTIE ON
DÉFAUT PROTECTION ON

- ◇ **SILENCE BUZZER** - Activation en cas d'acquiescement du buzzer dans le système.
- ◇ **SILENCE SIRÈNES** - Activation en cas d'acquiescement des sirènes dans le système.
- ◇ **RAZ** - Activation en cas d'évènement de RAZ dans le système.
- ◇ **SIRÈNES ACTIVÉES** - Activation en cas d'évènement Sirènes Activées dans le système.
- ◇ **SORTIE POMPIERS ACTIVÉE** - Activation en cas de sortie monitorée de Transmission Alarme Pompiers activée.
- ◇ **SORTIE DÉFAUT ACTIVÉE** - Activation en cas de sortie monitorée de Défaut activée.
- ◇ **SORTIE PROTECTION INCENDIE ACTIVÉE** - Activation en cas de sortie monitorée de Protection incendie activée.
- ◇ **SIRÈNES ACTIVÉES (DE ZONE)** - Activation en cas d'évènement Sirènes de zone Activées dans le système.
- ◇ **MODE JOUR** - Activation en cas de Mode Jour défini dans le système.
- ◇ **MODE NUIT** - Activation en cas de Mode Nuit défini dans le système.

Appuyer sur le bouton « PLUS » pour saisir le numéro du groupe entrées à associer à l'entrée (si nécessaire).

Pour enregistrer un nouveau paramètre, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » sur la page principale de l'entrée.

- **GÉNÉRAL** : Sélectionner cette option lorsque l'entrée sera activée par un événement « Général » dans le système.

Appuyer sur le bouton à côté du champ « Fonctions » et sélectionner le type d'évènement à associer à l'entrée.

- ◊ **INCENDIE GÉNÉRAL** - Activation en cas d'évènement « Alarme Incendie » dans le système.
- ◊ **PRÉ-ALARME GÉNÉRALE** - Activation en cas d'évènement « Pré-alarme » dans le système.
- ◊ **DÉFAUT GÉNÉRAL** - Activation en cas d'évènement « Défaut général » dans le système.
- ◊ **DEFAUT SYSTÈME** - Activation en cas d'évènement « Défaut de Système ».
- ◊ **EXCLUSIONS** - Activation en présence d'une exclusion (dispositif de boucle, zones, sorties, buzzer, etc..) dans le système.
- ◊ **TEST** - Activation en présence d'une procédure de « Test » en cours dans le système.
- ◊ **ÉVACUATION GÉNÉRALE** - Activation en cas d'évènement « Évacuer » dans le système.
- ◊ **CYCLE VOIX/SIRÈNES** - Activation en cas de démarrage du cycle alterné « voix/sirènes » (les paramètres du temps ON et OFF se trouvent dans le sous-menu « plus » du menu « Mode sirènes »).

Appuyer sur le bouton « PLUS » pour saisir le numéro du groupe entrées à associer à l'entrée (si nécessaire).

Pour enregistrer un nouveau paramètre, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » sur la page principale de l'entrée.

- **RÉSEAU** : Sélectionner cette option lorsque l'entrée est générée par un événement/dispositif de boucle provenant d'une autre centrale connectée sur son réseau (RS485 / LAN).

Appuyer sur le bouton « PLUS » pour régler :

- ◊ **Numéro de Sortie** : Saisir le numéro de la sortie, compris entre 1 et 250.
- ◊ **Numéro Centrale** : Saisir le numéro de la centrale d'où provient la sortie, compris entre 1 et 64.
- ◊ **Groupe** : Si nécessaire, saisir le numéro du groupe entrées auquel doit appartenir l'entrée, de 1 à 250.

Pour enregistrer un nouveau paramètre, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » sur la page principale de l'entrée.

- **GROUPE ZONES** : Sélectionner cette option lorsque l'entrée est générée par une des zones en alarme incendie ou en condition de défaut, appartenant précisément à ce groupe de zones.

Appuyer sur le bouton à côté du champ « Fonctions » pour sélectionner le type d'évènement du groupe de zones :

**Zone Feu** : L'entrée est générée par l'état d'Alarme incendie d'une zone appartenant à ce groupe de zones.

**Zone Défaut** : L'entrée est générée par l'état de Défaut d'une zone appartenant à ce groupe de zones.

Appuyer sur le bouton « PLUS » pour régler :

- ◇ **Numéro Groupe Zones** : Saisir le numéro du groupe zones qui, en condition d'alarme ou de défaut, génère l'entrée, compris entre 1 et 48.
- ◇ **Fonction** : Définir la logique de fonctionnement (OR / AND).
- ◇ **Groupe** : Si nécessaire, saisir le numéro du groupe entrées auquel doit appartenir l'entrée, de 1 à 250.

Pour enregistrer un nouveau paramètre, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » sur la page principale de l'entrée.

- **GROUPE CAPTEURS** : Sélectionner cette option lorsque l'entrée est générée par un capteur (41RFU100, 41RML100, 41RCS100) en alarme, appartenant précisément à ce groupe de capteurs.

Appuyer sur le bouton « PLUS » pour régler :

- ◇ **Numéro Groupe Capteurs** : Saisir le numéro du groupe capteurs qui, en état d'alarme, génère l'entrée, compris entre 1 et 100.
- ◇ **Fonction** : Définir la logique de fonctionnement (OR / AND).
- ◇ **Groupe** : Si nécessaire, saisir le numéro du groupe entrées auquel doit appartenir l'entrée, de 1 à 250.

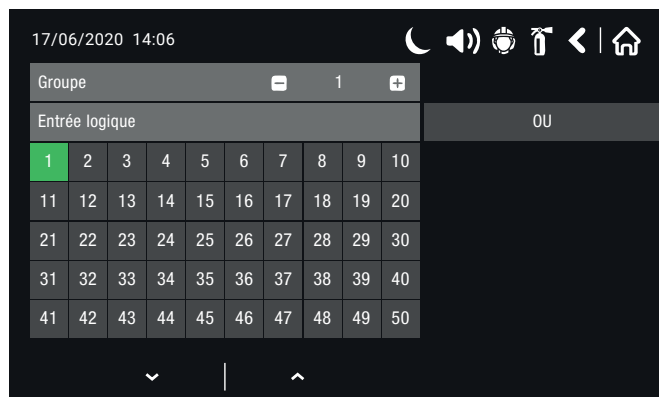
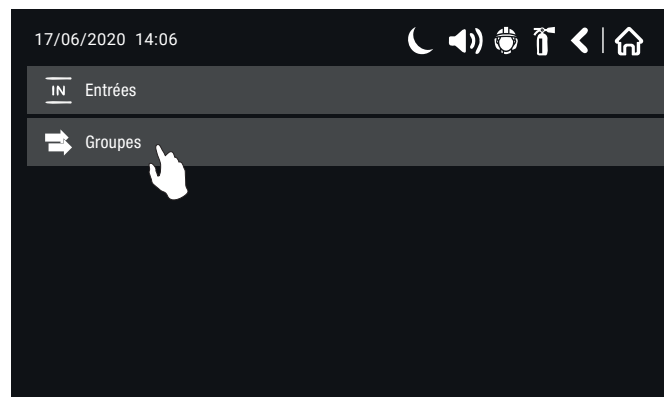
Pour enregistrer un nouveau paramètre, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » sur la page principale de l'entrée.

## 4.5.2 GROUPE D'ENTRÉES - Affichage et modification

Ce menu permet de modifier et d'afficher rapidement les entrées appartenant à un groupe et, si nécessaire, d'en modifier les paramètres.

Pour entrer dans le menu « Groupe Entrées », appuyer dans l'ordre sur :

**SYSTÈME – PROGRAMMATION – ENTRÉES – GROUPES**



La page d'un groupe affiche toutes les entrées (les faire défiler à l'aide des flèches haut et bas pour afficher les suivantes/précédentes) représentées par de petits boutons carrés ; si l'entrée appartient déjà à ce groupe, le bouton est vert, sinon il est gris.

Les boutons + & - permettent de faire défiler et d'afficher tous les groupes entrées (maximum 250).

- Logique de fonctionnement :

Utiliser le bouton à côté du champ « Entrée Logique » pour définir la logique de fonctionnement des entrées saisies dans ce groupe :

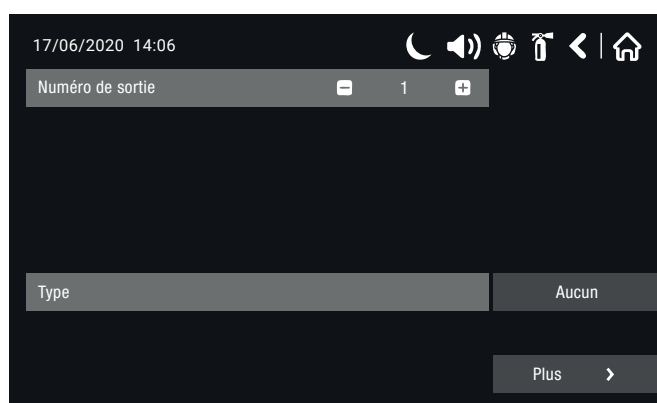
- fonction OR : au moins une entrée appartenant au groupe doit être « VRAIE » pour activer la sortie de référence ;
- fonction AND : toutes les entrées appartenant au groupe doivent être « VRAIES » pour activer la sortie de référence.

Pour enregistrer un nouveau paramètre, appuyer sur le bouton « Sauvegarder ».

## 4.6 Sorties logiques

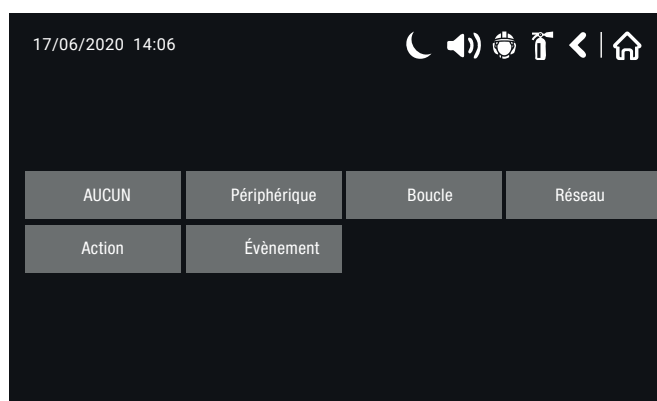
Pour accéder au menu Sorties, sélectionner dans l'ordre :

**SYSTÈME – PROGRAMMATION – SORTIES**



Page initiale d'une sortie logique non programmée. Le bouton activé indique la mention AUCUN.

Appuyer sur le bouton « AUCUN » pour accéder au sous-menu permettant de sélectionner le type de sortie.

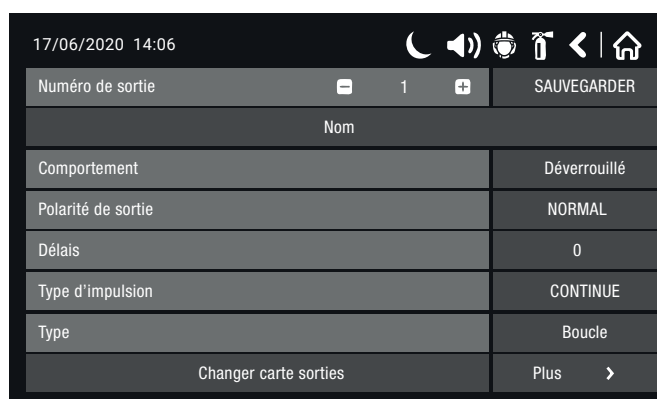


#### Description des types de sorties disponibles :

- ◊ **AUCUN** : La sortie n'est pas utilisée.
- ◊ **PÉRIPHÉRIQUE** : Sélectionner cette option lorsque la sortie à activer est un relais du dispositif périphérique embarqué sur la centrale.
- ◊ **BOUCLE** : Sélectionner cette option lorsque la sortie à activer appartient à un module à sorties (modules 41IOM004, 41IOM022, 41IOM122, 41IOM000, 41IOM000/240).
- ◊ **RÉSEAU** : Sélectionner cette option lorsque la sortie sera activée par un événement/dispositif appartenant à une autre centrale connectée sur son réseau (RS485 / LAN).
- ◊ **ACTION** : Sélectionner cette option lorsque la sortie sera activée par une « action produite ».
- ◊ **ÉVÈNEMENT** : Sélectionner cette option lorsque la sortie sera activée par un « événement général ».

#### Description des boutons du menu Sorties :

Après avoir sélectionné le type de Sortie choisi, définir les paramètres concernant cette sortie. La page générale présentant les paramètres communs à toutes les sorties est illustrée ci-après :



- **Numéro Sortie** : utiliser les boutons + & - ou saisir directement le numéro pour sélectionner une sortie comprise entre 1 et 250. Le contenu de la page peut varier en fonction des paramètres du Type de sortie sélectionné. Par défaut, toutes les sorties sont définies sur AUCUN.
- **Nom** : champ permettant de saisir un nom ou une description de la sortie en phase de programmation.
- **Mode** : champ permettant de saisir le type de comportement de la sortie :
  - ◊ Auto Reset – l'état de la sortie reste activé jusqu'à la désactivation de l'évènement qui la génère ;
  - ◊ RAZ manuelle – la sortie se désactive uniquement après un évènement de RAZ ;
- **Polarité** : champ permettant de saisir la polarité de la sortie :
  - ◊ Normal – la sortie est activée lorsque le résultat de la fonction logique est TRUE (VRAI)
  - ◊ Inversé – la sortie est activée lorsque le résultat de la fonction logique est FALSE (FAUX)
- **Retard sortie** : possibilité de définir un retard pour l'activation de la sortie, compris entre 0 et 600 secondes



- Type de sortie : bouton permettant de sélectionner le type de sortie parmi :
  - ◊ Continue - le signal provenant de la sortie est constant.
  - ◊ Impulsions - le signal provenant de la sortie est à impulsions (3 secondes allumé/ 3 secondes éteint).
  - ◊ Une impulsion - le signal provenant de la sortie marque une seule impulsion (5 secondes).
- Type / Fonction : bouton permettant de sélectionner le type de Sortie (voir description précédente).
- Modifier Carte Sorties : page permettant de saisir les entrées dans le schéma logique de la sortie.
- Plus : page servant à entrer les paramètres correspondant à chaque type de sortie.

#### 4.6.1 Sous-menu pour la sélection du type de sortie

- **PÉRIPHÉRIQUE** : Sélectionner cette option lorsque la sortie est un terminal d'un dispositif périphérique (module sorties relais).

Appuyer sur le bouton « PLUS » pour programmer les paramètres suivants :

Paramètres de sortie dispositif périphérique	
Adresse dispositif périphérique	2
Relais de sortie périphérique (1-4)	1

- ◊ **Sortie dispositif périphérique** : Saisir le numéro de la sortie du module relais (de 1 à 4).

Pour enregistrer un nouveau paramètre, appuyer sur le bouton « Sauvegarder ».

**BOUCLE** : Sélectionner cette option lorsque la sortie est un terminal d'un module à sorties.  
Appuyer sur le bouton « PLUS » pour programmer les paramètres suivants :

Paramètres de sortie dispositif de boucle	
41IOM122	
Adresse dispositif de boucle	1
Numéro de boucle	1
Canal (3,4)	3

- ◊ **Adresse dispositif de boucle** : saisir l'adresse du dispositif.
- ◊ **Numéro de boucle** : saisir le numéro de la boucle à laquelle appartient le dispositif.
- ◊ **Canal** : saisir le numéro du canal du dispositif que l'on souhaite activer. Les canaux disponibles du dispositif choisi sont représentés entre parenthèses.



**ATTENTION** : Si le dispositif est une sirène, ou un module de zone normalisé 41ISC000, la centrale affichera seulement un canal disponible.

Les messages d'alerte suivants peuvent s'afficher à l'écran :

- « **Ce dispositif ne peut pas être utilisé comme sortie** ! » - Le dispositif, ou le canal défini, ne peut pas être utilisé comme sortie.  
Le message s'affiche si l'adresse définie appartient à un type de dispositif sans sorties programmables (par exemple : modules entrées seules) ;
- « **Déjà utilisé** ! » - Le dispositif, ou le canal défini, a déjà été utilisé pour d'autres opérations dans la configuration de la centrale.

Pour enregistrer un nouveau paramètre, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » sur la page principale de l'entrée.

- **RÉSEAU** : Sélectionner cette option lorsque la sortie doit être reconduite vers l'entrée (de réseau) d'une autre centrale connectée via RS485 / LAN.

Paramètres de sortie du réseau	
Numéro d'entrée	0
anrel / repeater number	0

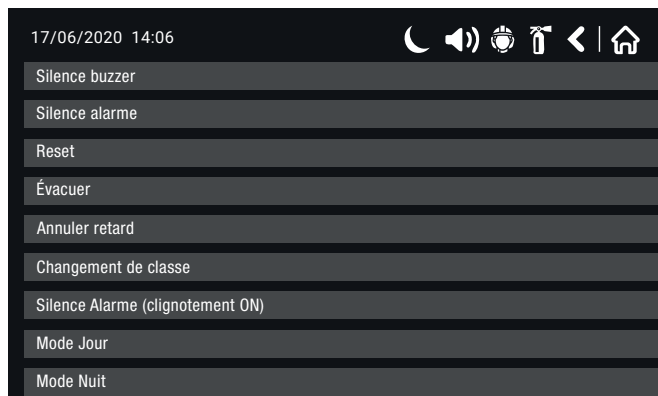
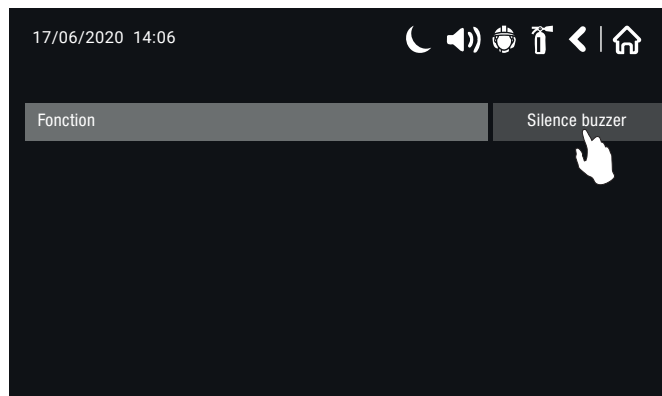
Appuyer sur le bouton « PLUS » pour régler :

- **Numéro d'entrée** : Saisir le numéro de l'entrée, compris entre 1 et 250.
- **Numéro Centrale** : Saisir le numéro de la centrale d'où provient l'entrée de réseau, compris entre 1 et 64.

Pour enregistrer un nouveau paramètre, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » sur la page principale de l'entrée.

- **ACTION** : Sélectionner cette option lorsque la sortie sera activée par une « Action » produite dans le système.

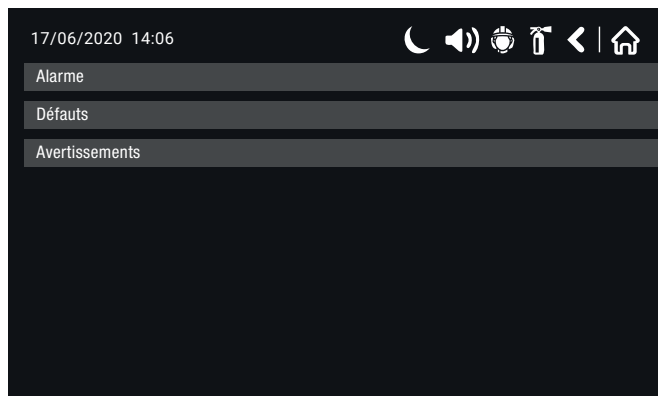
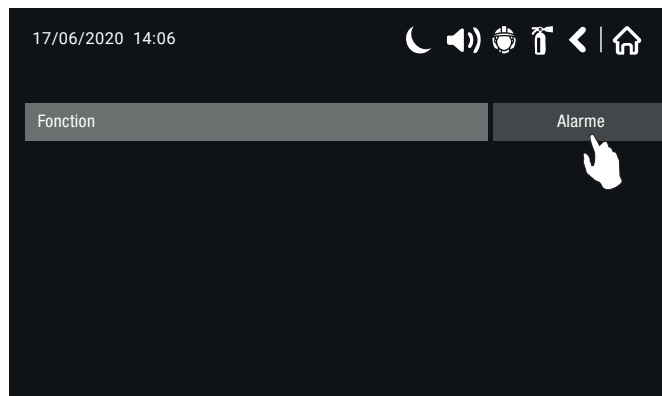
Appuyer sur le bouton à côté du champ « Fonctions » pour sélectionner le type d'action à associer à l'activation de la sortie, affichées ci-après :



- ◇ **SILENCE BUZZER** - Activation de la sortie en cas d'évènement Silence buzzer dans le système.
- ◇ **SILENCE SIRÈNES** - Activation de la sortie en cas d'évènement Silence sirènes dans le système.
- ◇ **RAZ** - Activation de la sortie en cas d'évènement de RAZ dans le système.
- ◇ **ÉVACUATION** - Activation de la sortie en cas d'évènement Évacuer dans le système.
- ◇ **ANNULER RETARD** - Activation de la sortie en cas d'évènement Annuler retard dans le système.
- ◇ **CHANGER CLASSE** - Activation de la sortie en cas d'évènement Changer classe dans le système.
- ◇ **SILENCE ALARME (STROBO ON)** - Activation de la sortie en cas d'évènement Silence alarme zone (clignotement activé) dans le système. Saisir le numéro de la zone.
- ◇ **MODE JOUR** - Activation de la sortie si le Mode Jour est programmé dans le système.
- ◇ **MODE NUIT** - Activation de la sortie si le Mode Nuit est programmé dans le système.

Pour enregistrer un nouveau paramètre, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » sur la page principale de la sortie.

- **ÉVÈNEMENT** : Sélectionner cette option lorsque la sortie sera activée par un « Évènement » général dans le système.



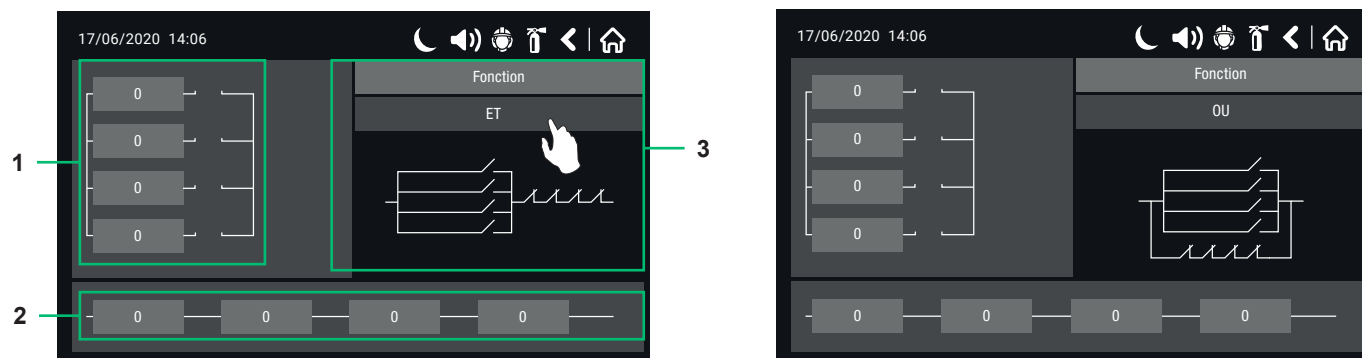
Appuyer sur le bouton « PLUS » pour définir le type d'évènement qui activera la sortie, parmi ceux disponibles :

- ◇ **Alarme** - Activation de la sortie en cas d'évènement Alarme Incendie dans le système.
- ◇ **Défauts** - Activation de la sortie en cas d'évènement de Défaut dans le système.
- ◇ **Alarme technique** - Activation de la sortie en cas d'évènement Alarme technique (signalisations) dans le système.

Pour enregistrer un nouveau paramètre, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » sur la page principale de la sortie.

## 4.6.2 Menu de modification de la carte sorties (saisie des groupes entrées et contrôle des sorties)

Menu pour la programmation des opérations logiques pour l'activation des sorties. La carte est individuelle et elle peut être configurée pour chaque sortie. Les interactions logiques sur la façon selon laquelle les entrées contrôleront les sorties sont définies sur une carte qui est présentée sur une page à part, après avoir appuyé sur le bouton Modifier carte sorties dans le menu principal Sorties.



La page est divisée en 3 zones :

- 1 - Section pour le choix des numéros des groupes entrée intervenant selon la logique OR.
- 2 - Section pour le choix des numéros des groupes entrée intervenant selon la logique AND.
- 3 - Réglage du type d'interaction logique entre les sections 1 et 2. Fonction logique AND ou OR.

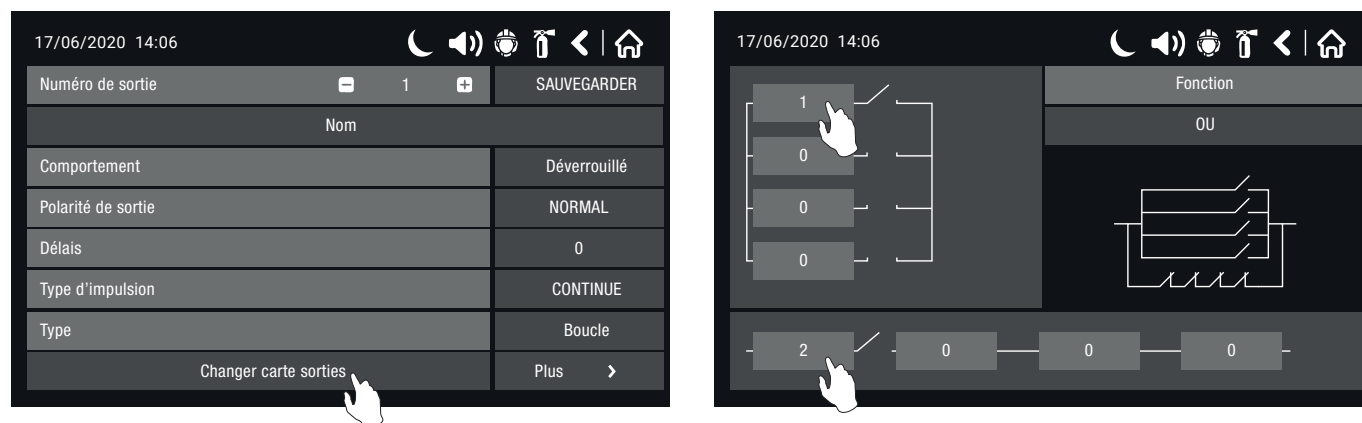
Pour régler la logique, appuyer sur le bouton dans le coin en haut à droite. La fonction logique change chaque fois que l'on appuie sur le bouton. La logique sélectionnée est affichée à l'écran avec un diagramme qui représente l'interaction entre les numéros du groupe des entrées des sections 1 et 2.

Pour saisir un numéro de groupe d'entrées, appuyer sur le bouton et taper le numéro au clavier.



**ATTENTION : il est important de connaître préalablement les numéros des groupes d'entrées à saisir sur le schéma logique de la sortie à programmer. Il est recommandé de créer une liste décrivant la correspondance entre l'opération logique de l'entrée et de la sortie.**

Exemple de définition d'un schéma logique de sortie :



Sélectionner une sortie libre - dans l'exemple, il s'agit du numéro 1. Sélectionner ensuite le Type de sortie - dans l'exemple, le type est un dispositif de boucle à sorties. Appuyer sur le bouton « Modifier carte sorties » pour entrer dans la carte logique.

Saisir les numéros des groupes entrée, verticalement (section OR) et horizontalement (section AND).

Les paramètres définis sont affichés comme « interrupteur ouvert » qui représente une opération logique saisie. Sélectionner la logique pour le fonctionnement des deux sections.

Dans l'exemple, la sortie numéro 1 est activée lorsque l'un des groupes d'entrée 1 ou 2 sont activés – Logique OR.

En réglant la logique de fonctionnement sur AND, la sortie numéro 1 sera activée uniquement lorsque les deux groupes d'entrée 1 et 2 seront activés.

Pour enregistrer un nouveau paramètre, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » sur la page principale de la sortie.

## 4.7 CENTRALE

Pour accéder au menu centrale, appuyer dans l'ordre sur :

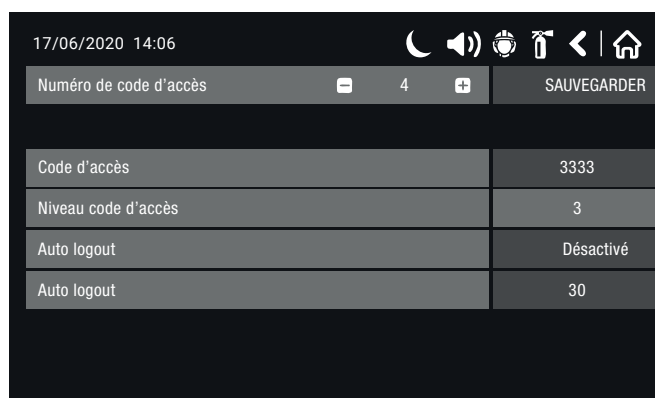
### SYSTÈME – PROGRAMMATION – CENTRALE

Ce menu rappelle des sous-menus supplémentaires pour la programmation/modification des paramètres sur la centrale.



### 4.7.1 Changement du code et du niveau d'accès

Le système supporte 4 codes différents et, pour chacun d'eux, il est possible de définir un niveau d'accès différent. Le paragraphe 4.1 décrit les codes prédéfinis et les niveaux d'accès auxquels ils sont associés. Chaque code se compose de 4 chiffres.



Après avoir saisi le code, le système demande automatiquement de le répéter afin de le vérifier (Confirmer). Si les deux codes sont différents, le système les ignorera et laissera l'ancien code validé. Si les deux codes saisis sont identiques, le nouveau code sera écrit dans le champ affichant le « Code d'accès » et le bouton « Sauvegarder » s'affichera dans le coin supérieur droit de l'écran. Pour mémoriser le code saisi, sélectionner « Sauvegarder ». Si le code existe déjà, le système l'ignorera et conservera l'ancien code.

Pour modifier le niveau d'accès, sélectionner le bouton à côté du champ « Niveau du code d'accès ». En appuyant dessus, un menu permettant à l'utilisateur de choisir le nouveau niveau d'accès (1-3) s'affiche.

Si le nouveau niveau d'accès choisi diffère du précédent, le bouton Sauvegarder sera activé. Appuyer dessus pour mémoriser le nouveau niveau d'accès.

Le champ « **Auto Logout** » est présent uniquement sur la page du niveau d'accès 3. Si le champ est validé, le système quitte automatiquement les niveaux d'accès 2 et 3. Le temps pour la sortie automatique peut être réglé de 0 à 60 minutes. Le système quitte automatiquement le menu de programmation uniquement si aucune action ne s'affiche à l'écran durant l'intervalle de temps défini.

**Le système doit impérativement contenir au moins un code avec le niveau d'accès 3 !**

**La centrale ne permet pas d'éditer le niveau d'accès (3) si c'est le seul présent !**

## 4.7.2 Menu Réseau

Après avoir sélectionné le bouton « Réseau », une nouvelle page s'affiche. Cette page permettra à l'installateur de régler les paramètres de deux sous-menus : « Paramètres réseau » et « Centrales ».

### 4.7.2.1 Paramètres réseau :

17/06/2020 14:06		☾ 🔊 🔔 ⬆ ⬅   🏠	
Nom		SAUVEGARDER	
Port		7000	
Centrale numéro		1	
État réseau		Désactivé	
Type de réseau		LAN	
Protocole		Modbus TCP/IP	
		Plus ➤	

Ce menu permet de définir les paramètres suivants :

- **Nom** – Saisir le nom de la centrale (40 caractères maximum).
- **Port** – Saisir le port TCP/IP de communication avec la centrale. La centrale réserve également automatiquement les deux ports suivants. Ceux-ci doivent rester libres pour être utilisés par les centrales. Toutes les centrales faisant partie du réseau doivent présenter le même numéro de port. Après avoir modifié le paramètre du port, redémarrer la centrale.
- **Numéro Centrale** – Saisir le numéro d'identification de la centrale faisant partie du réseau (1-64). Ce numéro permet d'identifier les centrales à l'intérieur du réseau.
- **État du réseau** - Configuration de l'état du réseau. Le réseau peut être validé ou désactivé.
- **Type de réseau** - Sélection du type de réseau de communication lorsque les centrales de sécurité incendie sont connectées entre elles ou avec des centrales EVAC : Port série (RS485), LAN, EVAC vocal ou EVAC vocal + LAN.
- **Protocole** – Configuration du type de protocole de communication en fonction du logiciel de système BMS utilisé - Modbus RTU sur TCP / IP ou Modbus TCP / IP.

Après avoir terminé les configurations, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » sur la page principale.

Appuyer sur le bouton « PLUS » du même menu pour programmer les paramètres suivants :

- **Adresse IP centrale** – Champ permettant de saisir l'adresse IP de la centrale.
- **Masque de réseau** – Champ permettant de saisir le masque de réseau de la centrale.
- **Passerelle** – Champ permettant de saisir la passerelle de la centrale.
- **Adresse MAC centrale** – Champ contenant l'adresse MAC de la centrale. Ce champ ne peut pas être modifié.
- **Redondance** – Bouton servant à valider/désactiver la redondance lorsque le réseau entre 2 ou plusieurs centrales se base sur la connexion RS485. Choisir OFF pour ne pas monitorer l'état de la connexion du réseau RS485 ; choisir ON pour le monitorer.

17/06/2020 14:06					☾ 🔊 🔔 ⬆ ⬅   🏠				
Adresse IP centrale					192	168	0	102	
Masque de réseau					255	255	255	0	
Routeur					192	168	0	100	
Adresse MAC centrale					0050C2745D6A				
Redondance					OFF				

### 4.7.2.2 Centrales

Après avoir validé le réseau, chaque centrale commence à chercher les autres centrales connectées. Dès qu'une nouvelle centrale est trouvée, elle vient s'ajouter à la liste des centrales faisant partie du réseau. Un réseau peut compter jusqu'à 64 centrales connectées.

Pour afficher d'éventuelles centrales connectées, parcourir la liste des centrales en utilisant les boutons + & -.

Enregistrer la nouvelle centrale en appuyant sur la commande **Ajouter**. L'état de la centrale passe de Nouveau à Existant. Les centrales se contrôlent mutuellement et si l'une d'elles disparaît, son état sur la liste passera à Défaut. Le menu permet également de définir quelle information sera reçue/envoyée par la centrale correspondante : messages et/ou commandes.

17/06/2020 14:06				
Centrale numéro	2			SAUVEGARDER
Nom				
Adresse IP centrale	192	168	0	170
État centrale	Présent			
Recevoir des Messages	Activé			
Recevoir des Commandes	Désactivé			
Envoyer des Commandes	Désactivé			
				Plus >

Lorsque la réception des messages est validée, définir également le comportement des sorties en sélectionnant le bouton « PLUS ».

Chaque message peut être validé ou désactivé. La modification de l'état est enregistrée après avoir appuyé sur le bouton « Sauvegarder ».

17/06/2020 14:06	
Répétition sirène	Activé
Répétition pompiers	Activé
Répétition défaut	Désactivé
Répétition protection incendie	Désactivé

Les messages ont les significations suivantes :

- **Propagation Alarme Sirènes** - Propage l'état de la sortie « Sirènes » (SND) de la centrale, retards compris.
- **Propagation Transmission Alarme** - Propage l'état de la sortie « Transmission Alarme Pompiers » (Fire R) de la centrale, retards compris.
- **Propagation Protection incendie** - Propage l'état de la sortie « Protection incendie » (Fire P) de la centrale, retards compris.
- **Propagation Défaut** - Propage l'état de la sortie « Défaut » (Fault) de la centrale.

Au cas où le système ne détecterait plus une centrale à l'intérieur du réseau, les autres centrales afficheront le message « Défaut Centrale n°X ».

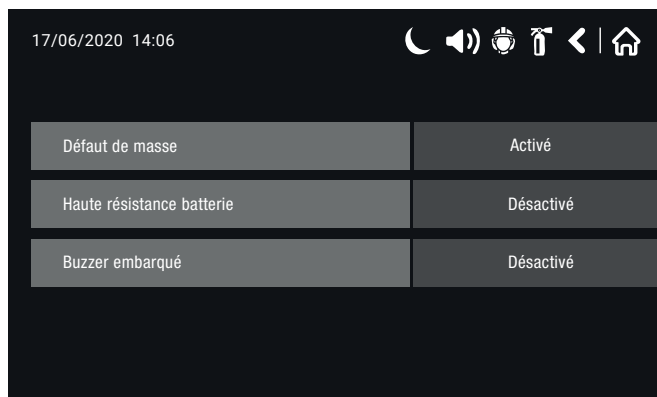
Si l'adresse IP d'une centrale est copiée, les centrales afficheront le message « Adresse IP copiée Centrale n°X ».

Après avoir terminé les configurations, appuyer sur le bouton « Sauvegarder » sur la page principale.

### 4.7.3 Menu Exclusions

Ce sous-menu permet à l'installateur de valider ou d'exclure les signalisations suivantes :

- **Défaut de Masse**
- **Haute Résistance Batterie**
- **Buzzer embarqué**

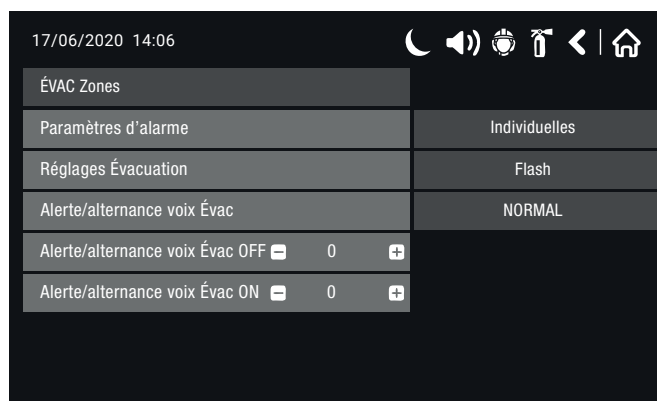


**ATTENTION :** l'indication « Haute Résistance Batterie » doit être validée conformément à la norme EN54-4 ! À l'allumage, l'indication « Haute Résistance Batterie » est désactivée et doit être validée par l'installateur. Chaque fois que l'on remet la centrale en marche (après avoir coupé l'alimentation principale et l'alimentation de secours), l'indication « Haute Résistance Batterie » ne s'affiche plus et elle doit être revalidée par l'installateur.

Après avoir terminé les modifications, appuyer sur le bouton « Sauvegarder ».

### 4.7.4 Mode Sirènes

Ce sous-menu permet à l'installateur de définir et de modifier les paramètres communs à toutes les sirènes sur la boucle du système.



Les paramètres suivants peuvent être modifiés :

- **Mode Sirènes** : appuyer sur le bouton pour modifier le mode de fonctionnement des sirènes :
  - ◊ **Général** – en condition d'alarme incendie, toutes les sirènes retentissent, indépendamment de leur zone d'appartenance ;
  - ◊ **De Zone** – en condition d'alarme incendie, seules les sirènes appartenant à la zone sur laquelle s'est déclenchée l'alarme retentissent ;
- **Réarmement Sirènes** : ce champ est disponible pour les deux modes de fonctionnement (De Zone et Général). Lorsque cette option est exclue, après un premier acquittement des sirènes (en appuyant sur le bouton Silence alarme), ces dernières ne se déclencheront plus en présence d'un deuxième événement d'alarme incendie ; il faudra les valider manuellement. Si l'option est validée, les sirènes acquittées se déclencheront automatiquement en présence d'un deuxième événement d'alarme incendie
- **T3 Évacuer** : il s'agit du temps de retard au déclenchement de l'évacuation effective du site. Possibilité de régler un retard allant de 1 à 10 minutes. Si la valeur est=0, la centrale n'entrera jamais en mode Évacuer (automatique).
- **Tonalité alarme** : champ servant à modifier la tonalité des sirènes lorsqu'elles sont en condition d'alarme incendie. Utiliser les boutons + & - pour choisir une tonalité parmi les 32 disponibles. Par défaut, la tonalité d'alarme de la centrale est la numéro 3 (800 Hz-970 Hz @ 1Hz).
- **Tonalité Évacuer** : champ servant à modifier la tonalité des sirènes lorsqu'elles sont en condition d'évacuation. Utiliser les boutons + & - pour choisir une tonalité parmi les 32 disponibles. Par défaut, la tonalité Évacuer de la centrale est la numéro 1 (970 Hz continu).
- **Tonalité Changer classe** : champ servant à modifier la tonalité des sirènes lorsqu'elles sont en mode changement de classe (970 Hz, 0,5 secondes ON / 0,5 secondes OFF x3)



Appuyer sur le bouton « PLUS » pour accéder au sous-menu de réglage des paramètres d'alarme et d'évacuation.

- **RÉGLAGES ALARME :**

- ◊ **Feu clignotant** – seule la fonction optique des sirènes sur boucle est activée. La sortie « SND » de la centrale N'EST PAS activée.
- ◊ **Sirène** – seule la fonction sonore des sirènes sur boucle est activée. La sortie « SND » de la centrale est activée.
- ◊ **Sirène / Feu clign.** - les fonctions sonore et optique des sirènes sur boucle sont activées. La sortie « SND » de la centrale est activée.
- ◊ **Individuel** – chaque sirène retentit selon son propre réglage, défini dans le menu Plus de chaque dispositif Sirène.

- **RÉGLAGES ÉVACUER :**

- ◊ **Feu clignotant** – seule la fonction optique des sirènes sur boucle est activée. La sortie « SND » de la centrale N'EST PAS activée.
- ◊ **Sirène** – seule la fonction sonore des sirènes sur boucle est activée. La sortie « SND » de la centrale est activée.
- ◊ **Sirène / Feu clign.** - les fonctions sonore et optique des sirènes sur boucle sont activées. La sortie « SND » de la centrale est activée.

- **CYCLE ÉVACUER :** Cette fonction permet d'alterner les sirènes durant l'évènement Évacuer ou Alarme en cours, passant de ON à OFF (feu clignotant seul) en fonction des temps saisis. Ceci permet de gérer l'alternance des sirènes avec une installation d'évacuation vocale directement sur le site.

- ◊ **OFF** - intervalle de 1 à 600 secondes, durant l'évacuation/alarme, les sirènes fonctionnent uniquement en mode Feu clignotant (selon les modèles).
- ◊ **ON** - intervalle de 1 à 600 secondes, durant l'évacuation/alarme, les sirènes se déclenchent selon le réglage défini dans le menu « Réglages Évacuer » - par exemple, lorsque l'option Sirène / Feu clign. est validée, les sirènes retentissent et le feu clignotant s'allume simultanément (selon les modèles).

- **POLARITÉ** – inverse le mode de fonctionnement de l'alternance des sirènes, de OFF/ON à ON/OFF.



**ATTENTION : Pour valider la fonction d'alternance du cycle d'évacuation, saisir un délai différent de 0 dans les deux champs ON et OFF. Dans le cas contraire, l'alternance ne sera pas validée.**

Exemple : le mode de fonctionnement est réglé comme « Sirène / Feu clign. » et les temps d'alternance sont réglés comme ON : 30 s et OFF : 40 s

Lorsque l'évacuation est en cours sur le site protégé, le système fonctionne selon les réglages d'évacuation, à savoir : les sirènes retentissent (tonalité Évacuer) et clignotent 30 secondes puis clignotent encore 40 secondes sans retentir. Le cycle se répète jusqu'au réarmement du système (RAZ) ou jusqu'à ce que l'on appuie sur le bouton d'acquiescement.

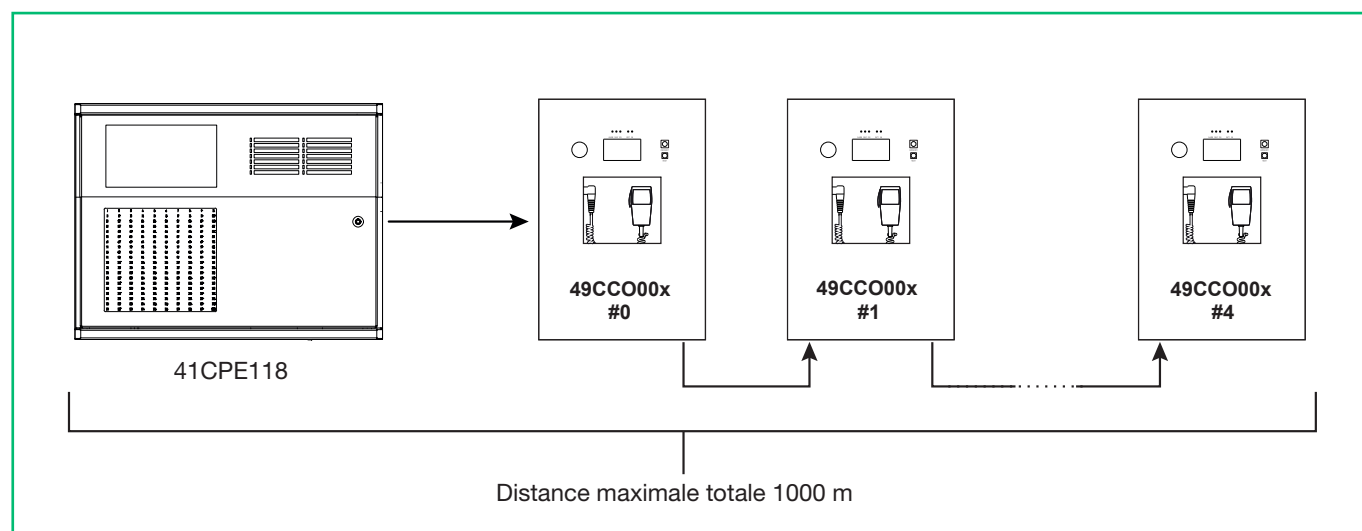
- **ZONES ÉVAC :** en accédant à cette fonction, on ouvre une nouvelle page permettant de gérer et de valider les zones ÉVAC de la centrale d'évacuation vocale connectée au système de sécurité incendie grâce à l'interface disponible (voir paragraphe ci-après).

## 4.7.5 Module Interface centrales FIRE / ÉVAC

Cette interface permet de connecter les centrales de sécurité incendie Comelit 41CPE118 à des centrales compactes (de 1 à 5) d'Évacuation vocale Comelit, articles : 49CCO002, 49CCO004, 49CCO006. Ceci permet de créer un réseau sur lequel les lignes des diffuseurs présentes dans les différentes zones du site protégé seront commandées automatiquement et activées en fonction de la programmation définie dans le menu dédié sur la centrale de sécurité incendie.

### • Connexion matérielle de l'interface

La centrale 41CPE118 et la/les centrale/s d'évacuation sont connectées à travers un câble de réseau CAT 5e SF/UTP PH30, serti avec jack RJ45 en standard « B », côté centrale de sécurité incendie et centrale d'évacuation vocale.



Embrocher le câble dans le port Ethernet de l'interface installée sur la centrale de sécurité incendie et dans l'un des 2 ports LINK sur la centrale 49CCO00X. En présence de plusieurs centrales d'évacuation, utiliser le deuxième port Ethernet LINK pour connecter au réseau la centrale d'évacuation suivante.

### • Programmation de l'interface côté centrale de sécurité incendie 41CPE118 :

Pour programmer le module d'interface, il faut d'abord accéder au menu de la centrale 41CPE118, être connecté comme utilisateur de niveau 3 et suivre l'une après l'autre les étapes ci-après :

#### SYSTÈME – PROGRAMMATION – CENTRALE – RÉSEAU – PARAMÈTRES RÉSEAU

Définir les paramètres suivants dans le menu Réglages :

◇ **ÉTAT DU RÉSEAU** = ACTIVÉ

◇ **TYPE DE RÉSEAU** = 1.VOCAL ÉVAC ou 2.VOCAL ÉVAC + LAN

1. Choisir VOCAL ÉVAC si l'installation comprend une centrale de sécurité incendie connectée à une ou à plusieurs centrales d'évacuation. De cette façon, la centrale 41CPE118 validera l'interface pour permettre la communication entre la centrale de sécurité incendie et la/les centrales d'évacuation.
2. Choisir VOCAL ÉVAC + LAN si l'installation comprend une centrale de sécurité incendie connectée via LAN à d'autres centrales 41CPE118 (pour la communication d'événements ou la supervision via logiciel) et connectée à une ou à plusieurs centrales d'évacuation vocale.

◇ **NOMBRE CENTRALES ÉVAC** = de 1 à 5 (saisir le nombre total des centrales ÉVAC connectées au système).

◇ Pour continuer à programmer l'interface, attribuer le Groupe Zone feu aux Zones feu car les commandes d'activation vers la/les centrales d'évacuation correspondent aux alarmes provenant des Groupes de Zone.



**ATTENTION : Pour programmer correctement cette fonction, les Zones feu ne peuvent être associées qu'à un seul Groupe de Zone. L'activation des zones ÉVAC s'applique uniquement au Groupe de Zone A.**

Exemple : Détecteurs de fumée Bureaux RdC (Zone 1), Boutons Bureaux RdC (Zone 2), Faux plafond Bureaux RdC (Zone 3)

Dans l'exemple, les Zones incendie 1, 2, 3 feront partie du Groupe Zone n° 1 qui aura un profil Évac défini dans le but d'envoyer aux occupants un message d'Alerte ou d'Évacuation, en fonction de la programmation.

Après avoir associé chaque zone feu de l'installation aux groupes zone correspondants, associer les messages d'Alerte et d'Évacuation aux Groupes zone feu ; effectuer les opérations suivantes à l'écran de la centrale 41CPE118 :

## SYSTÈME – PROGRAMMATION – CENTRALE – MODE SIRÈNES – PLUS – ZONES ÉVAC

Définir le type de message à reproduire sur les zones ÉVAC gérées pour chaque Groupe de Zones (maximum 48).

17/06/2020 14:06						
Zone groupe		1	+	SAUVEGARDER		
ÉVAC Zones	1	2	3	4	5	6
ÉVAC Centrale 0	E	A	A	A	A	off
ÉVAC Centrale 1	off	off	off	off	off	off
ÉVAC Centrale 2	off	off	off	off	off	off
ÉVAC Centrale 3	off	off	off	off	off	off
ÉVAC Centrale 4	off	off	off	off	off	off

- **Groupe Zones** : Indique le groupe zones sur lequel on est en train d'intervenir ; utiliser les boutons + & - pour changer de Groupe.
- **Zones ÉVAC** : Il s'agit des six lignes de diffuseurs sur la sortie de la centrale d'évacuation 49CCO00X.
- **Évac Centrale X** : Indique la centrale d'évacuation connectée au système.
- **4 – Matrice** : Saisir le type de message à envoyer sur cette zone ÉVAC (ligne diffuseurs) à partir des messages suivants :
  - ◊ **A** : message d'alerte
  - ◊ **E** : message d'évacuation
  - ◊ **OFF** : aucun message.

Sauvegarder les modifications.

Exemple : Activation des zones Évac (lignes diffuseurs) de la centrale d'évacuation 0 programmée en cas d'alarme incendie provenant du Groupe Zones 1 de la centrale de sécurité incendie 41CPE118.

Dans cet exemple, lorsque le Groupe Zone 1 déclenche l'alarme, la centrale d'évacuation propage le message ÉVACUER dans les zones audio 1 et le message ALERTE dans les zones 2, 3, 4, 5. La zone audio 6 est sur OFF donc aucun message ne sera propagé sur cette ligne.

Remarque : Lorsque la centrale 41CPE118 entre en mode Évacuer (manuel ou automatique), toutes les zones audio programmées sur les centrales d'évacuation passent automatiquement au message Évacuer.

- **Programmation côté centrale d'évacuation 49CCO00X :**

Pour configurer les paramètres de la/des centrales d'évacuation connectées avec la centrale de sécurité incendie 41CPE118, suivre les étapes ci-après à l'écran :

## MENU PRINCIPAL – CONFIGURATION – SET RACK CONFIG – SYSTÈME

Pour System racks : saisir le nombre total des centrales 41CPE118 + 49CCO00X présentes sur l'installation (maximum 6).  
Pour Rack address : adresse ID de la centrale d'évacuation sur laquelle on est en train d'intervenir (de 0 à 4).

Appuyer sur ESCAPE puis sur SAVE.

Exemple : si j'utilise une centrale 41CPE118 et une centrale d'évacuation, je dois régler :

Pour System racks : 2

Pour Rack address : 0

Par contre, si le système comprend une centrale 41CPE118 et 2 centrales d'évacuation, je devrai régler :

Pour System racks : 3 (pour les deux centrales d'évacuation)

Pour Rack address : 0 (pour la première évacuation) et 1 (pour la deuxième).



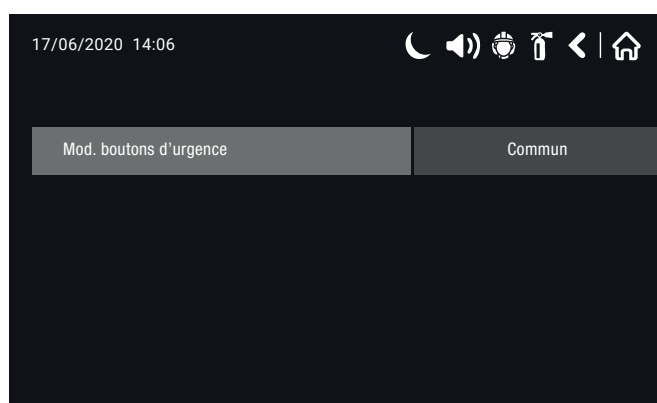
**ATTENTION :** la numérotation des centrales d'évacuation démarre de 0 et non pas de 1.

### 4.7.6 Mode boutons d'Urgence

Ce sous-menu permet à l'installateur de choisir la façon dont l'alarme se déclenche après avoir appuyé sur l'élément souple du bouton manuel.

Appuyer sur le bouton activé pour modifier le mode de fonctionnement de :

- **Commun** - déclenchement d'une alarme générale, indépendamment de la zone à laquelle il est associé.
- **De Zone** - déclenchement d'une alarme uniquement pour la zone à laquelle le bouton manuel est associé.



Après avoir terminé les modifications, appuyer sur le bouton « Sauvegarder ».

### 4.7.7 Sélection de la langue

L'installateur peut choisir une langue parmi celles disponibles dans le système.

Pour modifier la langue des menus de la centrale 41CPE118, appuyer sur le bouton indiquant la langue choisie et sauvegarder la modification.

### 4.7.8 Retard (T1)

Ici, l'installateur peut programmer un temps de retard commun pour l'activation de toutes les sorties (de 0 à 60 secondes).

Utilisé pour la première vérification de l'alarme.



**ATTENTION :** si le temps de retard de zone T2 est réglé sur 0, le temps de retard commun T1 est ignoré.  
**Voir ANNEXE E - Algorithme de calcul « Deux niveaux d'état alarme ».**

### 4.7.9 Imprimante

Ici, l'installateur peut choisir le modèle d'imprimante thermique connectée à la centrale de sécurité incendie.

Disponibilité des modèles suivants : 41PRN100, KAFKA, DATECS. Ce menu permet de choisir le modèle d'imprimante ainsi que le protocole de communication ESPA 4.4.4 sur la sortie du port RS232 si aucune imprimante n'est connectée à ce port.

Si le protocole ESPA 4.4.4 a été sélectionné, les paramètres du port RS232 sont les suivants :

- Baud rate - 9600
- Bit de parité - aucun
- Bit d'arrêt - 1
- Contrôle - aucun

Sélectionner un modèle et appuyer sur le bouton « Sauvegarder ».

### 4.7.10 Logo Entreprise

Ce menu permet d'ajouter des informations supplémentaires, qui s'afficheront sur 4 lignes différentes.

Appuyer sur le champ actif à côté du numéro de la ligne pour saisir le texte (40 caractères maximum) puis appuyer sur le bouton « Sauvegarder ».

Les informations saisies sont présentées au milieu de l'écran, comme un économiseur d'écran, lorsque la centrale se met en état de veille.

The screenshot shows a mobile application interface. At the top, the status bar displays the date and time '17/06/2020 14:06' and various system icons. Below the status bar, the title 'Logo Entreprise' is centered. Underneath, there is a table with four rows, each labeled 'Ligne 1' through 'Ligne 4' on the left and a corresponding empty text input field on the right.

Logo Entreprise	
Ligne 1	
Ligne 2	
Ligne 3	
Ligne 4	

### 4.8 Restaurer par défaut

Ce menu permet à l'installateur de rétablir les paramètres d'usine de la configuration complète du système.

La centrale demande à l'utilisateur de confirmer avant de lancer la réinitialisation des paramètres.

### 4.9 Sauvegarder

Ce bouton permet d'enregistrer l'ensemble des dispositifs périphériques de la centrale ou des dispositifs installés sur boucle.

## 4.10 PROGRAMMATION ET ASSOCIATION AU CLOUD

### INTRODUCTION

L'infrastructure Cloud de Comelit dispose aujourd'hui d'une section « Gestion des installations », accessible via APP MYComelit (disponible dans les versions Android et iOS) ou depuis l'adresse « <https://pro.comelitgroup.com/> » - section « My Comelit », qui permet d'établir une connexion à distance, protégée et continue, avec les différents dispositifs Comelit, dont les centrales LogiFire 41CPE118 dotées des versions micrologiciel les plus récentes, assurant ainsi la gestion complète et à distance des installations.

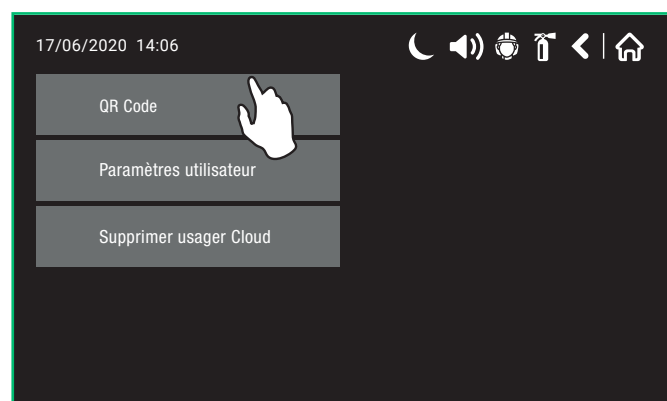
La connexion Ethernet de la centrale au Cloud Comelit passe par le port LAN RJ45 présent sur la carte mère. Faire référence à l'image du chapitre 3.3 - Élément 1 - LAN - Port RJ45 pour la connexion physique du réseau.

Remarque : Pour permettre la connexion au Cloud Comelit, la centrale LogiFire doit être mise à jour à la version Micrologiciel 1.1.1 ou supérieure.

### ENREGISTREMENT AU CLOUD ET PROGRAMMATION DES PARAMÈTRES

La programmation de la centrale et des paramètres concernant les fonctions Cloud sont accessibles à partir du niveau 3.

Sélectionner, dans l'ordre SYSTÈME - PROGRAMMATION - CENTRALE - RÉSEAU - PARAMÈTRES RÉSEAU et appuyer sur « AVANCÉES ».

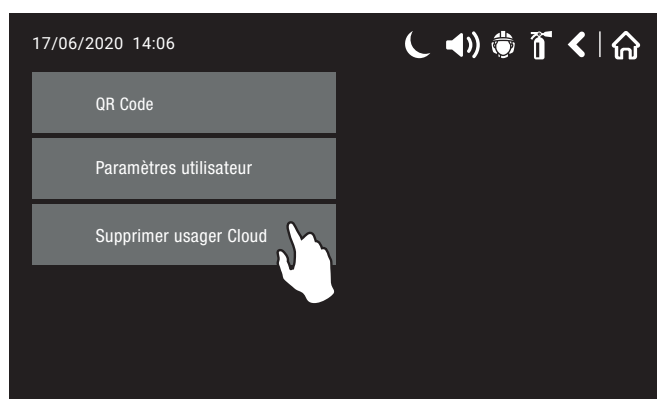


17/06/2020 14:06				
Adresse IP	172	25	160	202
Masque de réseau	255	255	255	0
Routeur	172	25	160	250
Adresse MAC	90C682806EA1			
Redondant	OFF			
DNS Principal	8	8	8	8
DNS Secondaire	8	8	4	4

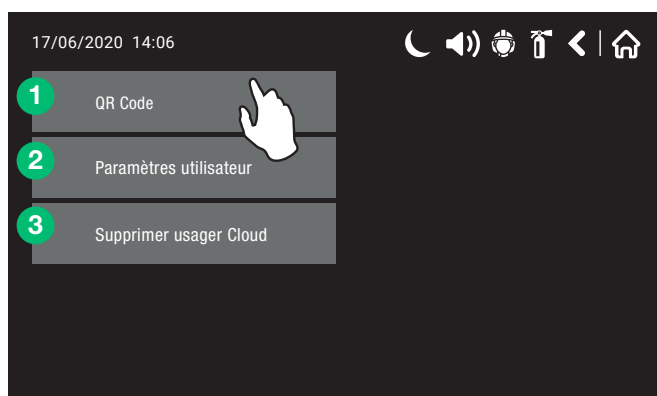
Saisir ensuite l'adresse IP, le masque de réseau et la passerelle à attribuer à la centrale en fonction de la classe de réseau du site d'installation.

**Remarque :** ne pas modifier les paramètres de DNS principal et secondaire à moins que l'administrateur de réseau ne l'exige.

Après avoir sauvegardé les paramètres, retourner au menu RÉSEAU en appuyant sur «  »



Appuyer sur « Cloud » pour afficher le menu ci-après



1 - Appuyer sur « QR Code » et, s'il s'agit d'une première programmation, attribuer à la centrale le nom avec lequel elle sera reconnue sur le portail Cloud Web et sur l'appli (le même nom sera mentionné dans le champ des paramètres de réseau de la centrale).

**Remarque :** si un nom a déjà été préalablement attribué à la centrale, il est conseillé de saisir le même.



Après avoir saisi le nom de la centrale, l'écran affichera un code QR que vous pourrez lire directement à travers l'appli MYComelit, à la section dédiée « Gestion des installations » (« + »), afin de compléter l'enregistrement au portail Cloud Web.

Si vous n'utilisez pas l'application MYComelit, vous pourrez lire le code QR à l'aide du lecteur afin de reconnaître le code univoque puis le saisir manuellement directement sur le portail Cloud Web, à la section « ajouter nouveau dispositif sécurité incendie ».



**Remarque :** pour créer un nouveau site sur le tableau de bord du portail Cloud Web puis ajouter un dispositif sécurité incendie, faire référence au « guide pour l'utilisation », disponible dans le bas de la même page Internet. ([https://staticpro.comelitgroup.com/files/cms/mysites/mu\\_mysites\\_installer\\_IT.pdf](https://staticpro.comelitgroup.com/files/cms/mysites/mu_mysites_installer_IT.pdf))

2 - En appuyant sur « PARAMÈTRES UTILISATEUR », l'écran affiche les 3 types de rôles qui peuvent être attribués aux opérateurs qui utilisent la centrale à travers le service Cloud Web :







- **INSTALLATEUR** : réservé aux professionnels chargés de l'installation et de la mise en service de l'installation
- **AGENT DE MAINTIEN** : réservé aux professionnels chargés de l'entretien de l'installation
- **ADMINISTRATEUR D'IMMEUBLE** : réservé aux professionnels responsables de l'installation ou de la sécurité

Si nécessaire, consulter le responsable local de la sécurité pour toute information supplémentaire concernant l'attribution des rôles préposés aux procédures de contrôle initial, au contrôle périodique, à la surveillance, à l'entretien et au contrôle général des systèmes de détection des incendies, conformément aux directives locales et aux normes officielles en vigueur.




Pour chaque type de rôle, il sera possible de valider ou de désactiver, en appuyant sur l'option correspondante « ÉVÈNEMENTS », les réceptions de mails, notifications Push (reçues à travers l'appli MYComelit) ou notifications de texte à l'intérieur du Message Center (disponible sur l'appli et sur le portail Cloud Web) en fonction de 3 types d'évènements, comme le montre l'image ci-après :

17/06/2020 14:06



Événements Incendie	E-Mail	Activé
	Notification push	Activé
	Centre de messagerie	Activé
Événements Défaut	E-Mail	Activé
	Notification push	Activé
	Centre de messagerie	Activé
Événements Avertissement	E-Mail	Activé
	Notification push	Activé
	Centre de messagerie	Activé

Chaque rôle « Utilisateur FIRE » aura la possibilité de valider/désactiver, selon les exigences, la réception de chaque évènement de type ALARME, PANNE et ALARMES TECHNIQUES.

Après avoir effectué les modifications, retourner au menu précédent en appuyant sur «  » et sélectionner « ENREGISTRER ».

3 - Appuyer sur « SUPPRIMER UTILISATEURS CLOUD » pour annuler, avec message de confirmation, l'enregistrement de la centrale au Cloud, en éliminant le dispositif de tous les comptes Cloud préalablement associés.

A screenshot of a mobile application interface. At the top, the status bar shows the date and time '17/06/2020 14:06' on the left, and a series of icons (moon, speaker, light, alarm, back arrow, home) on the right. The main content area has a dark background. A white rectangular dialog box is centered, containing the text 'Supprimer tous les utilisateurs connectés à cette centrale?' in bold. Below this text are two buttons: 'Oui' (Yes) on the left and 'Non' (No) on the right.

**Remarque :** procéder à cette opération UNIQUEMENT après s'être assuré de vouloir déconnecter tous les comptes reliés à la centrale sécurité incendie.

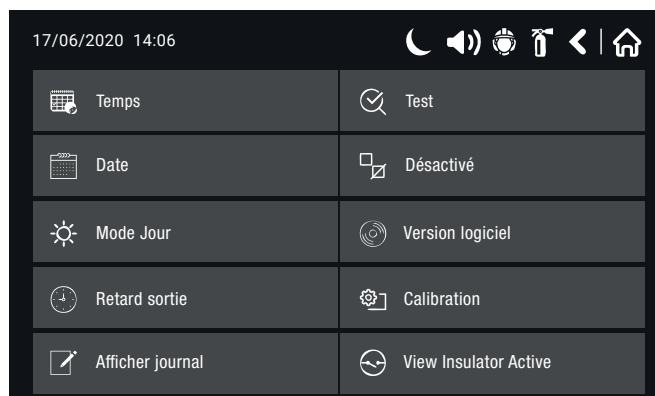


## 5. Maintenance

### 5.1 Menu Maintenance

Pour accéder à la page du menu de maintenance, sélectionner dans l'ordre :

**SYSTÈME - MAINTENANCE**

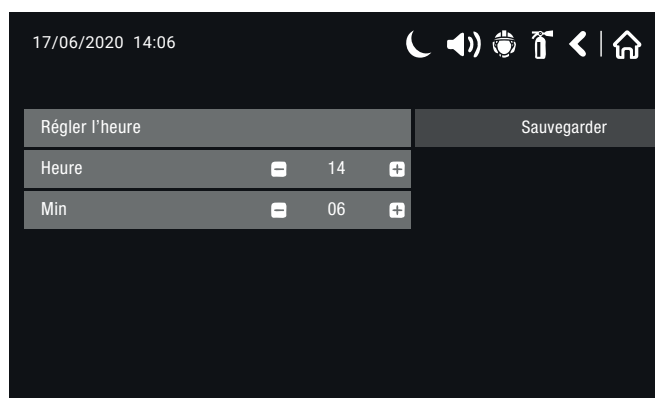


### 5.2 Saisir horaire

Appuyer sur le bouton « Horaire » dans le menu Maintenance pour régler l'heure.

Se déplacer à l'aide des boutons + & - pour modifier les paramètres ou les saisir directement en appuyant sur le champ numérique.

Appuyer sur le bouton « Sauvegarder » pour valider les modifications.

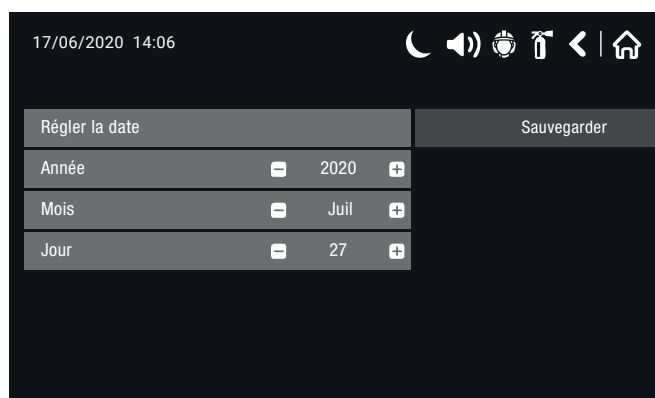


### 5.3 Saisir date

Appuyer sur le bouton « Date » dans le menu Maintenance pour régler la date.

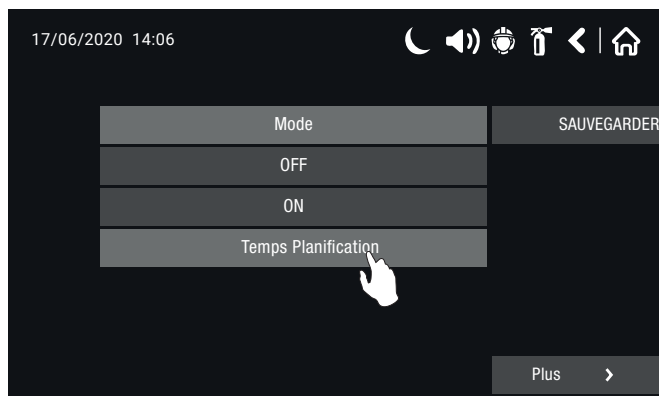
Se déplacer à l'aide des boutons + & - pour modifier les paramètres ou les saisir directement en appuyant sur le champ numérique.

Appuyer sur le bouton « Sauvegarder » pour valider les modifications.

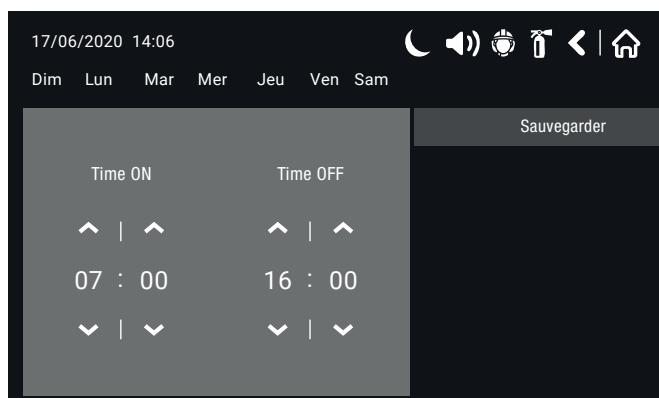


## 5.4 Mode Jour

Appuyer sur le bouton « Mode Jour » dans le menu Maintenance pour programmer le fonctionnement diurne des détecteurs. Le mode Jour pourra être validé (ON), désactivé (OFF) ou sujet à une programmation (planification horaire).



Dans cette modalité, les détecteurs utilisent le niveau d'alarme qui a été programmé comme mode Jour. Il s'agit généralement du niveau de sensibilité inférieur. Ceci réduit le risque de fausses alertes dues à la présence de poussière, de fumée de cigarettes, etc. En mode Nuit, la sensibilité des détecteurs passe au niveau supérieur.



En mode de Programmation Horaire, il faudra ajouter l'heure de début (à laquelle commence le mode Jour) et l'heure de fin (à laquelle commence le mode Nuit). Régler les horaires pour tous les jours de la semaine. Par défaut, la centrale 41CPE118 se met en marche en mode Nuit.

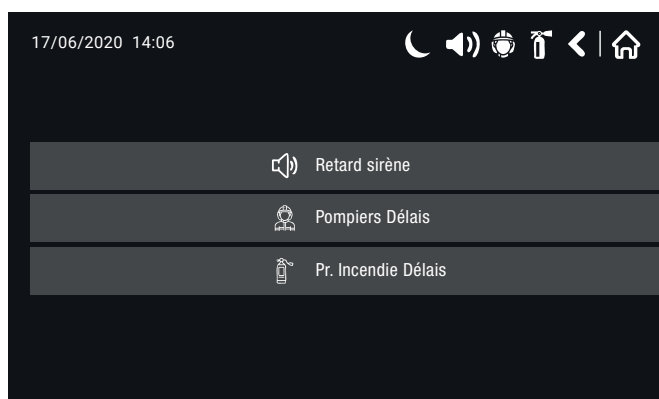
Le mode Jour est représenté par l'icône ☀️ dans le champ « État Système » de la centrale.

En mode Nuit, l'icône qui s'affiche sur la centrale est la suivante 🌙.

Enregistrer les modifications effectuées en appuyant sur la touche SAUVEGARDER.

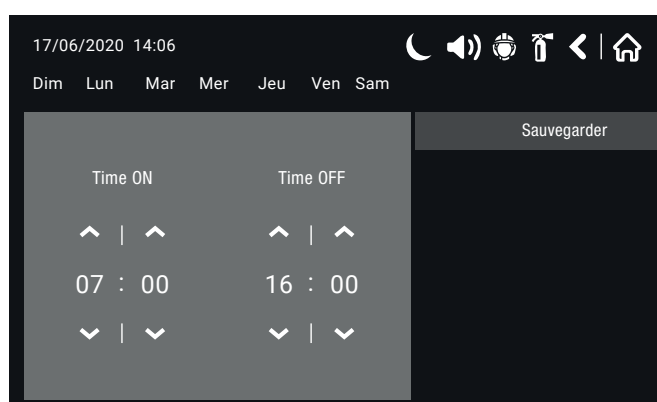
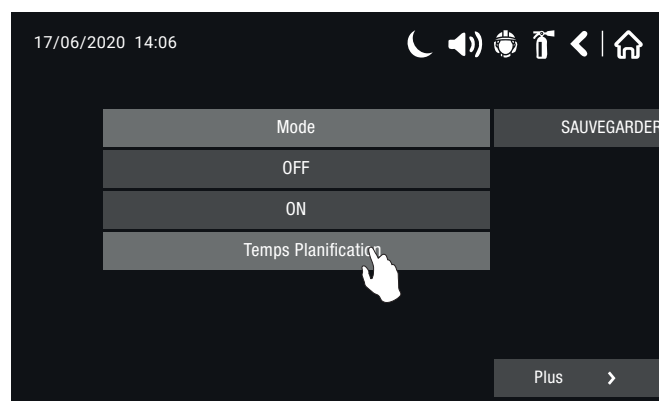
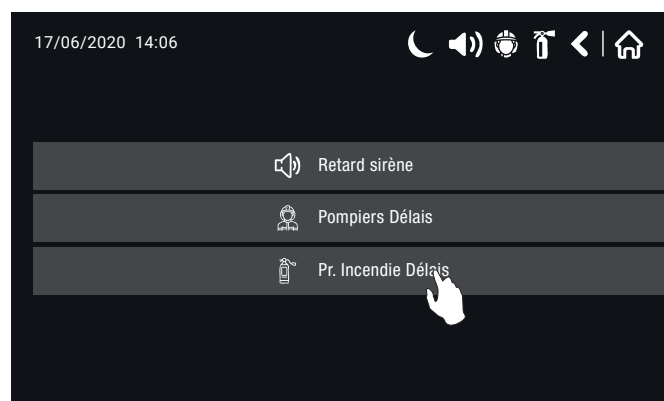
## 5.5 Réglage Retard Sorties

Sélectionner le bouton « Retard sortie » dans le menu Maintenance pour accéder au sous-menu permettant de valider/exclure des retards de la part de la centrale.



Les retards possibles sont :

- **Retard alarme sirènes** : Possibilité de programmer un retard pour reporter le déclenchement des sirènes sur boucle et de la sortie SND de la centrale. Ce retard permet de vérifier l'authenticité de l'alarme avant que les sirènes du site protégé ne retentissent. Lorsque le « Retard » est validé, la led « **RETARD** » s'allume sur le panneau avant de la centrale 41CPE118.
- **Retard sortie Pompiers (transmission alarme)** : Possibilité de programmer un retard pour reporter l'activation de la sortie Transmission alarme pompiers (Fire R) sur la centrale. Lorsque le « Retard » est validé, la led « **RETARD** » s'allume sur le panneau avant de la centrale 41CPE118.
- **Retard sortie Protection feu** : Possibilité de programmer un retard pour reporter l'activation de la sortie Protection feu (Fire P) sur la centrale. Lorsque le « Retard » est validé, la led « **RETARD** » s'allume sur le panneau avant de la centrale 41CPE118.



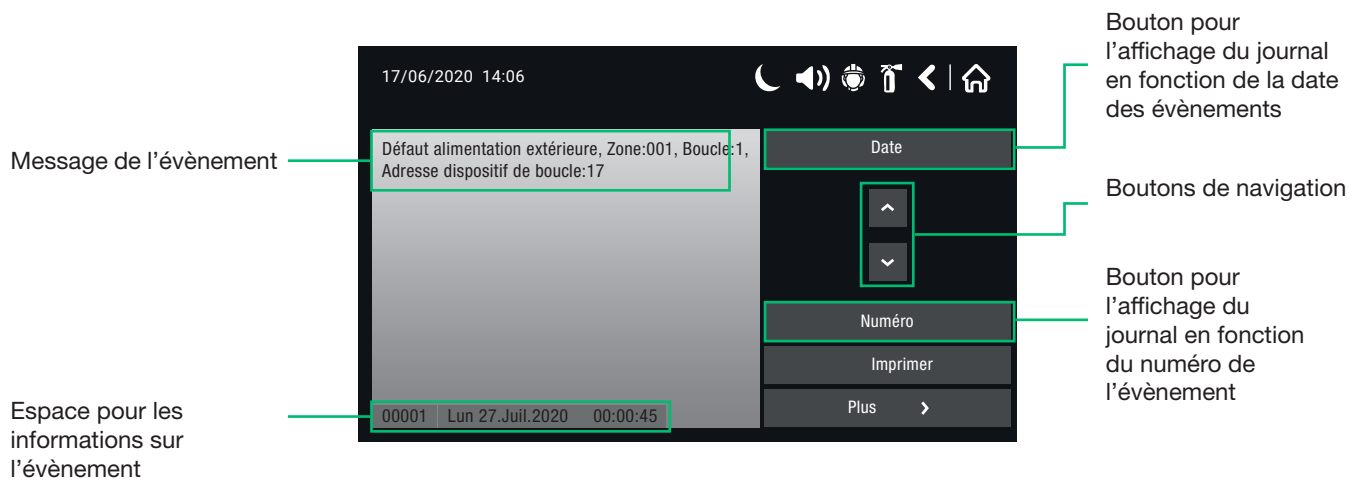
En mode Programmation (planification), il faudra ajouter l'heure de début (à laquelle commence le retard) et l'heure de fin (à laquelle le retard est désactivé). Régler l'horaire pour tous les jours de la semaine. Lorsque le « Retard » est validé, la led « **RETARD** » s'allume sur le panneau avant de la centrale 41CPE118.

Après avoir effectué les modifications, les sauvegarder.

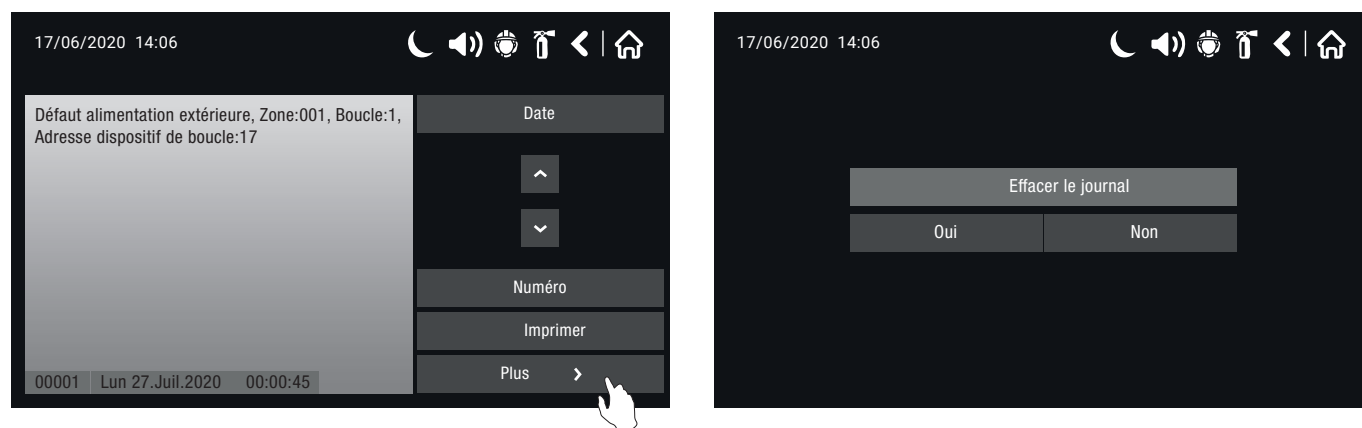
## 5.6 Affichage du journal des événements

Ce sous-menu permet d'accéder à la page affichant les événements enregistrés sur la centrale.

La centrale de sécurité incendie 41CPE118 peut mémoriser jusqu'à 10 240 événements qui s'affichent dans un ordre chronologique ou numérique.



En appuyant sur le bouton « PLUS », l'installateur peut supprimer tous les événements enregistrés, après avoir confirmé en appuyant sur « OUI ».



## 5.7 Test

Ce menu permet de tester le fonctionnement du système et les indications de la centrale.

Après avoir accédé au menu TEST, l'installateur peut effectuer :

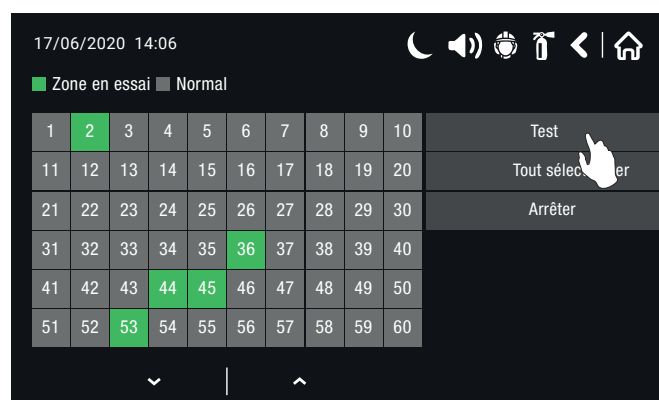
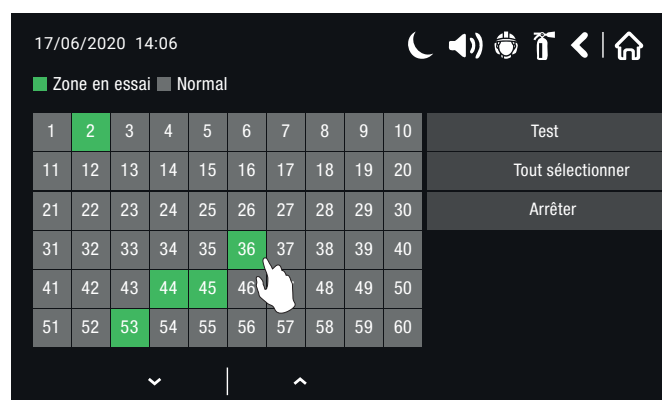
- Test des zones ;
- Test Indications de la led (signalisation du buzzer embarqué et des leds du volet avant) ;
- Test des dispositifs ;
- Test Sortie Sirènes (SND) de la centrale ;



### 5.7.1 Test des zones

Le menu Test Zones affiche une page contenant la carte des 60 premières zones.

Utiliser les flèches Haut & Bas pour faire défiler les autres zones, jusqu'à la numéro 200.



**Vert** : zone testée

**Gris** : zone non testée

Pour lancer le test, sélectionner le numéro de la zone ou des zones (la zone devient verte) et appuyer sur le bouton « Test ».

La led TEST du panneau avant de la centrale s'allume.

Durant le test des zones, l'installateur peut activer les détecteurs/boutons de la zone concernée (en appliquant le générateur de fumée/chaleur) afin de vérifier s'ils fonctionnent correctement.

Si le résultat du test est positif, l'écran de la centrale affiche le message « Test Alarme » suivi des informations concernant le dispositif en état d'alarme (numéro zone, boucle et dispositif).

La led de la zone en état d'alarme durant le test s'allume.

Pour interrompre le test des zones, appuyer sur le bouton « Stop » - la led TEST du volet s'éteint et la zone redevient de couleur grise sur la page du test des zones.

Il est possible de sélectionner toutes les zones simultanément en appuyant sur le bouton « Sélectionner tout ».



**ATTENTION : Durant le test incendie d'une zone, les entrées logiques programmées ne sont pas validées.**

**Si les modules à entrée sont connectés dans la zone testée, les signaux logiques indiquant leur éventuelle activation ne seront pas transmis.**

## 5.7.2 Test Indications

Ce test permet à l'installateur de vérifier si les leds d'indication du panneau avant et le buzzer embarqué fonctionnent correctement.

Le test dure 6 minutes et s'arrête automatiquement.

## 5.7.3 Test Dispositifs

Menu de service.

## 5.7.4 Test Sortie Sirènes

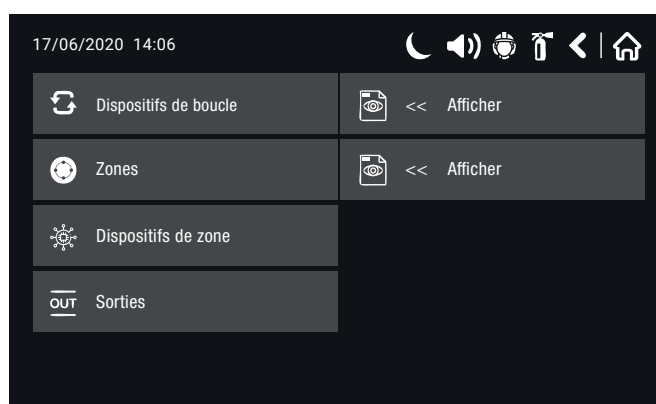
Cette fonction permet à l'installateur de valider la sortie monitorée pour la connexion de sirènes (SND), de la centrale 41CPE118.

Pour lancer le test, appuyer sur le bouton ON.

La sortie SND est validée et la led TEST s'allume. Pour terminer le test, appuyer sur le bouton OFF.

## 5.8 Exclusions / Désactivations

Ce menu permet à l'installateur de valider/exclure les dispositifs de boucle, les zones et les sorties de la centrale de détection incendie. La page du menu présentant les options possibles est illustrée ci-après.

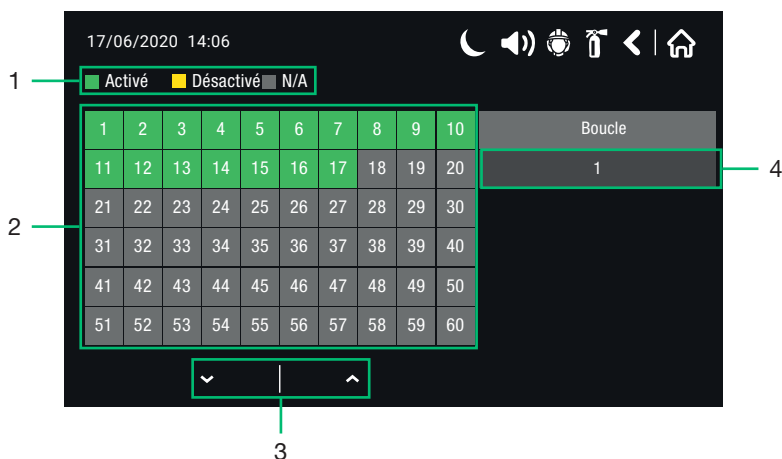


- **Dispositifs de boucle** : Bouton pour afficher/exclure les dispositifs de boucle
- **Zones** : Bouton pour afficher/exclure les zones du système
- **Dispositifs zones** : Bouton pour afficher les dispositifs de boucle associés aux zones
- **Sorties** : Bouton pour exclure les sorties monitorées de la centrale
- **View** : Bouton pour afficher l'état des dispositifs de boucle
- **View** : Bouton pour afficher l'état des zones

### 5.8.1 Exclusion des dispositifs de boucle

Le bouton « Dispositifs de boucle » rappelle la page de configuration de chaque dispositif de boucle, comme le montrait préalablement le menu de programmation des dispositifs - paragraphe 4.3.2., permettant à l'utilisateur/installateur de vérifier l'état et les paramètres des dispositifs et de procéder éventuellement à leur exclusion.

Appuyer sur le bouton « Afficher » à côté des « Dispositifs de boucle » pour afficher l'état de tous les dispositifs présents sur chaque boucle. Le vert indique que les dispositifs sont présents et le jaune qu'ils sont exclus. S'ils sont gris, cela signifie qu'aucun dispositif n'est associé à cette adresse (adresse libre). Appuyer sur le numéro du dispositif choisi pour passer sur sa page de configuration.



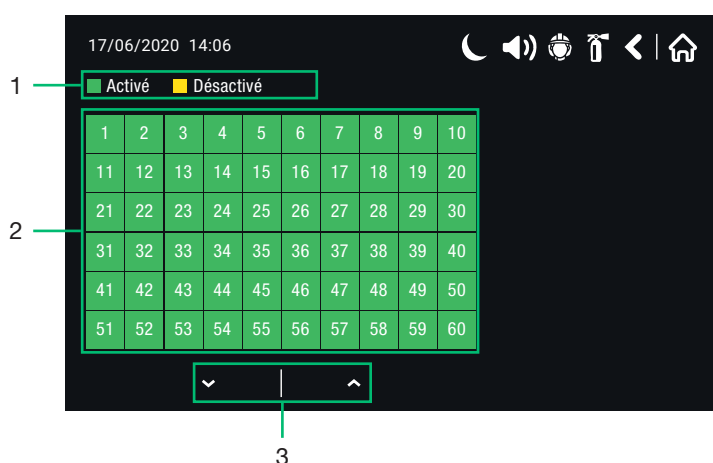
1. Icônes état dispositifs
2. Dispositifs de boucle (1-250 par boucle)
3. Boutons permettant de parcourir la liste des dispositifs
4. Bouton permettant de sélectionner le numéro de boucle

Si un dispositif est désactivé, la centrale de sécurité incendie génère le message « Dispositif de boucle désactivé » et la led « EXCLUSIONS » s'allume simultanément sur le panneau avant. Un dispositif exclu ne peut générer aucun message vers la centrale. Lorsque tous les dispositifs (détecteurs et boutons) d'une zone programmée en mode normal sont exclus, ou lorsque tous les dispositifs sauf un d'une zone en mode « Deux dispositifs » sont exclus, la zone est automatiquement exclue et le message suivant s'affiche : « ZONE EXCLUE ».

### 5.8.2 Exclusion des zones

Le bouton « Zones » rappelle la page de configuration de chaque zone de la centrale, comme le montrait préalablement le menu de programmation des zones, permettant à l'utilisateur/installateur de vérifier les paramètres des différentes zones et de procéder éventuellement à leur exclusion.

Appuyer sur le bouton « Afficher » à côté de « Zones » pour afficher l'état de toutes les zones présentes. Le vert indique que les zones sont présentes, le jaune qu'elles sont exclues. Appuyer sur le numéro de la zone choisie pour passer sur sa page de configuration.



1. Icônes état zones
2. Zones (1-200)
3. Boutons permettant de parcourir la liste des zones



Si une zone est exclue, la centrale de sécurité incendie génère le message « Zone exclue » et la led « EXCLUSIONS » s'allume simultanément sur le panneau avant.

### 5.8.3 Dispositifs de zone

Le bouton « Dispositifs de zone » permet à l'utilisateur/installateur d'afficher toutes les adresses de tous les dispositifs répartis par boucle et par zone.

Pour modifier le numéro de la boucle, appuyer sur le bouton à côté du champ « Boucle ».

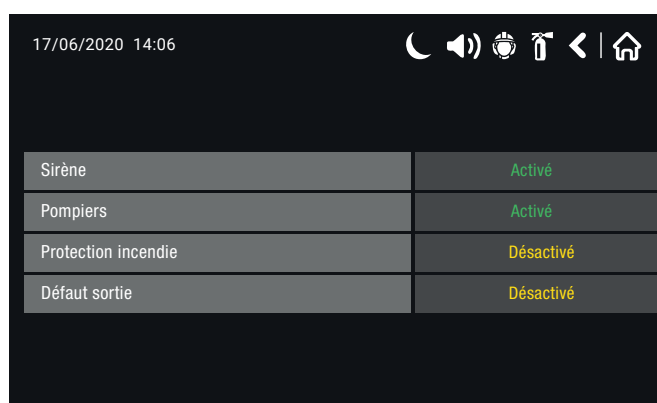
Pour sélectionner le numéro de la zone, appuyer sur le bouton à côté du champ « Zone ». Utiliser le clavier virtuel pour saisir le numéro de la zone puis appuyer sur OK.

Les adresses des dispositifs appartenant à la boucle ou à la zone sélectionnée sont représentées sur fond vert ; dans le cas contraire, le fond est gris. Utiliser les boutons   pour parcourir la liste des dispositifs. Appuyer sur le numéro d'un dispositif présent (vert) pour passer sur sa page de configuration.

### 5.8.4 Exclusion des Sorties

Le bouton « **Sorties** » permet à l'utilisateur/installateur de valider ou d'exclure les sorties monitorées de la centrale 41CPE118 :

- Sirènes (SND)
- Transmission Alarme Pompiers (FIRE R)
- Protection contre l'incendie (FIRE P)
- Défaut (FAULT)



Sirène	Activé
Pompiers	Activé
Protection incendie	Désactivé
Défaut sortie	Désactivé

Pour exclure/valider une sortie, appuyer sur le bouton à côté de la sortie choisie ; si elle est validée, le bouton devient vert, si elle est exclue, il devient jaune.

Si une sortie est exclue, la centrale de sécurité incendie génère le message « Sortie exclue » et la led « EXCLUSIONS » s'allume simultanément sur le panneau avant.



**ATTENTION : La sortie exclue ne sera pas activée par son évènement associé.**

Après avoir effectué les modifications, les sauvegarder.

## 5.9 Version du logiciel

En accédant au menu « Version du logiciel » à partir du menu maintenance, il est possible d'afficher la page présentant la version logiciel du CPU principal et la version du micrologiciel téléchargé sur la centrale.

Ce menu permet également de mettre à jour le micrologiciel de la centrale.



**ATTENTION : Avant de procéder à la mise à jour du micrologiciel, SAUVEGARDER la programmation du système à travers le logiciel de programmation (extension fichier \*.\* TDF) sur l'ordinateur local ; il est également conseillé de faire une RAZ à travers le cavalier de remise à zéro à l'intérieur de la centrale.**

Avant de procéder à la mise à jour du micrologiciel de la centrale 41CPE118, télécharger la dernière version du micrologiciel (extension fichier \*.\* BIN) à partir de notre site Internet officiel [www.pro.comelitgroup.com](http://www.pro.comelitgroup.com).



Pour mettre le micrologiciel à jour, procéder de la façon suivante :

1. Sauvegarder le fichier (\*.bin) du micrologiciel sur l'ordinateur local ;
2. Sauvegarder la programmation à l'aide du logiciel de programmation ;
3. Accéder au sous-menu « Version du logiciel » à partir du menu Maintenance. L'écran affiche la version actuelle du logiciel de la centrale ;
4. Connecter la centrale à l'ordinateur à travers le câble USB : de Normal USB-A (côté ordinateur) à Micro USB-B (côté centrale) ;
5. Attendre que l'ordinateur reconnaisse le nouveau disque amovible ;
6. Copier le nouveau fichier format image de mise à jour (\*.bin) dans le dossier du disque amovible ;
7. Lorsque le fichier format image a été copié, sortir le disque amovible en sélectionnant l'option Éjecter sur la fenêtre de dialogue (cliquer avec le bouton droit de la souris et sélectionner Éjecter) ;
8. Si les données du fichier format image sont correctes, la centrale lance la procédure de mise à jour du micrologiciel du microprocesseur principal, accompagnée de brefs signaux sonores.
9. Débrancher le câble USB ;
10. Si la mise à jour du micrologiciel a été effectuée correctement, la centrale se réarme automatiquement à la fin de l'opération.

## 5.10 Écran

Ce menu permet d'effectuer certains réglages sur les paramètres de l'écran tactile de la centrale :

- **Calibrage écran tactile**



**ATTENTION : Pour procéder au calibrage de l'écran tactile, utiliser impérativement un stylet spécifique (ou PALM).**

Pour calibrer l'écran, sélectionner dans l'ordre :

### SYSTÈME – MAINTENANCE – ÉCRAN – CALIBRAGE ÉCRAN TACTILE

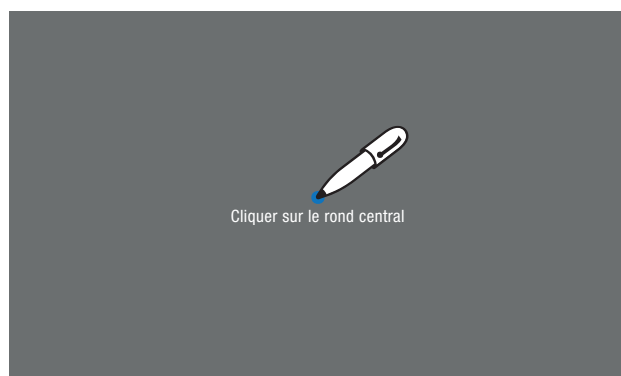
Le calibrage de l'écran passe par 5 étapes.

1. L'écran affiche le message : « **Appuyer sur le cercle dans le coin supérieur gauche de l'écran** ». L'utilisateur doit appuyer 3 fois sur le point indiqué, dans le coin supérieur gauche de l'écran. Continuer le calibrage.
2. L'écran affiche le message : « **Appuyer sur le cercle dans le coin supérieur droit de l'écran** ». L'utilisateur doit appuyer 3 fois sur le point indiqué, dans le coin supérieur droit de l'écran. Continuer le calibrage.
3. L'écran affiche le message : « **Appuyer sur le cercle dans le coin inférieur droit de l'écran** ». L'utilisateur doit appuyer 3 fois sur le point indiqué, dans le coin inférieur droit de l'écran. Continuer le calibrage.
4. L'écran affiche le message : « **Appuyer sur le cercle dans le coin inférieur gauche de l'écran** ». L'utilisateur doit appuyer 3 fois sur le point indiqué, dans le coin inférieur gauche de l'écran. Continuer le calibrage.
5. L'écran affiche le message : « **Appuyer sur le cercle au milieu de l'écran** ». L'utilisateur doit appuyer une seule fois sur le point indiqué, au milieu de l'écran.

Si le calibrage a été effectué correctement, la centrale passe automatiquement à la page d'accueil.

Si le calibrage n'a pas été effectué correctement, l'écran affiche le message « **Échec de l'étalonnage !** »

Les nouvelles données saisies sont ignorées. Répéter le calibrage de l'écran.



- **Mode Eco :**

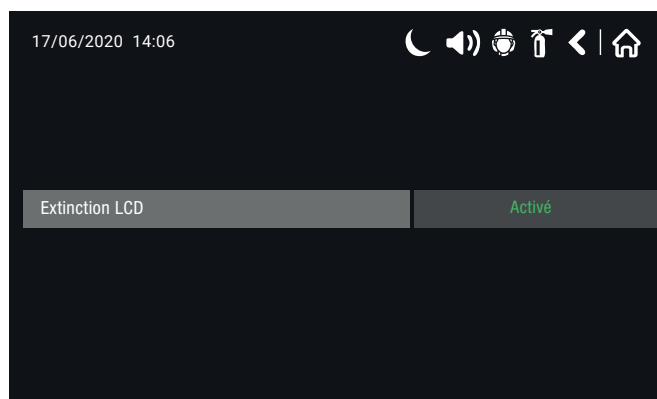
Ce sous-menu permet de valider ou de désactiver la « Modalité économie d'énergie » à travers l'option « Extinction LCD ».

Lorsque l'option « Extinction LCD » est activée, le rétroéclairage de l'écran s'éteint automatiquement au bout de 60 secondes d'inactivité (l'utilisateur n'effectue aucune commande à l'écran).

Après avoir effectué les modifications, les sauvegarder.



**ATTENTION : Conformément au standard EN54-2, l' « Extinction LCD » doit être désactivée !**



## 5.11 Afficher Isolateurs activés

Ce menu affiche les isolateurs activés des dispositifs adressés pour chaque boucle de la centrale.

Pour accéder au menu, sélectionner dans l'ordre **SYSTÈME - MAINTENANCE – VOIR ISOLATEURS ACTIVÉS**.

Les adresses des dispositifs dont les isolateurs sont activés sont affichées dans le champ « Adresse » de leur boucle.



**ATTENTION : Chaque dispositif de boucle adressé Comelit présente un isolateur incorporé, à l'exception du mini module 41IOM010.**

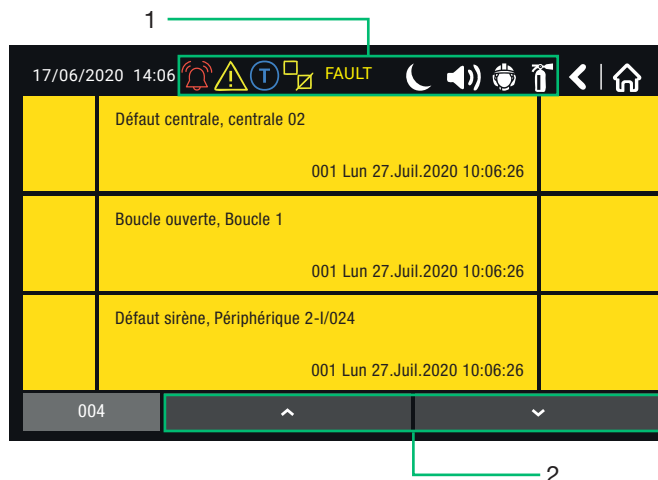
**L'Isolateur d'un dispositif peut se déclencher en présence d'un court-circuit sur ce dernier ou sur la ligne Boucle, à l'entrée ou sur la sortie de ce dernier.**

Adresse Boucle 1	Adresse Boucle 2
Adresse Boucle 2	Adresse Boucle 3
Adresse Boucle 3	Adresse Boucle 4
Adresse Boucle 4	Adresse Boucle 5

## 6. GUIDE POUR L'USAGER

### 6.1 Barre d'état du système

Indique l'état de la centrale de sécurité incendie 41CPE118 à travers des informations détaillées sur le mode de fonctionnement (jour/nuit), l'état des sorties : Sirènes, Transmission Alarme et Protection contre l'incendie, etc.



#### 1. Boutons d'affichage de l'état du système

Cette barre d'état peut être affichée à tous les niveaux d'accès et à tout moment, que la centrale soit en mode Programmation ou Maintenance.

Les icônes Alarmes, Défaut, Alarmes Techniques, Exclusions et Test s'affichent en fonction de l'état du système et des événements en cours. Appuyer dessus pour afficher le message complet.

#### 2. Boutons de navigation

### 6.2 Icônes d'état de la centrale











#### 1. Icône du mode de fonctionnement de la centrale

#### 2. Icône d'état pour Sortie Sirènes





#### 3. Icône d'état pour Sortie Transmission Alarme

#### 4. Icône d'état pour Sortie Protection incendie





### 6.2.1 Icônes des modes de fonctionnement de la Centrale 41CPE118

Icône	Description
	<b>Mode TÉLÉCHARGEMENT</b> - téléchargement des données pour la configuration à partir de la mémoire permanente.
	<b>Mode MÉMORISATION</b> - téléchargement des données pour la configuration dans la mémoire permanente.
	<b>Mode de fonctionnement jour</b> - le traitement des signaux provenant des capteurs intervient à sensibilité réduite (définie pour chaque capteur).
	<b>Mode de fonctionnement nuit</b> - le traitement des signaux provenant des capteurs intervient à une sensibilité supérieure (définie pour chaque capteur).
	<b>Mode ADRESSAGE</b> - the panel is in operating mode for setting or changing device addresses, self- or auto-addressing procedure; the panel does not follow the status of the devices and is idle for other kind of operations till the end of the addressing procedure.
	<b>FATAL error or fault</b> - the panel is unable for further operation.
	<b>Évacuation avec retard général T1 programmé sur toutes les sorties</b> - clignote en même temps que l'icône d'état de la sortie/des sorties avec temps de retard programmé. L'icône de l'état de la sortie montre le temps qui manque avant son activation. L'action est accompagnée d'un signal sonore continu jusqu'à ce que la sortie soit activée.
	<b>Évacuation avec retard T2 programmé sur la sortie (sirènes, sécurité incendie, protection contre l'incendie)</b> - clignote en même temps que l'icône d'état de la sortie/des sorties avec temps de retard programmé. L'icône de l'état de la sortie montre le temps qui manque avant son activation. L'action est accompagnée d'un signal sonore continu jusqu'à ce que la sortie soit activée.





### 6.2.2 Icône d'état « Sortie Sirènes »

Icône	Description
	Activation des sirènes
	Sirène sur boucle ou sirène connectée à la sortie SND en panne.
	Les sirènes ne sont pas activées – la sortie est au repos.
	Les sirènes sont désactivées – la sortie est désactivée.

### 6.2.3 Icône d'état « Sortie Transmission Alarme Pompiers »

Icône	Description
	Activation de la sortie transmission alarme
	Défaut de la sortie transmission alarme
	La sortie de transmission incendie n'est pas activée – la sortie est au repos.
	La sortie de transmission incendie est désactivée – la sortie est désactivée.

## 6.2.4 Icône d'état « Sortie Protection contre l'incendie »

Icône	Description
	Activation de la sortie protection contre l'incendie
	Défaut de la sortie protection contre l'incendie
	La sortie de protection contre l'incendie n'est pas activée – la sortie est au repos.
	La sortie de protection contre l'incendie est désactivée – la sortie est désactivée.

## 6.3 Messages

L'écran de la centrale peut afficher un maximum de 3 messages simultanément : L'ordre d'affichage est le suivant :

**1er** - Le premier message reçu ;

**2e** - Tous les messages compris entre le premier et le dernier. Utiliser les flèches de déplacement pour parcourir chaque message ;

**3e** - Le dernier message reçu.

Pour simplifier la lecture, le fond des messages diffère en fonction du type d'évènement : Rouge pour un message d'Alarme, Jaune pour les défauts et les Exclusions, Bleu pour les Alarmes techniques et Gris clair pour les messages de Test.

## 6.4 Niveaux d'accès

La centrale de sécurité incendie 41CPE118 présente 3 niveaux d'accès. Le premier niveau est destiné aux utilisateurs et ne nécessite aucun mot de passe.

Les niveaux 2 et 3 exigent un mot de passe.

Saisir le mot de passe dans le menu de modification des niveaux d'accès. Les utilisateurs n'ont pas accès à toutes les opérations de la centrale, en fonction du niveau d'accès.

## 6.5 Page principale de l'écran



- **Bouton « Silence Buzzer »** : Appuyer sur le bouton pour acquitter le buzzer embarqué. Le bouton est disponible pour les niveaux d'accès 1, 2 et 3.
- **Bouton « Annuler Retard »** : Le bouton est disponible pour les niveaux d'accès 1, 2 et 3. Après avoir appuyé dessus, tous les retards définis sur les sorties résultent annulés.
- **Bouton « Silence Sirènes »** : Le bouton est disponible pour les niveaux d'accès 2 et 3. Le bouton verrouille toutes les sirènes validées et annule leurs retards, la led « SILENCES » s'allume.
- **Bouton « RAZ »** : Le bouton est disponible pour les niveaux d'accès 2 et 3. Ce bouton permet de réinitialiser tous les états validés. La centrale de sécurité incendie retourne au mode de fonctionnement normal.
- **Bouton « Évacuer »** : Le bouton est disponible pour les niveaux d'accès 2 et 3. Ce bouton valide toutes les sirènes et les sorties programmées ou associées à l'évènement ; la led « ALARME INCENDIE » s'allume et le message Évacuer s'affiche à l'écran.

## 7. Annexes

### Annexe A : Messages d'erreur affichés à l'écran de la centrale d'alarme incendie 41CPE118 :

Texte du message	Description
Alarme	Alarme incendie générale
Type de dispositif de boucle en erreur	L'adresse indique un dispositif différent de celui qui était prévu.
Défaut dispositif de boucle	Le dispositif ne répond pas (supprimé ou en panne).
Adresse Double	La boucle présente des dispositifs ayant la même adresse.
Pré-alarme	Alarme incendie provenant d'un capteur/bouton d'une zone définie comme « 2 Dispositifs » ou « Double alarme ».
Évacuer	Bouton manuel ou bouton « Évacuer » de la centrale validé.
Défaut Entrée Dispositif de boucle	Défaut vers l'entrée d'un dispositif de boucle.
Défaut Sortie Dispositif de boucle	Défaut vers la sortie d'un dispositif de boucle.
Défaut Sirène sur boucle	Sirène sur boucle en panne (court-circuit ou circuit ouvert).
Défaut - Sortie défectueuse	Défaut sur la sortie défaut de centrale (court-circuit ou circuit ouvert).
Défaut - Sortie pompiers	Défaut sur la sortie transmission alarme pompiers de la centrale (court-circuit ou circuit ouvert).
Défaut - Sortie Protection contre l'incendie	Défaut sur la sortie Protection incendie de la centrale (court-circuit ou circuit ouvert).
Dispositif de boucle exclu	Un dispositif de boucle a été exclu.
Défaut caméra capteur	Photodiode de la caméra du capteur en panne.
Nettoyer dispositif	Photodiode de la caméra du capteur sale.
Test Alarme	Alarme provenant d'un capteur d'une zone en mode Test
Blocage de Signaux	Verrouillage du signal sur la barrière linéaire.
Signal haut	Signal de la barrière linéaire trop haut.
Alarme Dérive	Seuil de compensation atteint sur le capteur.
Défaut de Masse	Dispersion vers la terre < 10k.
Batterie Faible	Batterie de la centrale à plat.
Défaut charge batteries	Défaut sur le circuit de recharge des batteries.
Batterie absente/en panne	La batterie de la centrale est inutilisable.
Absence de tension de réseau	Perte de l'alimentation principale 230 V.
Défaut sirènes	Défaut sur la sortie des sirènes de la centrale (court-circuit ou circuit ouvert).
Défaut AUX 24V	Court-circuit (absence d'alimentation) sur la sortie AUX 24V.
Défaut AUX 12V	Court-circuit (absence d'alimentation).
Défaut Dispositif Périphérique	Un dispositif périphérique ne répond pas (supprimé ou en panne).
Erreur Type de Dispositif Périphérique	L'adresse indique un dispositif différent de celui qui était prévu.
Défaut d'alimentation extérieure	Problème avec l'alimentation extérieure (batterie à plat, batterie absente, chargeur de batterie en panne, absence de l'alimentation principale ou dispersion vers la terre).
Alimentation extérieure absente	L'alimentation extérieure est absente.
Zones Exclues	La zone est exclue.
Zones en Test	La zone est en mode test.
Sirènes exclues	La sortie Sirènes a été exclue.
Sortie Pompiers exclue	La sortie Transmission Alarme (pompiers) a été exclue.
Sortie Protection incendie exclue	La sortie Protection contre l'incendie a été exclue.
Sortie Défaut exclue	La sortie Défaut a été exclue.
RAZ	La centrale a été réinitialisée.
Silence Alarme	Les sirènes ont été acquittées.
Erreur Ram	Erreur sur la mémoire RAM.
Erreur Flash	Erreur sur la mémoire permanente.
Défaut Centrale	Connexion avec l'autre centrale interrompue (en présence de deux centrales ou plus connectées sur un réseau).
Double Adresse IP	Duplication de l'adresse IP de la centrale.

Texte du message	Description
Double numéro de centrale	Duplication du numéro de la centrale (en présence de deux centrales ou plus connectées sur un réseau).
Adresse IP et Numéro de Centrale doubles	Duplication de l'adresse IP et du numéro de la centrale (en présence de deux centrales ou plus connectées sur un réseau).
Nouveau Dispositif Périphérique trouvé	La centrale a reconnu de nouveaux dispositifs périphériques sur la configuration de la centrale.
Nouveaux Dispositifs sur boucle trouvés	De nouveaux dispositifs sur boucle ont été détectés.
Boucle en court-circuit	Court-circuit sur la boucle.
Boucle ouverte	Boucle interrompue.
Dispositif/s non adressé	Un ou plusieurs dispositifs non adressés présents sur la boucle.
Sortie activée	Sortie activée.
Défaut réseau	Défaut sur le réseau RS485 ou sur le réseau LAN.
Code d'erreur inconnu	Code du message de panne inconnu.
Alarme Sortie	Alarme ou évènement d'alarme sur une sortie.
Défaut de terre EXCLU	La signalisation du défaut de masse a été exclue du menu de la centrale.
Sortie pompiers activée	La sortie de Transmission Alarme pompiers a été activée.
Sortie Protection incendie activée	La sortie Protection contre l'incendie a été activée.
Sirènes activées	La sortie Sirènes a été activée.
Utilisateur Déconnecté	Le niveau de programmation « Utilisateur » a été déconnecté.
Installateur Déconnecté	Le niveau de programmation « Installateur » a été déconnecté.
Utilisateur connecté	Le niveau de programmation « Utilisateur » a été connecté.
Installateur connecté	Le niveau de programmation « Installateur » a été connecté.
ALARME GAZ !	Alarme gaz provenant du dispositif 41IOM010.
ALARME TECHNIQUE !	Alarme technique provenant du dispositif 41IOM010.
Haute Résistance Batterie	Valeur élevée ( $R_i > 0,3\Omega$ ) de la résistance à l'intérieur de la batterie. Remplacer immédiatement la batterie par une neuve !
Haute Résistance Désactivée	La signalisation de valeur élevée de la résistance à l'intérieur de la batterie a été exclue du menu de la centrale.
Exclusion Buzzer embarqué	Le buzzer embarqué a été exclu du menu de la centrale.



**Annexe B : Modèles de dispositifs adressés Comelit :****1. Détecteurs adressés :**

- **41RCS100 – Détecteur thermique.** Peut fonctionner selon 3 classes de température : A1R\* (58°,RoR), A2S\* (60°), BS (75°).  
\* Classes certifiées.
- **41RFU100 – Détecteur optique de fumée.** Réglage possible sur 4 niveaux de sensibilité : Élevée, Normale, Moyenne et Basse.
- **41RML100 – Détecteur bi-technologie (optique de fumée + thermique RoR).** Réglage possible sur 4 niveaux de sensibilité : Élevée, Normale, Moyenne et Basse. Possibilité d'EXCLURE la partie optique ou thermique.

**2. Boutons manuels adressés :**

- **41APM000** – Bouton manuel d'intérieur.
- **41PAE020** – Bouton manuel d'extérieur IP67.

**3. Modules adressés :**

- **41IOM010** – Mini module 1 entrée monitorée.
- **41IOM040** – Module 4 entrées monitorées.
- **41IOM022** – Module 2 entrées monitorées + 2 sorties à relais.
- **41IOM122** – Module 2 entrées monitorées + 2 sorties monitorées (ou relais).
- **41IOM000** – Module 1 sortie monitorée.
- **41IOM000/240** – Module 1 sortie 230 V.
- **41IOM004** – Module 4 sorties monitorées.
- **41ISC000** – Module pour zone normalisée.

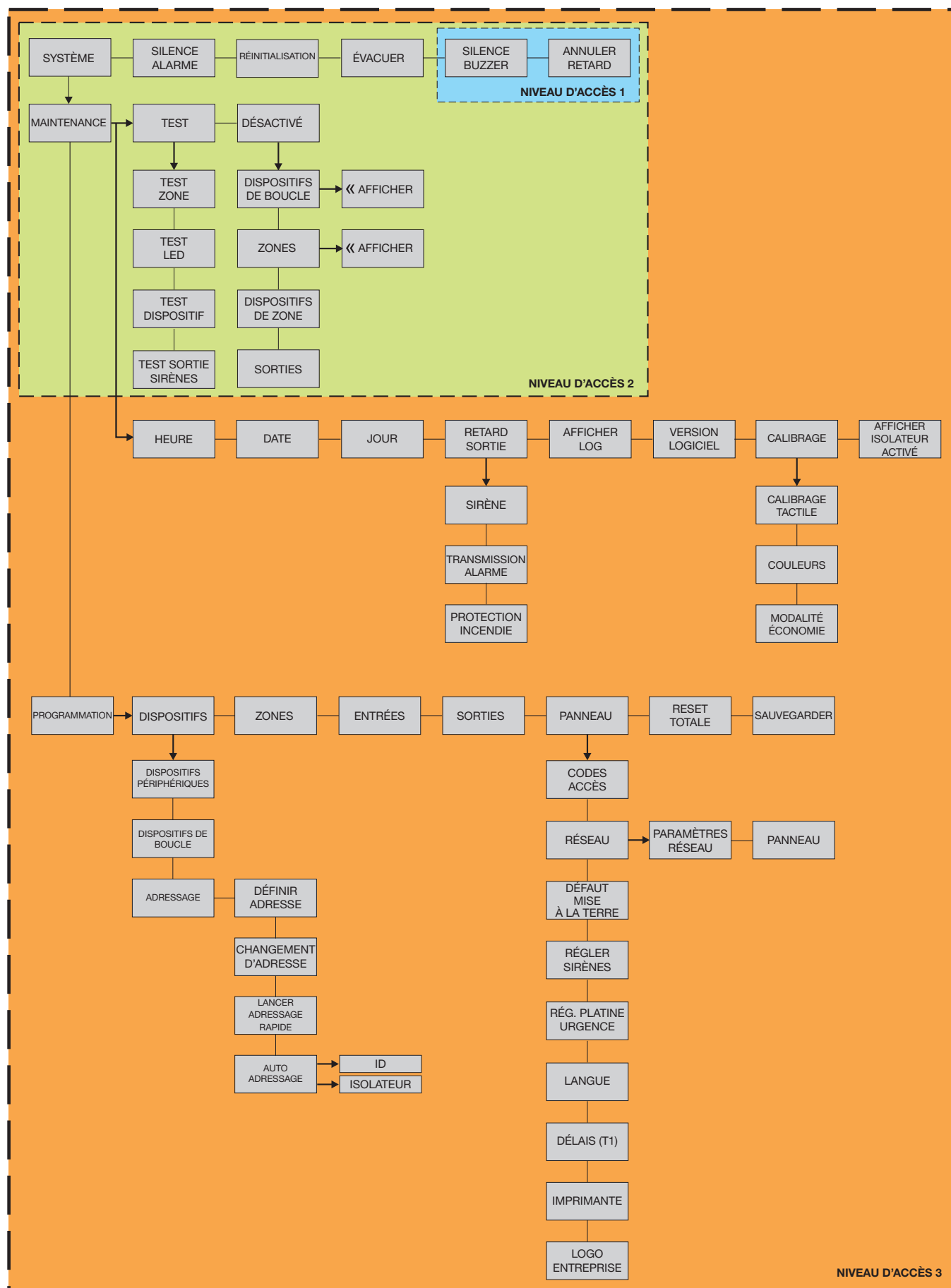
**4. Sirènes adressées :**

- **41SAB100** – Base avec sirène.
- **41SCB100** – Base avec sirène + feu clignotant.
- **41SAI000** – Sirène.
- **41SCI000** – Sirène avec feu clignotant.

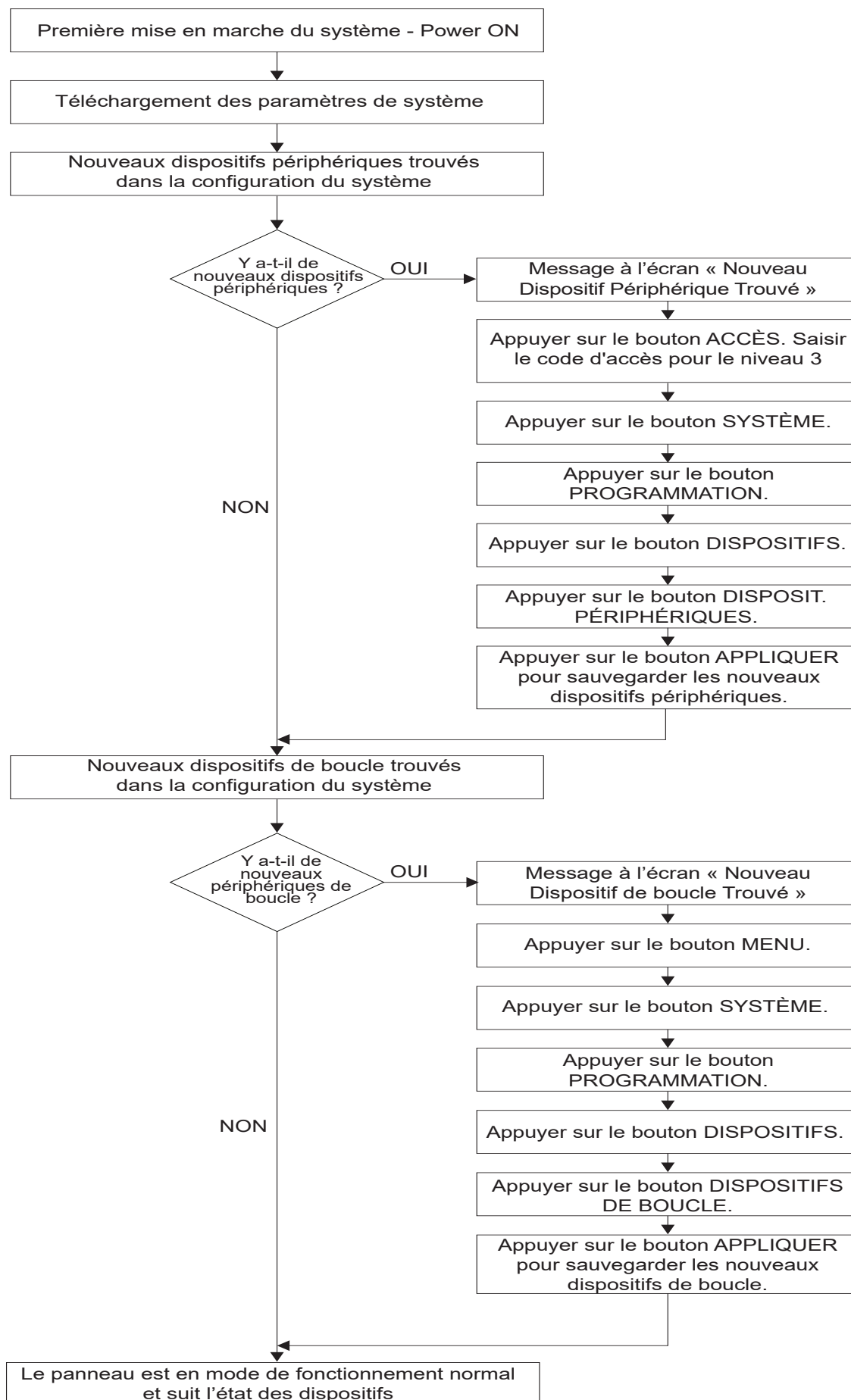


**ATTENTION : Tous les dispositifs adressés Comelit décrits ci-dessus sont équipés d'un isolateur incorporé, à l'exception du mini module 41IOM010.**

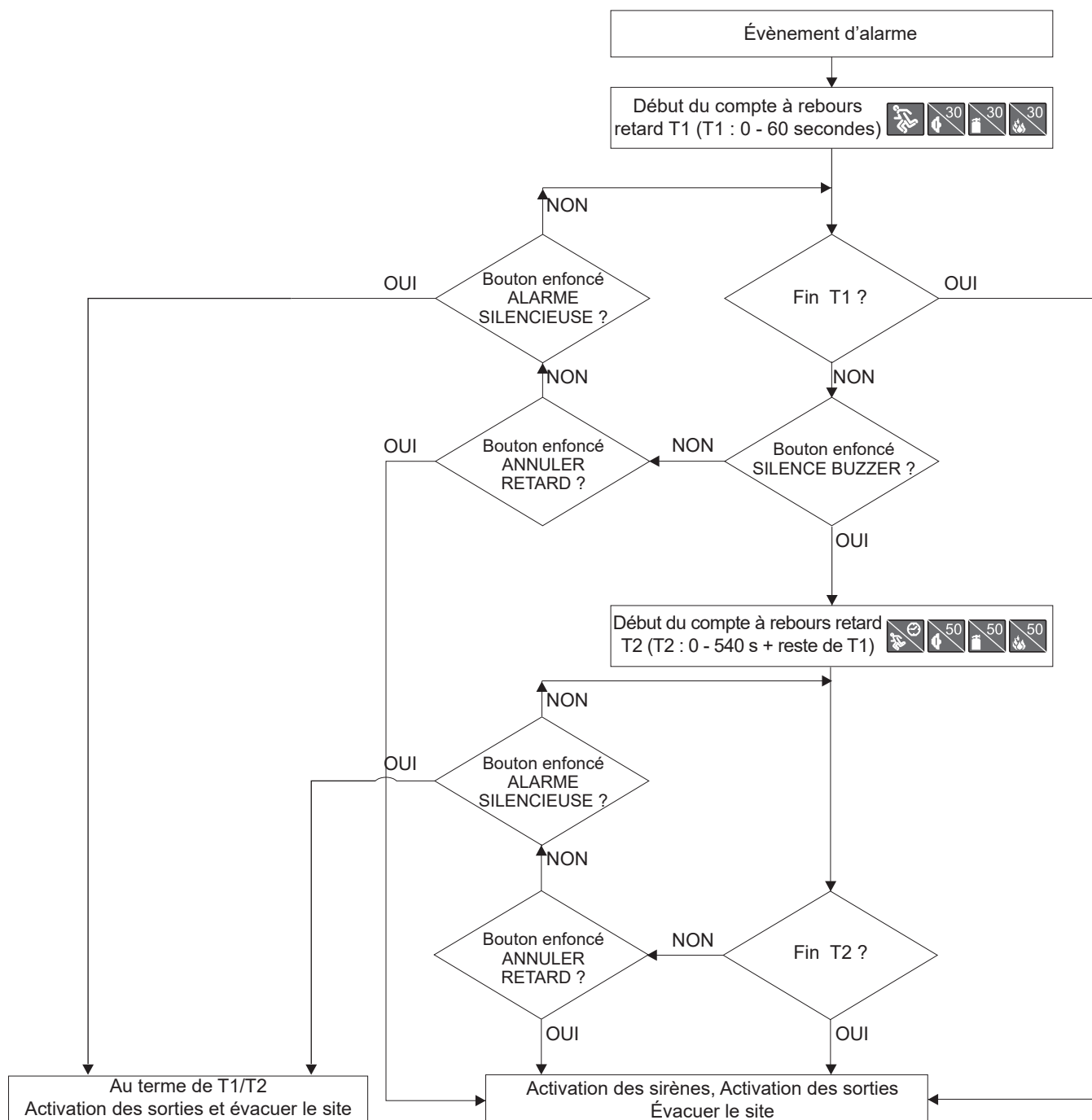
## Annexe C : Structure générale des menus :



## Annexe D : Première mise en marche du système :



Annexe E : Algorithme de fonctionnement « Deux niveaux d'état alarme » :



CERTIFIED MANAGEMENT SYSTEMS



[www.comelitgroup.com](http://www.comelitgroup.com)

Via Don Arrigoni, 5 - 24020 Rovetta (BG) - Italy

**COMELIT®**  
W I T H • Y O U • A L W A Y S